



Jules Ilario lo no bin bèk komo hefe di Duana



MEO A SERA OTRO NEGOSHI

WILLEMSTAD.- Ayera funshonarionan di MEO i tambe BAB a sera Hong Mei Minimarket, ku ta keda na Yucatanweg, pa inkumplimentu ku lei. MEO huntu ku BAB ta demostrá kasi tur dia di nobo ku nan ta tuma kontrol di negoshi hopi na serio. Empresarionan ta hopi bon na altura ku awe òf mañan kontrol di MEO por ta bati na nan porta tambe. Kada seramentu ta di lamentá. Pa ámbos empresario i pueblo di Kòrsou. P'esei nos ke urgi empresarionan pa no warda e tim di kontrol di MEO drenta bo negoshi. Pero kumpli ku reglanan i leinan for di awe i evitá un mal eksperensia.



LOKAL

'Nos no ta tuma alumno bèk ku a drenta skol ku arma'



LOKAL

Vehíkulo a bòltu na altura di Ennia

Building Depot HP 255 Notebook +Free HP bag

15 Months Easy Payment Plan

779,- **62,-**

memberservicescuracao.com

La Curacao

iPhone 5 16GB

Fls. 399,00

Minister Gijsbertha a informá sindikatonan ayera

Jules Ilario lo no bin bèk komo hefe di Duana

Miembronan ke haña maske ta e rekomendashonnan di rapòrt

WILLEMSTAD.- E hefe di Duana di Kòrsou, sr. Jules Ilario, definitivamente lo no regresá den e kuerpo. Esei ta loke Minister di Finansa, sr. Kenneth Gijsbertha, a informá sindikato ABVO ayera tardi den un karta ofisial. E deshon ei a kai probablemente komo resultado di rekomendashonnan di e rapòrt ku a ser trahá riba e funshonamentu i ròl di Ilario den e kuerpo aki. E rapòrt aki ta di karakter konfidensial i ta inklui un kantidat di rekomendashon. No opstante ku e dokumento

tin un status privá, ABVO lo aserká Minister ku e petishon pa a lo ménos por risibí e demas rekomendashonnan pa sa kiko tin di kambia den duana. Esei EXTRA por a komprondé for di un kòmbersashon ayera noch ku e presidente di sindikato ABVO, sr. Wendy Calmes.

T'asina ku ayera tardi e sindikato en kuestion huntu ku STRAF ku ta e entidat prinsipal ku ta representá e personal di Duana, a tene un reunion ku miembronan. Segun sr. Calmes, por bisa ku e reunion ei a kana bon,

a informá miembronan di e desaroyonan ku tin den e kuerpo i tambe di e último desaroyonan. A deliberá riba diferente punto di interes pa miembresia, aunke e punto prinsipal ku a trata ta e desaroyonan rondó di e hefe sr. Ilario.

Na e okashon aki a informá miembronan ku ABVO a ser informá ayera tardi mes mediante un karta di Minister Gijsbertha ku Ilario lo no bin bèk. Den e mesun karta ei e mandatarario ta lansa e proposishon pa forma un komishon ya ku tin rekomendashonnan ku ta mustra den ki direkshon lo tin di sigui ku e aparato i



....Sr. Wendy Calmes...



....Sr. Jules Ilario...

unda tin e sugerensianan pa kambio, pasobra tin kosnan ku no ta kuadra ku e Lei di Duana. Segun Calmes, e ta sostené e idea pa lanta un komishon ya ku ta bon pa ABVO ta envolví den sierto trayektonan. Lo mester presentá e proposishon kon e trayekto pa yega na un hefe nobo lo bai ta. Den e mesun komishon ei lo por bai atendé ku e rekomendashonnan den e rapòrt.

Segun e presidente, Minister for di un prinsipio a informá kaba ku e lo no a entregá e rapòrt pa motibu di su karakter konfidensial. Pero di parti di miembronan a hasi un apelashon riba ABVO pa por fasilitá sikiera e rekomendashonnan ku ta regardá e kuerpo mes. Pero den transkurso di awe mainta sindikatonan lo formulá un karta ku lo bai pa e titular di finansa ku e petishon en kuestion.

NOBO

My Digicel App

plan gifting

- Regalá bo famia i amigunan un plan
- Skohe entre 9 Quick Pick Bundle
- Optenibel pa tur kliente prepago

Uza bo **My Digicel** app pa regalá e plan

Digicel

App Store | Google play

Venezolano indokumentá detené

WILLEMSTAD.- Outoridatnan a bolbe pone man riba un persona indokumentá. Esaki tabata despues ku outoridatnan tabata move den Penstraat/ Oranjestraat ku nan a topa ku un vehíkulo kolo pretu manehá pa un hende hòmer. Mesora a duna shofür di e vehíkulo òrdu



pa para esaki. Durante di kòntrol a konstatá ku e hòmer di nashonalidat venezolano no tabatin e dokumentonnan pa permanesé riba nos isla di un forma legal. Mesora a detené e hòmer aki i tambe a yama un kran pa por a transportá e vehíkulo ku e hòmer tabata manehá pa kura di polis. E hòmer a keda entrega pa departamentu di imigrashon ku a enkarsel'é pendiente su deportashon.

BUY 2 GET 1 FREE $1+1=3$

Buy 2 + = 1x free

25th **EWT** EUROPE WEST INDIES TRADING COMPANY

Oferta spesial ta solamente disponibel na Centrum Mahaai, Centrum Piscadera, Mangusa Rio, Mangusa Hyper, Bon Bini, Boulevard MP i Arco Iris Supermarket

extra ...number 1

www.extra.cw

CARNAVAL CASINO LETS YOU CHOOSE YOUR CAR!

ONE TIME ONLY!
THIS CAMPAIGN IS ONLY VALID FOR CAR WINNER #135

CARNAVAL CASINO CURAÇAO
More than just a Casino!

Open daily: 10:00 AM - 4:00 AM | Located at the Renaissance Resort | FREE PARKING

Keep it fun, play responsibly!

èxtra
...number 1

www.extra.cw

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK

TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI!

868-1892
869.6730 • 869.6731

TUI
Discover your smile

TUI TICKET SALE

Amsterdam for di ANG **930,-**

Ofisina di TUI | +5999 7361100 | Bo agensia di biahe

E preis pa persona pa pasashi ida buelta den klase ekonómiko ariba menhoná, ta inklui impuesto di aeropuerto i gastunan di kombustibel. Otro gastunan no ta inklui. Kampaña balido pa pasashinan ku wèrdi kumprá entre 22 di ougùstùs te ku 2 di sèptèmber 2017. Fecha di salida entre 13 di sèptèmber 2017 te ku 17 di mart 2018. Último fecha di regreso ta 24 di mart 2018. Benta ta kondishoná na kambio i disponibildat. Kambio di preis of eror di imprenta ta kondishoná. Pidi pa e kondishonnan general kompletu

CHÈCK E! ESAKI SI BO KE 'LEASE'!

tapa ku diseño sportivo den kolo 'Racing Orange'

skanir èkstra fuerte

660 liter na kontenido

punto di rotashon di o meter

brek di pia

SELIKOR.COM | INFO@SELIKOR.COM

Komo empresario moderno bo ta anda di forma sabio ku shushi.

Bo wowo ta fihá riba nos medioambiente. Bo tin wowo skèrpi riba estilo i komoditat. P'esei' orguyosamente nos ta presentá na abo nos kòntainer di shushi super moderno. 660 liter pa bo shushi su plaser, ku tur e fasilidatnan nesario i ku un diseño sin límite di tempu. Pa berdadero amantenan di limpieza tin e tamaño di 1000 liter tambe. Yama Selikor na **434 1300** pa mas informashon.

Pa Selikor, shushi ta un asunto serio.

Like us on Facebook

SELIKOR

Ban hisa nos nivel di bida...
Ban traha hunt!

Movementu Kousa Promé

Ku 12 pregunta pa gobièrnu Rhuggenaath

WILLEMSTAD.- Despues ku minister presidente Rhuggenaath kompañá pa minister Koeiman i minister Alcalá-Wallé a bini dilanti den prensa

pa deklará Tula, e ilustre luchadó pa libertat héroe nashonal, Movementu Kousa Promé a lansa 12 pregunta na e trio minister. E preguntanan

ta intenshoná pa evaluá e seriedat i sinseridat di gobièrnu den e kaso tan importante aki. Movementu Kousa Promé ta sali dilanti na nòmber di pueblo pa garantisá ku ta trata e gran héroe akí ku e dignidat, sinseridat i seriedat nesario. Sinseridat, seriedat ku dignidat ta tres balor sumamente importante ku mester tene kuenta kuné ora ta trata e lucha sagrado pa libertat for di e régimen komersial di sklabilitut bárbaro ku a afektá humanidat durante 4 siglo.

Movementu Kousa Promé ta testigu di andanada di manehonan di gobièrnan di turno, kaminda tabata falta seriedat i respèt pa historia di sklabilitut i spesífikamente pa

Sigui lesa pagina 42

Opening Academic Year 2017-2018



On behalf of the University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC), I invite you for the official opening of the academic year 2017-2018 on Friday, 1 September 2017.

Keynote speaker : Dr. Stanley Lalta, International speaker from the HEU/Centre for Health Economics, University of the West Indies in Trinidad and Tobago

Title : **Health, Wealth and Freedom to Achieve**
Time : 20.00 hours
Venue : auditorium
Entrance : free

Your presence is appreciated!

Dr. Francis de Lanoy
Rector Magnificus

Dresscode : business
RSVP : www.uoc.cw/oaj
Streaming : www.uoc.cw/stream



Tel.: (+599-9) 744-2222 | facebook.com/uocuracao | www.uoc.cw

Avianca
A STAR ALLIANCE MEMBER | 20 YEARS

Explora el viejo mundo
EUROPA
Vuelos vía Bogotá
Compra en **Avianca.com**

DESTINO	DE CURAZAO DESDE	PRECIO (ANG)
MADRID O BARCELONA	DE CURAZAO DESDE	1,463
LONDRES	DE CURAZAO DESDE	1,663

Ida y regreso en Clase Económica

Para más información: Píde Avianca a tu Agencia de Viajes Schottegatweg Oost, Promenade Shopping Center Unit F-2

Tarifas en (Florines de Curacao) para volar ida y vuelta en Clase Económica. La tarifa ya incluye cargo administrativo a valor de ANG 54.00. Incluye las tasas de aeropuerto e impuestos de turismo de los países que permiten que la línea aérea los cobre. Todos los impuestos y cargos incluidos. Fecha de compra: 29 agosto al 12 septiembre 2017. Primera fecha para iniciar el viaje a España, 15 de octubre de 2017, y a Londres el 1 de noviembre de 2017. Última fecha para completar el viaje: 30 de junio de 2018. Estadía mínima: (5) días. Estadía máxima: 90 días o hasta el 30 de junio de 2019. Se toma la fecha más cercana. No aplica para viajar desde Curacao a España entre el 02ene18-15ene18. No aplica para viajar de España a Curacao entre el 27jun17-07ago17 y entre el 01dic17-23dic17. No aplica para viajar de Londres a Curacao entre el 15dic17-26dic17. No aplica para viajar de Curacao a Londres entre el 01ene18-15ene18. No permite paradas en puntos intermedios. Aplica penalidad por cambios de fecha según el destino más impuesto y puede incluir nivelación de tarifa. Las tarifas promocionales aquí descritas pueden ser combinadas con otras tarifas siempre y cuando se cumplan con todas las condiciones de las tarifas más restrictiva. Tarifas sujetas a disponibilidad de cupo. No es acumulable con otras promociones. No aplica otro tipo de descuentos. Tarifas sujetas a cambios sin previo aviso. No aplica para fechas específicas. Los valores son aproximados. Aplica descuento para niños. Boletos no reembolsables, no transferibles ni endosables. La disponibilidad de asientos puede variar según el día de la semana. No aplica para otras aerolíneas con código compartido. Tarifas aplican para vuelos operados por Avianca, TACA International Airlines y líneas aéreas costarricenses (LACSA). Vuelo vía Bogotá. El precio final aplica llegando a Madrid, la tarifa puede variar ligeramente hacia otros puntos al interior de España. Aplican Términos y Condiciones del programa LifeMiles. LifeMiles es una marca registrada de LifeMiles Corp. Consúltalos en LifeMiles.com.





CAR MADNESS

Kumpra un outo nobo?

Bin mira e outonan di mas nobo di diferente marka, probchá di ofertanan spektakular i sera un fiansa bentahoso mesora. Ademas, bo tin chèns di gana un premio fabuloso pa bo outo nobo, den nos ekstraordinario Money Machine!

- Fecha: Djasabra 2 di sèptèmber 2017.
- Ora: 3 pm - 9 pm.
- Lugá: Banco di Caribe Saliña.

Auto City • Autobedrijf Zwanikken • Caribbean Motors Crown Automotives • Garage Cordia • Global Motors International Automobiles • Prowin Motors Star Motors • Ultimate Automobiles • Universal Motors

Ofertanan Spektakular | Fiansanan Bentahoso | Money Machine

Pa mas informashon, bishitá www.bancodicaribe.com óf yama 432 3200



2 Hòmber detené pa ladronisia di betonmat

WILLEMSTAD.- Djamars 29 ougùstùs 2017, alredecor di 02.55 or, Sentral di Polis a dirigí un unidat polisial na Palu Blanku pa un kaso di ladronisia. For di un investigashon preliminar ku polis a hasi a resultá ku deskonosinan a hòrtá dos betònmat for di riba un tereno kaminda tin konstrukshon. Durante búskeda den e área polis a topa ku dos hòmber kargando dos betònmat. Na momentu ku nan a mira e unidat polisial, nan a bentá e betònmat abou i koré bai.

Polis a logra detené e dos hòmbernan, J.E.L. nasé na Kòrsou di 37 aña di edat, i E.R.L. nasé na Kòrsou di 48 aña di edat, komo sospechoso di e ladronisia ariba mensioná.

Tambe polis a konfiská e betònmatnan pa mas investigashon.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiskal Ouksiliar.

LEADING WITH INTEGRITY FOUNDATION PRESENTS ITS FIRST ANNUAL CONFERENCE ON INTEGRITY

'The Deregulation of Integrity'

WITH PRESENTATIONS OF INSPIRING SPEAKERS:



Keynote speaker:
Abdu Murray
Author & lawyer from Detroit, Michigan

We will address Integrity, not as a result of rules and control mechanisms, but rather originating from a more intrinsically motivated conviction.



Nelson Foendoe
President of Leading with Integrity Foundation

Date
September 22, 2017
Place
Santa Barbara Resort
Time
8:30 a.m. - 4:30 p.m.
Entrance
US\$ 95.00 (incl. lunch)



Sidney Genoveva
John Maxwell Certified Coach, Teacher and Speaker

Tickets are available at Mensing's Caminada, Bruna and Samsom Saliña & Sta. Maria



Leading With Integrity Foundation



Bureau Telecommunicatie en Post

lwi-foundation.org info@lwi-foundation.org Leading with Integrity 462-3098 516-9747



www.extra.cw



KURSO DI MIDDLE MANAGEMENT NA PAPIAMENTU:

MANEHO NA NIVEL MEDIANO®

Un bon preparashon ta mashá importante pa kalke funshon, pero sigur pa un manager. Den e kurso aki, ku un durashon di 10 luna, bo ta siña tur kos ku un manager mester sa: kon pa komuniká, kon pa manehá e organisashon, kon pa manehá empleado i kon pa maneha sèn. E kurso aki di un banda ta duna bo un base hopi sólido ora ta trata teoria di maneho, pero alabes ta dunabo oportunidat pa atendé ku problemanan práktiko ku kalke manager lo han'i konfrontá kun'é.

Módulonon:

1. Maneho di Komunikashon
2. Maneho di Organisashon
3. Maneho di Personal
4. Maneho di Finansas

Informashon práktiko:

Fecha di komienso:
- 5 september 2017
Durashon:
- 24 seshon di 2 ora i mei
Idioma:
- Papiamentu
Prèis
- Naf. 2795 (inkl. tur kos)

Yama nos na:

T. 736 0340

óf email nos: info@linkels.com

Nivel di kurso:
MBO+

Linkels & Partners
CORPORATE TRAINING SOLUTIONS

Presupuesto lo ta kla, pero lo bin nota di kambio

Gobièrnu ta preokupá ku e situashon sosial aktual

WILLEMSTAD.- E presupuesto di gobièrnu di Kòrsou pa aña 2018 lo ser entregá na tempu e biaha aki atrobe, aunke komunidad lo por spera ku lo bai tin un nota di kambio na momentu di su tratamentu den fin di aña. Esei EXTRA por a komprondé for di su informantenan den gobièrnu. T'asina ku di akuerdo ku lei, di akuerdo ku nos Konstitushon, riba e di dos djamars di luna di sèptèmber ta marka e aña parlamentario nobo. Ya kaba Parlamento di Kòrsou a ekstendé su

anunsio i invitashon pa djamars 12 di sèptèmber 2017 pa apertura di Aña Parlamentario 2017-2018. E reunion solèm ei lo tuma lugá for di 9'or di mainta.

Manera ta konosí riba e mesun dia aki gobièrnu tin di entregá su presupuesto pa e aña benidero. EXTRA a komprondé ku esei lo no ta un problema ya ku gabinete Rhuggenaath a sinta algun luna pasá, momentu ku ya tur ministerio a risibí datonan di nan servisionan. Gobièrnu a duna e servisionan te ku 1 di mei pa entregá nan petishonnan i sifranan,

kualnan lo mester a keda prosesá pa bira parti dje presupuesto. Teniendo kuenta ku e aktual gobièrnu a sinta un luna mas lat, ta di komprondé i di spera ku e presupuesto nobo aki no ta reflehá e maneho i ideanan nobo dje gobièrnu aki. Pero segun nos informantenan, esei lo no mester ta un problema, ya ku gobièrnu ta un kontinuidat i komo tal no tin motibu pa bai kuestioná e sifranan inisial ya ku ta trata aki di deseo di e diferente ministerionan. Pero finalmente e tin di reflehá si e maneho

dje gobièrnu aki. Pero e ahuste ei ta algu ku lo bini despues den un nota di kambio. Pa medio di e nota aki lo hasi e kambionan nesesario pa asina nan korespondé i ta akoplá na e Programa di Gobernashon ku por sierto ainda mester keda presentá. Mas aleu nos informantenan a duna di konosé ku lo tin di bin e nota di kambio ya ku no solamente e presupuesto mester bai reflehá e loke gobièrnu ta para p'e, sino ku tin di dediká atenshon na e situashon agudo i preokupante ku tin. E

situashon sosial no ta esun di mas mihó n'e momentunan aki. Tin hopi pobresa, komersio no ta kanando manera deseá, hopi negoshi ta serando porta. Dor di e diferente faktornan aki, si e forsa di labor ta birando mas suak, gobièrnu tambe ta risibí ménos na impuesto. Ta trahando riba un plan nashonal pa bai den ehkushon awor si. Es mas, gobièrnu tin hopi kos poné riba papel, a base di un vishon, pero e fondonan pa finansia e plan aki no tei.



Buki Telefòn

Bon ora bo tin un manera práktiko pa lokalísá un instansha!

Den página di Dòkter (Blou) di e Buki Telefòn Kòrsou!

Registrá awor pa bo entidat médiko aparesé den Buki Telefòn 2018! Último fecha pa hasi kambio óf pone informashon den e sekshon aki ta 30 di sèptèmber 2017.

Pa mas informashon por denta den kontakto ku nos departamento di Buki di Telefòn.

Telefòn: 777-1488
Faks: 738-2787
E-mail: directory@uts.cw



Pa mas informashon bishitá nos wèpsait www.uts.cw

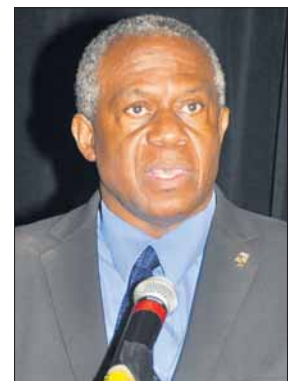
Minister Koeiman (SOAW)

Hopi hende kalifiká, desesperá pa trabou ke traha pa suèldu mínimo

WILLEMSTAD.- Minister di Labor, Asuntunan Sosial i Bienestar Hensley Koeiman (MAN) a señalá un tendensia di preokupashon grandi: hendenan ku tabata gana 4 pa 5 mil florin pa luna i a pèrdè trabou, awor ta dispuesto pa gana hasta suèldu mínimo pa sigui sobreviví. "E situashon aki ta un preokupashon grandi ku ta mustra kon poko poko klase medio ta bou di preshon. Un pais sin klase medio ta promové e diskrepansia mas tantu entre riku i pover. Nos mester ta konsiente di e desaroyo aki", asina e mandatario a bisa.

E mandatario papiando franko riba e tema aki, a bisa ku den último luna i añanan tin hopi hende a pèrdè trabou ku tabatin un bon salario.

Nan ta pertenesé na e grupo di klase medio pero e lugánan kaminda nan ta traha a haña problema (manera den aviashon, sektor di seguro, bankario etc.) i nan a pèrdè e entrada relativamente bon ku nan tabatin. Awor aki nan ta buskando trabou den forma



desesperá i nan ta dispuesto pa gana hopi ménos pa asina nan kumpli ku loke nan tin ku paga. Den nan tin hende ku tin fianza, hipotek i yu menor di edat, asina e minister a bisa.

E mandatario a advertí ku e tendensia kaminda hende den klase medio ta pèrdiendo trabou lo kondusí na un sosiedat for di balansa kaminda e diskrepansia entre e klase ku tin i esnan ku no tin lo bira mas grandi. Esei lo por kondusí na situashonnan serio. "Niun pais ku tin e problema aki lo no krese",

Sigui lesa pagina 46

Lisette van Lamoen-Garmers (RKCS):

'Nos no ta tuma alumno bèk ku a drenta skol ku arma di kandela'

WILLEMSTAD, - Un alumno di 17 aña ku tres luna pasá a drenta su skol St Paulus VSBO ku arma di kandela no mag di drenta bèk na skol. Asina Direktiva

di Skolnan Katóliko (RKCS) a bisa ayera. Direktor di RKCS Lisette van Lamoen-Garmers a splika ku hopi dosentenan i alumnonan a keda den shòk ora e alumno

a keda gará ku e arma ku bala. 'Despues e alumno a kai den man di hustisia. Su abogado a puntra si nos por tuma e alumno bèk. Nos kontesta ta ku nos lo no tuma e alumno bèk. Drenta bo skol ku un arma di kandela ta algu sumamentu serio.'

Konfrontá ku e argumento ku e alumno tambe tin obligashon di enseñansa, ku ta 'leerplicht', Van Lamoen-Garmers a splika ku RKCS 'a skohe pa e leerplicht



di tur otro alumnonan sin menasa di arma di ku tin derechi pa bai skol kandela'.

Ministerio VVRP a lansa página di Facebook

WILLEMSTAD.- Ministerio VVRP awor ta konta ku su propio página di Facebook ku ta hiba e nòmber Ministerio di Trafíko i Transport i Planifikashon Urbano (VVRP). Ku e página aki e ministerio ta bai un paso mas leu den su forma di komuniká. E ta un oportunidad pa duna tur notisia tur momentu i tambe informashon den diferente forma na komunidat. Ku diferente forma nos ta referí na video, potrèt, teksto, link di website i mas. Naturalmente tur hende ta invitá pa like e page i sigui nos i asina keda na altura di tur informashon tokante VVRP.

Meta prinsipal pa introdusí e página di facebook aki ta pa interaktá mas tantu ku pueblo dor di kontestá pregunta, informá, eduká i naturalmente publiká notisia. E página aki ta hasi e ministerio mas alkansabel i na mes momento e ta proveé informashon relashoná ku e organisashonnan di e ministerio den forma tekstual i òf audiovisual. E echo ku e informashon korekto ta yega mas lihé na komunidat ku via otro medionan di komunikashon, ta evitá kreamentu di propio konsepto rondó di susesonan notisioso.

E parti informativo di e página di facebook aki semper ta kai bèk riba e website di ministerio VVRP ku ta www.vvrp.cw. Na luna di april último Ministerio VVRP a lansa e promé fase di su website. E promé fase aki ta informativo. Den e siguiente fase e website ta bai ofresé un posibilidat interaktivo. E ciudadano e ora ei por download e formulario di petishon ku e mester, yen'é i mand'é

bèk huntu ku aneksonan nesario via di email mes. Ku e fase final e website ta bai kompletamente online.

Prestige Perfumery
Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm None-Stop

NIEUW Brede schoenen
Leest G-H-K

Elegant hoge kwaliteit

Zachte leder

Comfort Anti-shock

Maat Eur 36-43 Uitstekende pasvorm

Data analytics met Microsoft Excel

Data analytics is een proces waarbij er ruwe data omgezet wordt naar nuttige informatie. De informatie wordt verwerkt in rapporten en wordt gebruikt voor de besluitvorming (Business Intelligence).

De cursus Data analytics met Microsoft Excel behandelt de ins-and-outs die bij data analytics worden gebruikt zoals verbinding maken met externe bronnen, data cleaning, power query, pivottabellen, -grafieken en oplossingsmethoden! Met praktische voorbeelden uit financieel en operationeel management.

Open inschrijvingen en "in company" trainingen zijn mogelijk.

Datum: 20 en 21 september 2017
Tijdstip: 9.00 tot 16.00 uur

Neem contact met ons op voor informatie of deelname: info@nscnv.com of 511-1546

MONTH END SPECIALS!!!

<p>Google * Tablet 7 inch f1.99</p>	<p>★ BLUE STAR TV 32" f1.329</p> <p>40" f1.499</p>	<p>★ BLUE STAR Wasmashin semi automatiko 9 kilo No mester Travo * 127 Volt/50hz f1.299</p>
<p>BLU SMART PHONE 4 Inch f1.99</p>	<p>★ RED STAR Wasmashin Full automatiko 8.6 kilo * 127 Volt / 50hz No mester Travo f1.529</p>	<p>★ BLUE STAR Radio pa auto f1.69</p>
<p>★ BLUE STAR Freezer 3.5 Cub f1.329</p>	<p>★ BLUE STAR Stoof di Gas 4 kandela f1.349</p>	<p>★ BLUE STAR Eiskast 8 cub 10 cub f1.429 f1.699</p>

polytronica N.V.
Schottgatweg (O) 14, Tel.: 736- 5785 / 736-5787
E-mail: polytronica@ct-inter.net / www.polytronica.curaacao.com

like us on facebook

Polytronica N.V.

NOS TA TUMA BON DI 10 LUNA HENTER AÑA
Habri NON STOP Tur dia 8 'or pa 6 'or pm

Defensor di mucha Keith Carlo ku apelashon dramátiko:

'Mester tuma e alumno ku a keda arestá ku arma na St. Paulus VSBO bèk na skol'

WILLEMSTAD,- Keith Carlo, komo Defensor di Derechi di Mucha, ayera a hasi un apelashon dramátiko riba direktor Lisette van Lamoen-Garmers di Direktiva di Skolnan Katóliko (RKCS) pa tuma e alumno di 17 aña bèk na skol. E hóben a keda arestá dia 19 di yüni di e aña aki na St. Paulus VSBO pa motibu ku el a drenta skol ku un arma di kandela ku bala den su poseshon.

Abogado di e alumno a pidi RKCS resientemente pa tuma e alumno bèk. Pero e organisashon ta ninga di tuma e hóben bèk. Keith Carlo: 'E hóben tin derecho riba enseñansa konforme artíkulo 28 di Tratado Internashonal di Derechi di Mucha i konforme nos leinan nashonal.' Carlo ta haña ku e argumento di dosentenan ku nan a sinti nan mes menasá dor di e alumno ku a drenta

skol ku arma, 'un tiki dudoso'. Carlo tin mas kompreshon pa mayornan di alumnonan ku ta bisa ku nan tin miedu. 'Pero e argumento di maestronan, ku ta profeshonalnan den pedagogia, mi ta sinti hopi hipókrita. Mi ta haña ku sra. Van Lamoen-Garmers no mester sukumbí pa chantagiá di su personal i skol. Si e maestronan ta haña ku nan no ta sinti nan mes seif na skol pasobra un

hóben a wòrdu haña ku arma ku bala den dje, mihó nan a bira panaderonan di pan dushi. Hasi otro kos.' Carlo a splika ku 'lokual e hóben aki a hasi ta no tolerabel, nos no ta aseptá esaki. Bo no por bin skol ku pistol ku bala den dje. Skol bo tin ku bin ku pen i papel, buki i skref. Pero e echo ku e hóben a drenta skol ku pistol ta bisa algu di e skol. No solamente di e hóben. No tin kontròl na e skol aki.'

Segun Carlo tin hopi skol na Kòrsou ku no tin kontròl. E Defensor di Derecho di Mucha ta enfatisá ku na Kòrsou mester introdusí e konsepto di skolnan sigur. 'Na Ulanda e ta yama 'Veilige Scholen'. Na Kòrsou e ta yama 'Skol seif'. Den e konsepto tin un klima pedagógiko agradabel na skolnan i un klima di trabou pa maestronan ku ta agradabel ku nan por traha den dje.'

Vehíkulo a bòltu na altura di Ennia

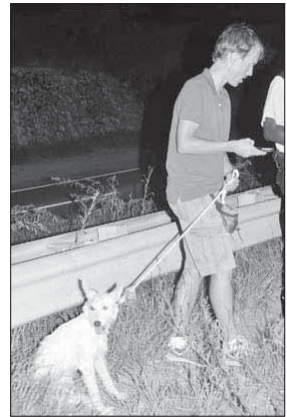
Shofùr a sali ileso:

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di anochi ouridatnan a keda dirigí pa bahada di brùg na altura di Ennia despues di a risibí informashon di un aksidente ku lo mester a

tuma lugá. Na yegada di ouridatnan na e sitio por a komprondé ku un ratu promé shofùr di un vehíkulo pa motibunan deskonosí lo mester a pèrdè kontròl riba

su vehíkulo pa finalmente bòltu ku esaki.

Tantu e shofùr komo su kachó ku tambe tabata den e vehíkulo a logra sali ileso. Ku yudansa di un kran a logra bòltu e vehíkulo i despues ku Forensys a terminá ku registrashon di e aksidente a bai ku e vehíkulonan for di e sitio.



Baha Peso
Peso-Preshon-Kolesterol Diabetis èts. ta bo problema. Tin Solushon basta bo ke! Hasi algu pa bo mes!!!

SEPTEMBER SUPER SPESHAL!
4 SEPT. te ku 29 SEPT. 2017 = 20 dia 4 siman!
Si tin algu ku bo NO ta kome por kambie!
Dieta di 12'or-3'or-6'or = f. 10, = pa dia pa tur 3 Huntu!
Entrega ta GRATIS= laxante ta GRATIS!
Por yama for di Awe ta L. 868-2962/668-1356/523-8834
Promé ku DJASABRA 2 SEPTEMBER
Ex-Kòki di Hospital!!!
DJASABRA TA SERÁ!!!
Bisa Si mi Por = Ban Traha ku e Peso!!!
***Baha Peso *Baha Peso**
***Baha 7 pa 10 kilo den un luna!**
Dieta 800-1000 Cal. = 5 baha pa dia= Promé Fase.
Laxante Natural traha di Fruta estilo di Juice!
Entrega Djabièrnè 1 SEPTEMBER = kombiná ku 3 lista,
Laxante ta wòrdu huzá DJASABRA 2 SEPT. Anochi + DJADUMINGU Anochi 3 SEPT.
3 SEPT. Wikent Limpiesá ta konsisti: Sòpi Berdura.
3 bez pa dia kombiná ku Fruta 2 bez pa dia

Dieta Promé siman 4 SEPT. te ku 8 SEPT.

DJALUNA 4 SEPTEMBER mérda Proteina Galíña na Fòrn	DJAMARS 5 SEPTEMBER mérda Proteina Balchi Piská	DJARASON 6 SEPTEMBER mérda Proteina Galíña Smoor	DJAWEPS 7 SEPTEMBER mérda Piská ku Mushroom	DJABIERNE 8 SEPTEMBER mérda Proteina Balchi Keshi
BERDURA Wòrtel Warmoes Boonchi	BERDURA Wòrtel Spinazi Zukini	BERDURA Ansoy Wòrtel Komkomber Chiki	BERDURA Pampuna Chojota Wòrtel	BERDURA Brokoly Wòrtel Papaya
SALADA Komkomber Roobiet	SALADA Kolo Komkomber Zukini	SALADA Kropsla Tomati	SALADA Kolo Korá Kropsla	SALADA Komkomber Maishi
3'or FRUTA Bakoba	3'or FRUTA Patia	3'or FRUTA Apel	3'or FRUTA Druf	3'or FRUTA Apelsina
6'or Sòpi Berdura Sal-Galíña 1 Snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Pampuna Salada Turkey 1 Snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Maishi Sal-Bakiyou 1 snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Brokoly Salada Tuna 1 snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Berdura Sal-Galíña 1 snechi Volkorenbrood

Dieta di Dos siman 11 SEPT. te ku 15 SEPT.

DJALUNA 11 SEPTEMBER mérda Proteina Chicken Garden SALAD Saus Konofó Kropsla Tomati Wòrtel Kolo Korá Maishi Roobiet	DJAMARS 12 SEPTEMBER mérda Proteina Balchi Bakiou SALAD Saus Konofó Kropsla Wòrtel Warmoes Boonchi	DJARASON 13 SEPTEMBER mérda Proteina Turkey Garden SALAD Saus Konofó Kropsla Brokoly Wòrtel Komkomber Roobiet Kolo Blanku	DJAWEPS 14 SEPTEMBER mérda Proteina Galíña na Fòrn BERDURA Touge Wòrtel Kolo SALADA Kropsla Komkomber	DJABIERNE 15 SEPTEMBER mérda Proteina Piská Hasá BERDURA Brokoly Snijboonchi Wòrtel SALADA Komkomber Maishi
3'or FRUTA Papaya	3'or FRUTA Apelsina	3'or FRUTA Bakoba	3'or FRUTA Apel	3'or FRUTA Druf
6'or Sòpi Berdura Sal-Galíña 1 Snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Pampuna Salada Turkey 1 Snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Maishi Sal-Bakiyou 1 snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Brokoly Salada Tuna 1 snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Berdura Sal-Galíña 1 snechi Volkorenbrood

Dieta 3 siman 18 SEPT. te ku 22 SEPT. manera Dieta di Promé siman.
Dieta 4 siman 25 SEPT. te ku 29 SEPT. manera Dieta di Promé siman.
Dieta Balansá pa Baha Peso, NO ta huzá Karni Korá!!!
Si ta desá por hasi e Dieta KOMPLETAMENTE Vegetariano!!

Delegashon grandi di sektor finansiero di Kòrsou na Brasil

Nos isla lagando impakto fenomenal na e mayor evento fiskal internashonal

WILLEMSTAD.- Bou di guia di Curaçao Internashonal Financial Center-CIFC, un delegashon grandi di 15 hende a

biah bai Rio de Janeiro, Brasil pa atendé durante 6 dia e Kongreso Anual di e International Fiscal Association (IFA). IFA ta

un di e institushonnan na mundu mas influente riba tereno fiskal, i nan ta liderá vários tópikonan ku ta bira lei nashonal i internashonal

despues. Tópikonan di strukturanan offshore, transparencia i interkambio di informashon entre pais tabata nan agenda.

Tambe a diskutí un serie di regulashon nobo di e organisashon di paisnan

Sigui lesa pagina 38



Bishitantenan na e stand di CIFC



E magic box ku a hasi furor na e evento



delegashon di Korsou



E stand di CIFC

Uniko kos ku ta konta pa ZONA ta terminá hospital nobo segun plan

WILLEMSTAD.- Loke ta konta pa SONA ta pa hospital nobo keda kla segun plan na bienestar di Kòrsou. Sona no ta di akuerdo pa drenta diskushon den prensa ku minister pero nan ta kere ku mester sinta i papia riba tur e puntonan ku nan a presentá for di kuminsamentu di ougùstùs.

Pa SONA no ta korekto ku no tin supervishon tékniko riba konstrukshon di e hospital for di dia ku a kita Berenschot for di e proyekto. Despues di salida di Berenschot e supervishon

tékniko a sigui sin interupshon. Pa e supervishon tékniko riba konstrukshon Berenschot mes a kontratá e empresa AT Osborne. Na kuminsamentu di e aña aki SONA a tuma e kontrato di AT Osborne p'e. Echo ta si ku e mesun Berenschot aki, ku ta partner di kòmbersashon di gobièrnu, awor ta keda hasi tur kos posibel pa kita AT Osborne for di e proyekto i pa asina frustra e proyekto di e hospital pa Kòrsou.

Claims Ballast Ta tilda SONA ku riba su mes el a negoshá ku kontratista

prinsipal Ballast Nedam tokante un claim di daño di vários mion. Aki mester nuansá un ke otro. Na promé lugá, e claim original di Ballast Nedam tabata muchu mas haltu. Ora a presentá e claimnan na e Dispute Adjudication Board (DAB), a resultá ku señor Luc Steenhorst di Berenschot – sin konsentimentu di SONA – a rekonosé e promé claim di Ballast Nedam pa un suma mas haltu ku loke SONA tabata ke akordá. Entre otro pa e motibu ei e veredikto di DAB a sali na desbentaha di e

proyekto di hospital.

Pa evitá prosedimentunan hurídiko largu, SONA a papia ku Ballast Nedam. Esei e konvenio ku Ballast Nedam ta rekerí tambe. For di esei a yega na un akuerdo preliminar di máksimalmente 13 mion dòler pa e diferente claim-nan loke segun SONA ta lo máksimo ku por a yega n'e. Ya ku esaki a surpassá e presupuesto SONA a pidi pèrmit di gobièrnu komo esun ku a duna e enkargo. Ta na gobièrnu pa rechasá e proposishon di SONA i skohe pa un prosedimentu atraves di korte lokal. SONA lo kumpli

ku e deseo aki, ni maske gobièrnu ta kore e riesgo ku e claim pa daño por sali muchu mas haltu ku loke awor tin riba mesa. Si gobièrnu insistí i nenga e areglo, ta eksistí e riesgo ku Ballast Nedam por presentá claim adishonal na DAB ku tur konsekuensia finansiero ku esei ta trese kuné.

Evaluashon indebido Den kuadro di e diskushon tokante HNO sa referí na e investigashon ku gobièrnu a laga hasi na april 2016

Sigui lesa pagina 39

HUKI SINDIKAL

Pa: Jubi Evertsz

“E makaku, i su yu!!”

Ku hopi espektativa, Huki Sindikal ta warda publikashon di e plan di urgensia, sigui pa e programa di gobernashon, ku mester bira punta di lansá, i fundeshi di eheshon di akshonnan polítiko, di e aktual gobièrnu.

VBC, ku tin tur libertat, den un país demokrátiko, pa publiká su deseonan pa gobièrnu, komo órgano, ku ta representá empresanan na Kòrsou, tambe a opiná.

Riba nan opinion Huki Sindikal tin hopi krikita.

Nos reashon ta basá spesialmente riba e aktitut hipókrita, egoista, arogante, dudoso i falsu, di “yo no fui”, di VBC.

Banda di e impreshon negativo i egoista, ku un lesadó atento di e “nieuwsbrief” por haña di e kontenido, ta resaltá tambe e tono sarkástiko, den kual e informe ta formulá, ku ta duna un bon yu di Kòrsou asko di e mentalidat negativo i egoista ku ta reina, serka esnan, ku ta redaktá e “nieuwsbrief” ei.

Segun nan, tur kos ku ta malu na Kòrsou, ta falta di otro, i ta nan so, aparentemente, ta hasi bon pa Kòrsou.

For di katada, Huki Sindikal kier pone su opinion riba e aktitut meskiña ei, “Donder op !!”.

Huki Sindikal ta referí na un parti di un relato, di e último “nieuwsbrief”, for di Amigoe di dia 26-08-2017, pa ilustrá nos ponensia.

Nos ta sita; “De afgelopen jaren, die kenmerkend waren voor grote regeerinstabiliteit zijn helaas een uiting van verdeelheid, die niet heeft bijgedragen tot daadkrachtig optreden.

Het lijkt of er langzamerhand een cultuur is ontstaan van “naar de hemel willen gaan zonder te willen sterven”.

Betwijfeld wordt of een financiële en sociaal-economische crisis, met een dergelijke benadering en filosofie succesvol aangepakt kan worden.

Volgens de vereniging kan de economische crisis slechts worden opgelost met een toekomst visie en het nemen van pijnlijke en politiek impopulaire maatregelen”, fin di sita.

Na promé lugá, Huki Sindikal ta rechasá por komplemento e posishon general asumí, pa esnan ku a redaktá e “nieuwsbrief” di “nan” kontra “nos”, komo si fuera VBC i su kompinchinan, no ta forma parti di e debakel sosial ekonómiko, ku Kòrsou t’aden aworaki.

Na di dos lugá, esnan ku a redaktá e “nieuwsbrief”, aparentemente ta lubidá tambe, ku ta empresanan a propagá, stimulá, apoyá, ifinansiá kampañanan polítiko, engañoso, di e koriente polítiko Liberalismo Nobo, último dékadan.

E filosofia, “mas merkado, ménos gobièrnu”, ku ta ardu mayó di e koriente polítiko Liberalismo Nobo, a okashoná rònt mundu, aki na Kòrsou tambe, inhumisia sosial amargo. (Entre otro pobresa grandísimo).

Na di tres lugá, nan ta lubidá, - tambe pa malu-, ku ta nan na promé lugá a finansiá i mal informá, e pueblo deliberadamente, den e kampaña polítiko di “si” i “no”, ku a dividí polítikamente e pueblo di Kòrsou, den liñanan, ku ta kore entre esnan ku tin, i esnan ku no tin, mesklá, pa gran parti tambe ku un divishon polítiko basá riba koló di kueru di mayoria di e pueblo.

Huki Sindikal ta di opinion ku promé ku por, i kier papia, di desishonnan polítiko doloroso i impopular, VBC i su kompinchinan polítiko lokal mester asumí un posishon patriótiko, di ta na promé lugá, berdadero yu di Kòrsou.

Mester para e mentalidat di “hopi plaka pa mi” i e aktuashon di “buitre hambrá pa plaka” serka nan.

Hopi di nan tin nan kapital bon sigurá na Panama i nan nòmber, lamentablemente publiká den “Panama papers”.

Ta un bèrgwensa di konstatá ku un minister presidente mester yora pa empresanan lokal invertí den nan propio país, minister di asuntunan ekonómiko mester kai na rudia serka nan, pa invershon den hotèlnan i FKP ta sklama ku bankonan lokal no kier finansiá na un manera drechi, konstrukshon di kasnan pa pueblo.

Ta ko’i yora.

Nan ta lubidá ku konfiansa ta kuminsá serka bo mes.

“Makaku ta hunga ku su yu, te ora e saka su wowo”!

Te otro siman.

Berenschot tin atministrashon hospital prezu

WILLEMSTAD.- SONA no ta haña rekomendabel pa diskutí ku e minister di GMN tokante e hospital nobo pa Kòrsou atraves di medianan di komunikashon. P’esei mes SONA dia 4 di ougùstùs 2017 a manda su propio puntonan di doló direktamente pa konseho di minister den un karta ku te dia djawe a keda konfidensial i no a sali den prensa. Sinembargo, for di e momento minister di GMN Suzy Camelia-Römer – direktamente i atraves di prensa – a ekspresá akusashonnan asina fuerte, SONA no por keda sin reashoná mas. Sperando ku por disminuí e diskushon aki, SONA lo limitá su mes awor aki na algun punto básiko.

Responsabilisashon

E ministernan di GMN i di finansa ta tene SONA komo partner di kontrato responsabel pa duna kuenta i rason di e

finansa pa konstrukshon di e hospital nobo. Esei ta kuadra i no ta punto di diskushon. Ta un lástima si ku e ministernan ta neglishá kompletamente ku e empresa Berenschot, ku te fin di desèmber 2016 tabata enkargá ku eheshon di e proyekto HNO, tin e atministrashon finansiero wantá deliberadamente. Ta inkomprensibel tambe ku Berenschot a firma un akuerdo di prinsipio ku SONA pa traspasá e atministrashon finansiero pa SONA, pero el a pone esaki ‘on hold’ despues ku e supervisor ministerial di e minister di GMN a bai kòmbersá ku Berenschot. Den un mail Berenschot mes a referí na e kòmbersashon ku e supervisor ministerial komo motibu pa violá e akuerdo di prinsipio i pa sigui sekuestrá e atministrashon di SONA. Awor ta deklará ku SONA no ta kumpliando, pasobra

e partner di kòmbersashon di e supervisor di HNO, esta Berenschot, tin e asunto blòkiá. E desaroyo aki no ta kuadra ku e gran balor ku e ministernan di GMN i di finansa korektamente ta mara na un responsabilisashon finansiero kompleto.

Pasobra, semper a tene gobièrnu regularmente na altura di progreso di e proyekto i di e fasetanan finansiero, entre otro den relatonan finansiero mensual (atministrá te i ku yüni 2017) i relatonan di kuartal (bei te i ku e promé kuartal di 2017). Pa e relatonan anual e akountent eksterno ta eksigí e dokumentonan pa supstansiá un ke otro, ku ta hustamente esnan ku Berenschot tin prezu. Na momento ku nan bin disponibel, SONA por finalisá e relatonan anual, pasobra ya a prepará p’e.

Vehíkulo a bai riba man kontrali i okashoná aksidente

Na Kaya R.J. Beaujon

WILLEMSTAD.-

Outoridatnan a keda dirigí pa Kaya R.J. Beaujon na Sta. Rosa despues di a risibí informashon ku lo mester tin un aksidente ku a kaba di tuma lugá.

Na yegada di outoridatnan a tuma nota di dos vehíkulo para di duars riba kaminda.

Na e sitio por a komprondé ku un vehíkulo tabata moviendo riba kaminda i tabata den e bògt ku e vehíkulo a bai riba man kontrali i a dal den un otro vehíkulo biniendo di kaminda kontrali.

Mester a pidi presensia di personal di Fundashon Kuido di Ambulans pa duna un dama shofür ku a resultá heridá promé asistensia.

Despues di esaki e dama a keda transportá pa departamento di emergensia. Forensys a presentá na e sitio i despues ku a terminá ku registrashon di e aksidente a hisa ámbos vehíkulo for di riba e kaminda ku yudansa di kran.



Reserva di divisa a subi ku 7 mion den di tres siman ougùstùs

WILLEMSTAD.- Nos reserva di divisa a baha un siman pasá pero den su di tres siman den luna di ougùstùs 2017 el a subi bek ku masha nada, ku 7 mion florin. Esei ta loke por

nota den luna di ougùstùs aki. Por sierto, den e di dos siman di ougùstùs e reserva a baha e nivel di mas abou dje aña aki. Esei di akuerdo ku sifranan sumministrá pa Banko Sentral di Kòrsou i St.

Maarten. Pero ya den di tres siman esaki a subi bek un tiki. T'asina ku den e luna di yùli e reservanan a subi atrobe te na 2.16 miar. Den e promé siman di ougùstùs esaki a baha na 2.06 miar,

den di dos siman el a baha aun mas tantu te na 2.036 miar, pero den di tres siman el a subi bèk na 2.043 miar. Probablemente esaki lo tin di aber ku gastunan ku a ser hasí dor di komunidat den e

periodo di fakansi. Tin hopi hende ku a bula pa eksterior. Awor kosnan a stabilisá i e ta subiendo bèk.

T'asina ku nos reserva di divisa ta fluktua hopi. Echo *Sigui lesa pagina 42*

Pa entre otro benta di number ilegal:

Hong Mei Minimarket na Jucatanweg a keda sera

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di atardi funshonarianan di MEO i tambe BAB a bai na Hong Mei Minimarket ku ta keda na Yucatanweg.

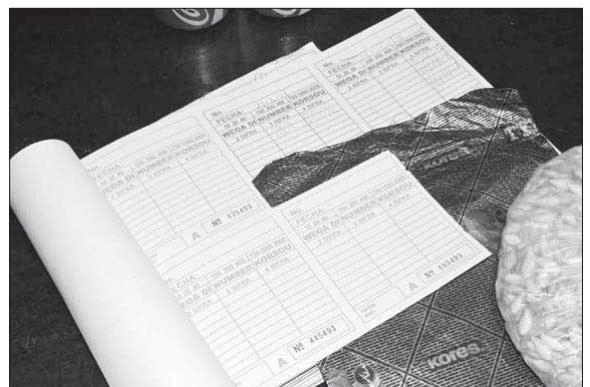
Esaki despues ku siudadananan a presentá reklamo kaminda ta denunsiá benta di number ilegal den e estableimentu.

Durante di kòntrol a konfiská benta di number ilegal.

Mesora a sera a estableimentu aki mirando ku e komersiante no kier a bisa pa ken e ta bende ni tampoko e no kier a saka e sobra bukinan di benta di number ilegal.

Tambe a haña algun produkto bieu den e estableimentu.

E estableimentu aki a keda sera i lo permanesé sera te na momentu ku komersiante kaba di atendé ku MEO.



Ministerio di Salubridat a sera Pirate Nest na Caracasbaaiweg

Pa motibu di higiena

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di atardi funshonarianan di MEO, BAB, SOAW i tambe Ministerio di Salubridat a bai na Pirate Nest Restaurant ku ta keda na Caracasbaaiweg.

Na nan yegada manera ta e kustumber a kontrolá entre otro dokumentonan di e estableimentu i tambe

dokumento di empleadonan.

Tambe a kontrolá e estado di e estableimentu mes.

Mesora a konstatá ku e estableimentu no ta usa kahanan seya di BAB.

Ministerio di desaroyo ekonómiko a konstatá ku no tabatin un lista di preis di konsumo visibel.

Tambe ministerio di

salubridat a konstatá entre otro frizernan na schimmel, kakalaka i otro bestianan ta kana bai bin i tambe estado di e kushina i bar tabata laga di deseá.

Mesora a duna òrdu pa sera e estableimentu aki i e lo por habri bèk despues ku hasi e limpieza nesario i ku e por funshoná di un manera apropiá bèk.



Parlamentario pa MAN Wimbert Hato

Preokupashon pa ku situashon riolering Otrabanda

WILLEMSTAD.- Preokupashon pa e situashon di riolering den Otrabanda en especial ku binimentu di Hospital nobo. Awa di fekalia den e salina na Otrabanda. E situashon di riolering den Otrabanda ta di hopi preokupashon pa basta tempu kaba. E sistema di kloaka di e área di Otrabanda ta konektá riba un "pomphuis" ku tin ku sòru pa e awa di riolering di Otrabanda yega Klein Hofje.

Parlamentario pa MAN Wimbert Hato a bisa ku pa un òf otro motibu e sistema pa algun tempu no ta trahando bon ku konsekuensia ku parti di e awa sushi aki ta haña su kaminda pa e 'binnenwater' ku tin pariba di Hotèl Holliday Beach nèt dilanti di El Tributo. Ora bo kana den e área ta un holó masha desagradabel bo ta haña bo konfrontá kuné.

MAN a komprondé ku den pasado tabatin diferente plannan pa koregi



e situashon aki pero pa un òf otro motibu nan no a ser realisá. MAN a komprondé ku na momentu ku hospital nobo ta kla lo e ser konektá riba e sistema di riolering ku tin aworakí i nos tur por imaginá ki problema grandi esei lo okashoná den e área ei pero tambe pe kasnan den Otrabanda.

Hato a bisa ku e ta referí aki na e desaroyo di e área komo un zona turístiko pero kon por hasi esaki si e e awa sushi di nos riolering ta haña su kaminda ei den. Turistanan ku ta kana di e hotèl bai sentro di siudad tin ku pasa tur dia den e

área ei. P'esei frakshon di MAN kier a hasi algun pregunta na Minister di Desaroyo Urbano Sra. Zita Jesus-Leito.

Minister ta na altura di e problemanan eksistente di e riolering den Otrabanda?

Ta bèrdat ku hospital nobo su riolering lo ser konektá riba e mesun sistema eksistente ku tur su problemanan ku konsekuensia negativo pe área? Ki plannan tin pa drecha e situashon? Kua ta e instansianan ku mester traha riba esaki pa aliviá e situashon promé ku habri Hospital nobo?

Kiko lo hasi pa aliviá e situashon di e awa ku holó malu ku tin den e área?

Frakshon di MAN ta spera ku Minister lo hasi tur loke ta na su alkanse pa remediá e situashon aki pa evitá ku binimentu di hospital nobo lo krea un problema aún mas grandi pe área di Otrabanda i tambe e área turístiko.

Droga i alkohòl por trese peliger bou di e públiko

But di 450 florin pa posishon di 4 gram droga durante Karnaval

WILLEMSTAD.- Vários te personanan ku mester a presentá den sala di korte

pa kosnan kontra lei ku nan tabatin durante temporada di Karnaval.

Promé ku e marchanan Ministerio Públiko a saka un avvertensia pa públiko,

kaminda nan a bisa ku otoridatnan lo no bai basilá pa aktua si nan mira algu ku ta robes.

ku fásilmente por trese problema grandi bou di e públiko. P'esei hustisia no a tolerá e personanan aki, pa motibu ku ta un aktividat kaminda mîles di persona ta riba pia i ku por peligrá nan bida si nan tabata den posishon di un òf otro arma òf bou di influensia di alkohòl.

Esaki tabata e motibu ku tur persona ku nan a haña tabata aktua sospechoso, otoridatnan a atendé ku nan.

Durante e kampaña "Aktua Robes Sintié Un bes" vários sospechoso a keda detené despues ku nan tabata den posishon di kosnan ilegal manera arma i droga durante marcha nan.

Fiskal a splika ku mayoria persona ku a keda gará, tabata den posishon di un kantidat chikí di droga. Dikon nan a keda dagfar tòg, ta pa motibu ku mirando ku ta trata di temporada di Karnaval, droga alkohòl i arma ta potensialnan

E akusado C.S (31) ta keda detené dia 28 di febrüari pa posishon di 3 gram di Mariwana i 1 gram di Koka. El a bisa ku esakinan tabata pa su propio uzo. Mirando ku posishon di droga ta kontra lei fiskal a demand'é na un but di 450 florin sino 9 dia será. Hues ta haña e akusashon probá i ta bai di akuerdo ku e demanda di fiskal.

Promé kaso di asesinato

Hòmber sospechá di dòbel asesinato St. Maarten arestá

PHILIPSBURG.- Otoridatnan di St. Maarten a detené e hòmber Fernando York van Heynigen alias "Scumbo" ayera den oranan di mainta tempran, sospechá pa e dòbel asesinato dia 6 di yanüari último na St. Maarten. Esaki a bira e promé kaso di asesinato riba e isla.

Ta trata di un tirotoe ku a tuma lugá na Sucker Garden ku a laga saldo di dos morto.

Na e sitio polisnan a haña un Hyundai kolo blanku ku tabatin basta perforashon di bala.

Ora ku otoridatnan a habri e porta nan a bin topa un hòmber i un muhé ku no tabata duna señal di bida mas. Dòkter a konstatá morto mesora di e víktimanan. E víktimanan

a resultá di tabata Taheba York di 31 aña i Sabrina Martes di 23 aña.

Ayera den oranan



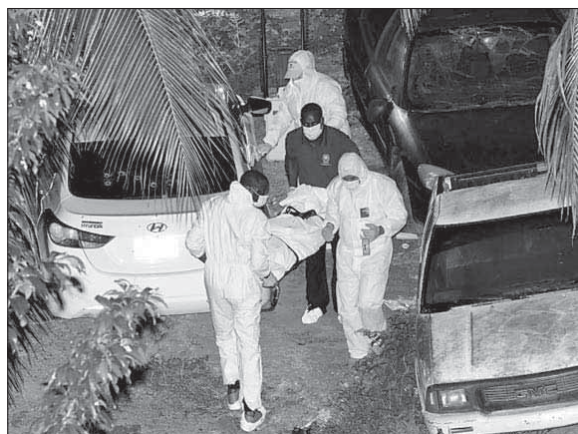
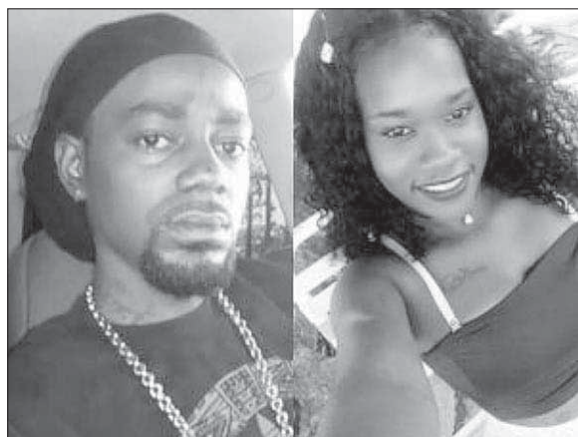
...E sospechoso Fernando York van Heynigen ku a keda arestá...

tempran polisnan a tene un entrada hudisial en konekshon ku investigashon aki. Den e kaso aki e sospechoso ariba menshoná a keda arestá sospechá di sa mas di e dòbel asesinato.

Polisnan a konfiská vários evidensia na e kas pa mas investigashon.

Ainda no ta konosí dikon a asesiná e personanan.

E investigashon ta den full swing.



UNIEKE GEACCREDITEERDE DEELTIJD(AVOND) BACHELOROPLEIDINGEN

The University of the Dutch Caribbean (UDC) biedt erkende en door de NVAO positief beoordeelde bacheloropleidingen aan als voltijd(dag) en deeltijd(avond)studies.

U kunt kosteloos een intakegesprek aangaan met een van onze studietoelatingcoördinatoren. Toelating kan ook geschieden op basis van het EVC - beleid. Uw werkervaring en eerder behaalde studieresultaten worden bij de toelating meegenomen en kunnen leiden tot vrijstellingen.



BACHELOR/ HBO - OPLEIDINGEN

BACHELOR OF BUSINESS ADMINISTRATION

Afstudeerrichtingen:

1. Bedrijfseconomie (BE)
2. Fiscale Economie (FE)
3. Accountancy (AC)
4. Commerciële Economie (CE)
5. Small Business & Retail Management (SB&RM)
6. Management, Economie- & Recht (MER)
7. Bank- & Verzekeringswezen (B&V)
8. Sport, Management & Ondernemen (SM&O)

BACHELOR OF LAWS (BB.L.)

Afstudeerrichtingen:

1. HBO - Rechten (HBR)
2. Sociaal Juridische Opleiding (SJD)

BACHELOR (INTERNATIONAL) COMMUNICATION

Afstudeerrichtingen:

1. Public Affairs (PA)
2. Journalism (JO)
3. Business Communication (BC)

Informatie & Inschrijving

Dinsdag 15, 22, 29 augustus
Donderdag 17, 24, 31 augustus
Tijd: 17.00-19.00 u.

Zaterdag 19, 26 augustus
Tijd: 10.0-12.00 u.

Landhuis Groot Davelaar

Waarom studeren bij UDC?

- Bachelor/Hbo - opleidingen in voltijd en deeltijd
- Bacheloropleiding door de NVAO positief beoordeeld
- Bacheloropleidingen erkend door de Minister van Onderwijs van Curaçao
- Modern, competentiegericht onderwijs
- Werken in kleine groepen
- Nauwe samenwerking met arbeidsmarkt
- Grote stap in uw carrière!!



www.udc.cw • info@udc.cw • Voor meer informatie 738 3300

DE BACHELOR - OPLEIDINGEN STARTEN
EIND AUGUSTUS!!!



Di akuerdo ku Minister Hensley Koeiman

E hóben djawendia lo por hasi un bon trabou den polítika

WILLEMSTAD.- Kòrsou tin gran mester di lidernan hóben enberdat. Hopi hóben ku awe tabatin un karera ku éksito ta hóbenan ku a pasa den e proseso di Hóben Goberná. Pero pa bo skohe pa bira miembro di e organisashon aki, ta di asumí ku e hóben ei mester ta sigui sierto pensamentu i tin sierto vishon i meta. Pero segun Minister Hensley Koeiman e ta mira henter e rebibensia di Hóben Goberná ku sintimentunan miksto. E mes ta esun ku a instalá e último hóbenan den Hóben Goberná, pa despues un dje hóbenan aki bin fayesé den e eksploshon di vürwerk na Seroe Loraweg. Tabata un hóben ku tantu deseo i ku bida, pero un tragedia a kambia tur kos.

Kontrali kisas na hopi otro hende, pero segun Minister Koeiman, e tin hopi speransa den

hóbenan, e tin hopi apresio pa e grupo aki. E ta keda sorprendí hopi biaha pa e talentonan ku hóbenan ta desarojá mirando kuantu kos nan por hasi. E hóben djawendia ta muchu mas desarojá i ku muchu mas konosementu kompará ku su époka di hubentut. Dor ku e hubentut por lo general ta hopi bon prepará, e ta kere ku nan lo por yuda e pais aki bon tambe.

Tin vários dje hóbenan ku ya a hasi nan entrada den polítika etc., pues e ta spera ku e desarojo positivo aki lo sigui asina ku e pueblo por ta orguyoso di su representantenan. Lásticamente den e situashon aktual tin hopi keho riba polítikonan en general. Pero e polítiko djawendia mester kòrda riba su responsabilidat i duna un bon ehèmpel pa asina krea e deseo



pa muchu mas tantu hóben bira polítiko. Den e situashon aktual e polítiko no tin masha bon nòmber komo sifuera ta un funshon baho. Pero si bo ta drenta polítika ta pa bo sòru pa bo pueblo. I si bo tin e energia, e konosementu i e deseo, lo

bo por logra hopi kos pa e talento, pero importante pueblo aki. ta pa semper bo sòru pa

Pero no ta logra ekselensia. No bai nesesariamente tur hóben pa mediokresia. "Basta bon tin e mesun interes ni no ke men bon!"

HULANDA

Mucha 14 aña a muri despues di timentu entre miembronan di famia

ULANDA.- Un mucha muhé di Almere a fayesé djaluna debí na heridanan ku el a sufrí djabièrnè dor di un timentu.

Esaki ta loke Ministro Públiko a informá djamars. E tiroteo a tuma lugá den un kas den Neptunussingel den Almere. Dor miembro di famia a wòrdu detené instantaneamente.

OM no kier a bisa kiko e relashon di e sospechosonan tabata ku e víktima. Un bosero di OM a indiká solamente ku e tiroteo a tuma lugá entre e miembronan di famia. Un di e sospechosonan ta wòrdu akusá di poseshon ilegal di arma i asesinato. E otro sospechoso ta wòrdu akusá di poseshon ilegal di arma i labamentu di plaka.

Kachó lòs a morde mucha

ULANDA.- Un mucha muhé a wòrdu mordé djamars mainta pa un kachó ku tabata kana lòs. Ta trata di un Stafford, segun indikashon di Vigilansia di kachó Oost-Brabant.

E mucha a wòrdu hibá dòkter pa kòntrol. Ainda no ta evidente ki edat e mucha tin i kiko su situashon ta.

E kachó ta pèrdí i agentenan ta buskando esaki.

Proposishon PvdA pa evitá ku gobièrnu ta kai

ULANDA.- PvdA a trese un proposishon dilanti pa evitá ku gobièrnu ta kai. E demòkratanan sosial kier kumpra tempu pa yega na un solushon tokante salario di maestronan.

E partido a proponé na VVD pa manda no unu, pero dos presupuesto di Enseñansa na Raad van State pa evaluashon. Den un di e vershonnan lo tin e montante di salario di maestronan i den e otro no.

Esaki ta duna gobièrnu mas tempu pa buska un solushon pa e kuestion di oumento salarial di maestronan. Esaki ta un problema ya pa vários luna kaba na Den Haag.

Rutte ta bolbe bishitá Macron na Fransia

ULANDA.- Promé minister Mark Rutte lo deliberá sierto puntonan ku presidente Franses Emmanuel Macron na Paris mañan. Despues di un sena, e dos mandatarionan lo ta presente den e wegá di kualifikashon entre Fransia i Ulanda.

Nan lo trata temanan manera Brexit, migrashon i merkado interno den Union Europeo.

Rutte a bishitá e presidente franses den yüni. E temporada ei el a bishitá Fransia pa sera konosí ku e presidente nobo.

ICUC
WILL START A NEW MBA GROUP
IN SEPTEMBER 2017

CONTACT US

(5999) 724 2600 ext 224
(5999) 683 4093 (whatsapp)
a.schenker@icuc.org

Brionplein 1,
St Martinus Building

ACBSP
GLOBAL BUSINESS
ACCREDITATION

icuc
Inter-Continental University of the Caribbean



Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Un felis djárason pa tur nos lektoranan...

Selebrashon di 30 aniversario di 'Arnell i su Orkesta' ta pendiente pa tuma lugá e wikènt benidero...

Ta masha hopi hende mes ta fanátiko dje banda...

Djadumingu awor na Hofi Fidel ta bai tin e selebrashon...

Un saludo pa un bròder di mi ku ayera nochi lat a yama mi pa splika ku ta bai tin un disputa na kaminda pa loke ta trata dos evento ku lo bai tuma lugá ku apénas 1 siman di for di otro...

Segun informashon di e fuente fidedigno di krédito aki, tin un promotor ku ya a pidi fecha pa un evento i den último dianan tin un otro evento ku a keda anunsiá ku lo tuma lugá un siman promé ku su evento...

E diskushon eterno di mesun género di músika i ken a hasi petishon pa pèrmit promé ta bai hunga un ròl awó...

Awor e shon promotor ta kla pará pa e bai hala atenshon di e hendenan di departamentu di pèrmit pa nan no faya duna e otro promotor pèrmit...

Esaki sigur tei bira un kos pa 'Commissie Buitenlandse Artisten' atendé kuné den nan próksimo reunion...

Mañan djaweps lo tin presentashon di Jandino Aspora na Boneiru...

E públiko na Boneiru tei disfrutá di 'Keihard'...

Wikènt ku ta na kaminda ta karga ku evento...

Tin dos grupo di Karnaval ku lo tene nan presentashon di traha di Karnaval 2018 djabièr-nè awó, na mesun ora...

Carnival Republic su presentashon ta tuma lugá na Airport Hotel, miéntras ku Crazy

Myrena ke duna bèk

WILLEMSTAD.- Myrena Sint Jago, bailarina, instruktur di baile i HathaYoga, koreógrafo (eksperensia ku skibimentu i direktor di obra) ta duna lès di "Dance Fusion Class" (jazz, moderno, Afro Carribean, balèt) na esnan prinsipiante i mas avansá. Myrena Sint Jago tin un variedat di eksperensia riba tereno di baile (balèt, baile moderno, jazz, jazz-moderno, Afro-Karibense etc.). El a studia na Ulanda, Inglatera, Merka i Cuba.

El a risibí diferente beka i rekonosimentu pa studia na diferente instituto di baile, tambe na Alvin Alley American Dance Theater na New York.

El a haña un diploma pa Pedagogo di Baile na Scapino Akademia di Baile na Amsterdam, un "Bachelor of Arts na Empire State College i un Maestria den Trabou Sosial na Fordham University na New York.

El a duna lès di

baile na Merka i a balia internashonal ku diferente kompanianan di baile, koreógrafonan i diferente gruponan di teatro. Tambe el a duna lès pa 16 aña na "Integral Yoga Institute" na New York i diferente otro instituto di yoga.

Awendia Myrena ta e direktor artístiko di Liberata Dance Theatre (LDT) na New York pa kual e ta skirbi obra. El a haña tambe diferente fondo di New York "Council for the Humanities", the Lower Manhattan Cultural Council pa por presentá su obranan.

E ta tambe fundador di Liberata Dance Theatre Curaçao Connection (LDTCC) na Kòrsou. Myrena, yu di Kòrsou, ta biba na New York, pero e ta bin tur aña pa duna lès aki na Kòrsou. E ta hasiendo esaki fo'i aña 1970; el a duna "workshop" i lès i el a presentá ku diferente grupo di diferente edat. E ke duna bèk na Kòrsou su eksperensia i loke el a siña durante tur e



...Myrena Sint Jago...

añanan.

Lèsnan ta tuma lugá 2 di sèptèmber 2017, na Kurá di Arte, Pietermaai (St. Albertus College bieu) dilanti misa di Pietermaai. Lèsnan di baile pa prinsipiante ta di 9: 00'or pa 10:15'or a.m.

Lèsnan di baile pa esnan avansá ta di 10:15 pa 11.45'or a.m. Lèsnan di Hatha Yoga di 11:45'or te

13:00'or a.m.

Tambe ta duna lès di baile na muchanan fo'i 6 aña tur djaluna di 5.30 – 6.30'or di atardi na Kurá di Arte Pietermaai. Pa inskripshon por tuma kontakto ku Sra. Trapenberg, na 522-0125.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Myrena Sint Jago na 522-7177, òf via WhatsApp tel. +1917-324-9369.

Kanta i gosa ku Tribute 2 Bob Marley

WILLEMSTAD.- 'Exodus', 'Is this Love', 'Lively up yourself'... ta djis un parti di herensia musikal fantástiko di e leyenda di reggae Bob Marley. Djasabra awor 2 di sèptèmber, Rootsriders e mihó banda di tributo huntu ku nos propio 'yunan di tera' Junior Tecla i Tamara Nivillac ta trese un homenahe na Marley's su 'Exodus'. Tur esaki ta bai tuma lugá na Madero Ocean Club na Bapor Kibrá/Mambo Beach blvd. Segun e organisashon di e evento aki karchinan ta bai manera pan kayente, buska di bo awe mes.

Pa 8'or di anochi e show ta kuminsá ku presentashon di Vibration huntu ku Naomie Silvanie i e rapper ZOINX. Karchi ta optenibel na: 24 uur uit de muur, Van den Tweel, Beep Beep, Bruna, Mensing's Caminada i Madero Ocean Club. E gira ta posibel danki na kooperashon di Brugal, Dolfijn FM, TUI, Acoya i Russian Standard.



Petra den Tenter Fotografie

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com



Mas ku 80 artista, kantante i músiko den e gran konsierto "Nunka Entrega"

WILLEMSTAD.- Mas ku 80 kantante, artista i músiko di Kòrsou, Venezuela i Sto. Domingo lo partisipá huntu ku Shamiro Anita riba esenario den e gran konsierto "Nunka Entrega" dia 30 sèptèmber den International School.

E gran konsierto aki ta pa henter famia i tin diferente metanan sosial i edukativo, manera duna nos hóbenan i tambe adultonan partisipante posibilidat di demostrando nan habilitat i arte den músika, baile, drama, den alabansa i adorashon pa Dios.

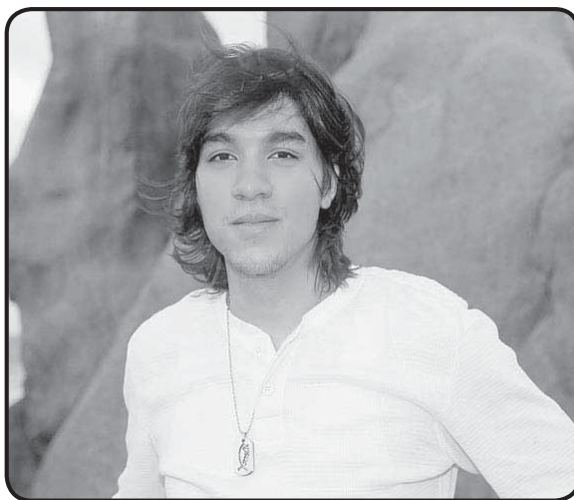
Grandi, hóben i chikí lo bai disfrutá di un kombinashon di shownan espektakular. Lo tin bunita ekspreshonnan di arte den forma di tremendo "Laser Fingers Show", Areal Dance, Baile, Grand Choir, Light & Fire Show i hopi sorpresa

mas, kombiná ku kanto i músika varia.

Tur esnan presente lo disfrutá di 3 ora di show ku lo kuminsá 7.30 pm nèt ku un tremendo sorpresa. E evenementu aki lo ta un gosó i motivashon ku lo krea speransa i pas, dunando nos muchanan i hóbenan ánimo pa e aña eskolar nobo.

Fuera di un Live Band dirigí pa Charchel Lak lo tin un kombinashon di diferente kornan grandi i gruponan di baile i arte, esta Adonai, A El Arte, Danzando A Sus Pies, Nema-e-Last i Excel Arts Academy. Komo artistanan invitá di Kòrsou lo tei Angelique Klooster i Eliazar el Mensajero. Direktamente for di Venezuela lo tei Rosana Casares i for di Sto. Domingo Yessie Cuevas.

Karchinan ta bayendo lihé i ta optenibel na Mensing, Tik Tak, Koko



...Shamiro Anita...

Loko, Beep Beep, Kas di Beibel, 24 uur Uit de Muur i via 562-2233.

Shamiro mes ta gradisí Dios na promé lugá i ta invitá pueblo pa bin gosa i

gradisí Dios.

Riba su wèpsait: www.shamiromusic.com por haña mas informashon i sigui Shamiro su último desaroyonan musikal.

Arnell i su Orkesta ku selebrashon 30 aña den farándula

WILLEMSTAD.- Djaluna awor, 4 sèptèmber Arnell i su Orkesta lo selebrá 30 aña den farándula di Kòrsou i esaki nan kier selebré ku nan pueblo ku a bin ta sostené nan.

Huntu ku e selebrashon

aki nan kier kompartí ku sra. Mafalda Minguel tambe a kumpli dia 11 yùni, 63 aña den farándula di Kòrsou.

Durante di e rueda di prensa ayera tardi na Because nos por a komprondé ku Arnell a

selebrá 42 aña, Sherman 45 i Carlos ta bai selebrá 40 aña den farándula. Ta un selebrashon grandi lo bai tin sigur pa ku e okashonnan aki.

E piesa "Mango", komponé pa sr. Virgilio

Sillie 30 aña pasa a bira un hit tantu lokal komo internashonal. Un piesa ku a logra di subi riba Billboard na Merka i keda ei riba pa tres siman. Arnell Salsbach a hasi mension ku e nòmber Arnell i su Orkesta ta un idea di Mocky Job.

Djadumingu, 3 sèptèmber lo bai tin un selebrashon pa Kòrsou, grátis na Hòfi Fidel.

For di 12'or di mèrdia te ku 8'or di anochi. Lo bai tin animashon di Arnell i su Orkesta i huntu ku nan pa animá e tremendo selebrashon aki Típiko Pasa Bon, Kaha di Orgel di Winchi Martha, Dj Chio, Karimbo, SP, XD i hopi sorpresa mas.

Lo bai tin un kushina i bar hopi bon surti. Famia Salsbach i tur e músikonan di Arnell i su Orkesta ta warda boso pa asina bin selebrá ku nan na Hòfi Fidel djadumingu awor, 3 di sèptèmber.



drpd. Virgilio Sillie, Doña Mafalda Minguel, Arnell i Carlos Salsbach.

Diamonds tin esun di dje (evento privá) den sentro di siudad...

Segun ma komprondé esun di Carnival Republic lo ta un evento habrí, miéntras ku esun di Crazy Diamonds manera nos a mensioná lo ta un evento privá, pues ta ku karchi invitashon so bo por drenta...

TuTu Tango tei habri bou di maneño nobo ku nòmber nobo...

Ta pendiente tambe pa apertura di sigur dos diskotèk mas ku den sèptèmber pa òktober 2017 lo mester habri nan portanan...

Caracasbaaiweg dia pa dia ta birando mas drum, aworaki praktikamente no tin diferensia den dia ku anochi...

Sea ta restorant, cafe, trùk di pan.... 'you name it', e kaya ta yen outo henter dia, fo'i mainta ora tin ku bai trabou i hiba muchanan skol te anochi ora ku restorantnan i demas negoshinan ta habrí...

Kompetensia pa loke ta trata lugá grandi pa pone fiesta tei start awor...

Tin un mas na kaminda, asina nos a keda informá, anto esaki tambe lo ta un grandi ku lo bai duna organisadónan yen posibilidat pa organisá nan evento den dje...

E guera di preis tei start...

ERA ta kuminsá djabièrnè awor ku nan promé 'Happy Hour' na PWFC...

E banda a logra di haña un sitio sentral pa pone nan aktividat...

Keda pendiente pa djabièrnè awor nos duná bu e kalènder di fiesta, konsierto i presentashon di nos artistanan lokal e wikènt aki...

Nos tei move! Te djabièrnè ku Dios ke...

Jurrjens i Albies lo hunga liga invernal na Rep. Dominicana

SANTO DOMINGO.- E kurasoleñonan Jair Jurrjens i Ozzie Albies lo forma parti di ekiponan dominikano ku lo hunga den e liga invernal aya na Repùblika Dominicana. Ayera e ekipo di Tigres de Licey a anunsiá ku un di nan promé importadónan lo ta e picher yu di Kòrsou Jair Jurrjens. Jurrjens a keda suspendé pa Major League Baseball despues ku el a tèst positivo pa supstansianan prohibí. Den un reakshon di e propio picher el a deklará ku e ta uzando medikamentu pa depreshon pero ku el a trata huntu ku su dòkternan i agente pa e keda apsolvé for di e resultado, pero esei a resultá enbano.

Jair tabata forma parti

di e sukursal Tripel A di Dodgers kaminda el a kuminsá temporada bon pero den e último partinan promé ku el a keda suspendé tabata pasando den mal momentu. E picher di 31 aña a terminá temporada ku marka di 4-3

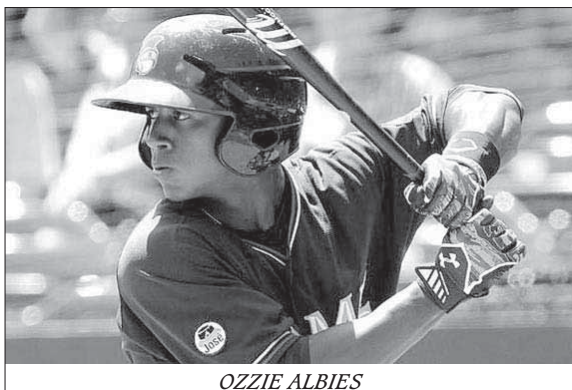
i un ERA di 4.64 den 54 inning i un tèrsio.

E prospekto Ozzie Albies, segunda base di Atlanta Braves, tambe lo mira akshon den e liga invernal aki pero ku Aguilas de Cibaenas. Albies tabatin un tremendo

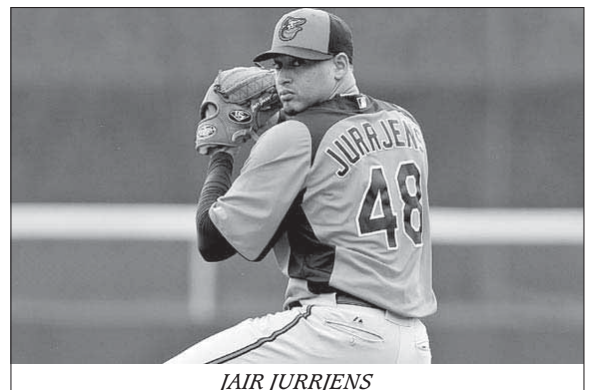
temporada den liga menor kaminda el a bati pa un averahe di .285 ku 21 doblate, ocho tripl i nuebe honron den 411 turno na bate. Tambe el a roba 21 base i empuhá 41 kareda.

Despues di All Star Game Albies a keda

promové pa liga grandi. Despues di a kuminsá un poko lento, awor aki e yu di Kòrsou di 20 aña ta realmente kayente bateando en general pa un averahe di .261 ku sinku doblate, kuater tripl i dos honron.



OZZIE ALBIES



JAIR JURRJENS

Di 16 Torneo Creme de la Creme ta na kaminda

WILLEMSTAD.- Kuarenta ekipo lokal for di T-ball te Little League, pa un total di alrededor di 500 mucha, fin di siman benidero lo ta riba vèlt na Post VI pa apertura di edishon nr. 16 di Torneo Creme de la Creme. Mas den kabamentu di sèptèmber e torneo lo haña su sekshon internashonal, ku partisipashon di 4 ekipo for di Aruba, unu di Boneiru, un team di Colombia i posiblemente un ekipo for di Rep. Dominicana i otro for di Pto. Rico.

Den konferensia di prensa ayera tardi den edifisio di FFK, presidente dje komité organisadó, Urney Floran, huntu ku Lando Chirino a amplia riba e edishon 2017 di Creme de la Creme, ku lo ta dediká sra. Andrea "Yaya" Abrahamsz.

Apertura di e torneo ta djabièrnè promé di sèptèmber pa 7'or di anochi na Post VI. E promé wega ta

di kategoria Little entre Van Engelen i Montaña Abou.

Creme de la Creme a krese

Urney Floran a trese dilanti ku e loke diesseis aña pasá a start komo un torneo chikí, awendia ta un torneo pa kua nan ta

risibí petishon for di afó pa por partisipá. Atraves di añanan masha hopi ekipo djafó a tuma parti den e torneo aki di kua e

meta prinsipal ta keda pa duna e hóben lokal chèns pa hunga den un torneo internashonal.

Un detaye importante dje torneo ta e echo ku ta pone masha atenshon riba e parti di disiplina, segun a keda asentuá.

Pa loko ta trata parke ku lo ta den uzo, e sitio ofisial lo ta na Post VI miéntras ku e di dos parte lo ta vèlt di Pichingolo na Buena Vista. A skohe pa esaki di manera ku e dos parkenan ta mas serka di otro posibel.

Tantu Floran komo Chirino tabatin palabra di apresio na spònsernan ku ta yuda tene e torneo aki na bida. APC, Coca Cola i Lover's tei for di prinsipio i huntu ku nan tin vários ku koperando pa algun aña kaba meskos tambe algun nobo.

Despues di e apertura di djabièrnè, lo sigui djasabra i djadumingu hinter dia ku weganen na Post VI i Buena Vista.



...Parti dje team organisadó di Creme de la Creme, huntu ku representante dje diferente spònsernan ku ta hasi e torneo posibel...

MUNDU DEPORTIVO

Fanátikonan di deporte, bon dia. Nos ter aki riba nos Kòrsou bendishoná. Mira kiko ta pasando na Texas komo resultado di orkan Harvey. Algu teribel!

Meday'i Oro

Sin duda un logro grandi i importante den karera di Jonathan Schoop, kende a bira e 2da base ku mas tantu kareda empuhá den un temporada ku e ekipo di Baltimore Orioles. El a kibra e marka imponé pa Roberto Alomar.

Meday'i Oro

E miembro di Hall of Fame Roberto Alomar na aña 1996 a empuhá 94 kareda komo 2da base di Orioles. Bintiun aña despues, Jonathan Schoop ta kibra e rekòrt di Alomar i faltando bastante wega ainda por spera ku e ta yega muchu mas leu.

Meday'i Oro

Den MLB sin duda ta algu interesante ora ku un pelotero imponé marka, sea pa hinter e liga pero tambe pa klup. Esei ta trese kuné ku tin biha 10 i 20 aña despues ainda bo nomber ta keda mensioná ora ku ta trata asuntu di rekòrt.

Meday'i Oro

Mañan ta dia di debut di Jean Julien Rojer den US Open. Despues di su triunfo di siman pasá den Winston-Salem Open Tournament, e tenista yu di Kòrsou huntu ku Horia Tecau ta bai en buska di nan di 4 título dje temporada aki.

Meday'i Oro

Despues di a bin ta trompeká últimamente, nan a gana siman pasá i kisas e título ei ta sirbi nèt bon komo motivashon pa e US Open. Pues mayan nan lo start buskando na promé título di Grand Slam di ak-

Mundial di Natashon tabata un eksperensia pa landadónan di Kòrsou

WILLEMSTAD.- Di 24 pa 28 di ougùstùs último Kòrsou a keda representá pa un delegashon di 4 landadó den Junior World Championship na Indianapolis, Merka. E hóbennan Mauricio Payne, Seggio Bernardina, Jeremy Giribaldie i Rainier Rafaela a kompetí bou direkshon di coach Nazario Martijn miéntras Raoul Hooftman tabata e hefe di delegashon.

E atletanan a eksperensia e kompetensia komo unu bastante fuerte pa por a yega na medaya. Den kombersashon ku Presidente di e Federashon Aquatiko sra. Glyselle Hanst-Bentura, el a splika ku ta hopi importante pa nos atletanan sigui partisipá na e kompetensianan aki pa por gana eksperensia i tambe pa Federashon Aquatiko Kòrsou su relashon ku e federashon mama ku ta FINA keda kayente. "Si nos no partisipá na e kompetensianan aki, nan ta lubidá ku Kòrsou ta eksistí i na dado momentu nan ta stòp di invitá nos", segun el a duna di konosé.

Riba e promé dia ku e selekshon a partisipá na e evento di 4x100m. estilo liber i a finalisá na di 14 puesto entre binti pais, ku tempu di 3:41.37.

Den e evento aki Seggio Bernardina ta kibra rekòrt di Kòrsou riba 100 meter

estilo liber ku 0.02 sekònde. E marka anterior tabata riba nòmber di Serginni Marten ku a landa un tempu di 52.76. E markanan no ta nada kompará ainda ku e rekòrt di Antia Ulandes ku ta riba nòmber di e legendario Hilton Woods, ku ta 50.73.

Dia 24 di ougùstùs Rainier Rafaela ta landa 100m. pechu den tempu di 1:07.48 bon pa puesto nr. 51 entre 71 landadó.

Seguidamente Jeremy Giribaldie riba 200m estilo kombiná ta kubri e distansia den 2:20.46 i ta ubiká su mes na di 48 lugá den 56 landadó. Tambe riba 200m. estilo liber e ta para oloshi na 2:01.89, bon pa puesto 56 entre 69 landadó.

Dia 25 di ougùstùs Seggio Bernardina ta habri e dia landando 100 meter barbulètè den un tempu di 56:62 ku no ta su mihó tempu. Seggio ta logra pone su mes na di 38 lugá entre 63 landadó. Despues Seggio i Mauricio ta landa riba 50 meter estilo liber. Aki Mauricio ta logra gana den su heat ku tempu di 24.93. Mauricio ta terminá na di 51 lugá. Seggio Bernardina ta bataya fuerte i a terminá na di 48 lugá poniendo un tempu di 24:27. Un total di 83 landadó a kompetí den e evento aki.

Dia 26 di ougùstùs Tabata Seggio so ku a

kompetí i a resultá na di 36 lugá entre 48 landadó, ku tempu di 28:54 riba estilo lomba.

Dia 27 di ougùstùs Seggio i Mauricio ta bataya fuerte i aki Mauricio ta sali viktorioso ora ku el a landa 50 meter barbulètè den tempu di 25:93 i ta terminá na di 44 lugá miéntras ku Seggio ta pone un tempu di 26.16 i ta terminá na di 48 lugá di un total di 77 landadó.

28 ougùstùs Mauricio i Jeremy a kompetí riba 100 meter estilo liber. Mauricio a landa den tempu di 53.56 (52 lugá) i Jeremy a pone un tempu di 54.75 (60 lugá) entre di 87 landadó.

Rainier Rafaela a landa 50m. pechu den un tempu di 29:80 pa di 30 puesto entre 71 landadó. Jeremy Giribaldie a landa 400 meter estilo liber i a logra un tempu di 4:17.87 bon pa un di 43 lugá di 52 landadó.

Finalmente e ekipo relevo a landa un tempu di 4:06 riba 4x100 estilo kombiná.

Den kombersashon ku e hóbennan nan a remarká ku e eksperensia tabata hopi great pa topa ku atletanan grandi den natashon i ku tambe nan a haña hopi motivashon pa bai traha mas duru pa logra mas den e próksimo kompromiso internashonal.



...E team di Kòrsou ku tabata presente na Indianapolis, Merka, den Kampionato Mundial Hubenil di FINA...



tual temporada.

Meday'i Oro

Por sierto ku vários di nos tenistanan hubenil tambe tabata den bon racha últimamente, alkanando final di torneonan regional i te hasta ku título di kampion. Sin duda algu tremendo ku nos tenistanan ta haña mas wega pa hunga en bes di sigui topa ku solamente kontrinkantenan lokal riba kancha.

Meday'i Oro

Esaki ta algu ku ta konta den tur ramo di deporte, esta ku dado momento e atleta mester sali i topa rivalnan nobo. Sigur esun ku semper ta keda ganá i ku dado momento ta dreña un 'comfort zone'. No, ta yega momento ku e ganamentu ta bira algu di mes i esei ta e peliger. Pa evitá esei, mester kompetí den regio.

Meday'i Oro

Nos problema semper ta keda e konekshon aéreo, anto awor pió ku nunca. Serka nos e krusamentu di frontera ta nifiká ku mester dreña avion. Esei ta kostoso i ta limitá e posibilidat pa nos deportistanan kue eksperensia siendo ku den hopi ramo di deporte nos por kompetí riba e diferente islanan kari-bense.

Meday'i Oro

Bueno, nos ta topa awe nochi den Stadion Antoine Maduro. Centro Barber v/s Centro Dominguito sin duda ta un tremendo start di Buelta di 4, for di kua mester surgi e dos finalistanan pa dia 17 di sèptèmber disputá e título di kampion 2017 di FFK.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Un hende sabí sa su limitashon. Pero esun ku ta inteligente ta evitá di pensa i papia riba limitashon".

Te mañan ku Dios ke.

Jonathan Schoop a konektá su di 29 homerun

WILLEMSTAD.- Jonathan Schoop ayera nochi a konektá su di 29 homerun di temporada den viktoria di 4-0 di Baltimore Orioles riba Seattle Mariners.

Schoop tabata di 3-1, ku un base por bola i un ponche.

Xander Bogaerts di 4-0 ayera, ku tres ponche miéntras ku na Sur Korea,

Roger Bernadina ku 2 hit den sinku turno. El a manda 2 kareda kas, roba un base i poncha na un okashon. Coco Balentien tabata di 4-0 ku un ponche.

Den Independent League, Curt Smith di 2-0, un BB i un ponche. E arubano Randolph Oduber a bati su di 17 homerun i empuhá tres kareda. E tabata di 4-3. Por último, Dashenko

Ricardo di 4-1, un empuhá i dos ponche.

Resultadonan MLB

Mariners 0, Orioles 4
Marlins 3, Nationals 8
Red Sox 3, Blue Jays 0
Mets 4, Reds 14
Rangers 12, Astros 2
Cardinals 10, Brewers 2
Pirates 1, Cubs 4
Rays 2, Royals 64
Rays 2, Royals 6



...Jonathan Schoop ta sigui e bala konektá ayera nochi den promé inning di wega entre Baltimore Orioles i Seattle Mariners...



...Andrea "Yaya" Abrahamsz...

Torneo Creme de la Creme dediká na "Yaya" Abrahamsz

WILLEMSTAD.- Edishon 16 di torneo Creme de la Creme ta dediká na Sra. Andrea "Yaya" Abrahamsz. Yaya ta konosí komo e señora ku ta traha i bende kos dushi na parkenan di deporte.

Yaya Abrahamsz komo trinta aña pasá a start ku su benta di kos dushi na Frank Curiel Ballpark.

Ku tempu el a bira un kara konosí na Suvek, na Sabana Ballpark i tambe na Buena Vista pero esei no solamente pa su kosnan dushi.

Yaya a bira popular serka

muchanan pa motibu ku e tabata premia nan, tantu ku kos dushi i despues te hasta ku plakat.

Pues e muchanan ku tabata hasi nan bèst tabata haña kos dushi di regalo. Atraves di dékada ta masha hopi mucha i te hasta aktual peloteronan profesional konosí tabata haña nan trit serka Yaya.

Komo apresio pa e manera ku el a stima i trata muchanan na parkenan di beisbòl, Komishon Creme de la Creme ta dediká e torneo dje aña'ki na Yaya Abrahamsz.



Felis dia, amigunan di Aquatic Zone. Nos a yega na mitar di siman i nos por mira bèk riba un siman kargá ku aktividatnan di natashon. Manera nos a bin ta bisa bo kaba, e deporte di landamentu na Kòrsou ta sende, sende.

Ayera a kulminá e tremendo klínika ouspisiá pa ekipo di natashon Bulado Swim Club. E klínika tabata tremendo. Durante di hinter siman tabata na Kòrsou Ranomi Kromowidjojo i tambe Ferry Weertman. Tur dos ta kampion olímpiko i di mundu. Durante di un siman nan a duna nos landadónan klínika pa perfekshoná nan téknika di landa estilo liber den pisina, pero tambe den laman gancho.

E interes tabata grandi. E aktividatnan a start siman pasa djárason ora ku tabata tin un 'meet & greet pa prensa konosé i kombersá ku e atletanan. Djabièrnè tabatin e promé klínika den pisina i anochi tabatin e pelíkula 0.03 sekònde ku a konta historia di e selekshon ulandes di natashon ku a bai Rio 2016.

Esaki tabata un fundraising pa e team di Bulado por kumpra nan materialnan pa e deporte di natashon.

Djasabra na Caracasbaai, Ferry a duna un tremendo klínika di landa den laman gancho. Vários téknika a keda duna na nos atletanan ku a kuminsá landa kompetensia den laman gancho pero tambe a asistí vários atleta ku ta hasi e deporte di triatlòn. Nan a siña por ehèmpel kon pa hala rosea, bira rònt di boei i kon pa usa mannan ora tin olanan grandi den laman i hopi mas. Bulado por mira atras riba un tremendo klínika bon organisá i hopi edukativo. Pabien i sigui asina.

Durante di fin di siman 4 atleta maskulino di Kòrsou a kompetí na FINA World Championship na Indianapolis, USA. Esaki ta un kompetensia ku kada dos aña ta keda organisá riba pisina di un grandura di 50 meter. E aña aki e atletanan Jeremy Giribaldie, Mauricio Payne, Rainier Raphaela i Seggio Bernardina a representá Kòrsou. Mas detaye den un artíkulo special ku nos lo publiká.

E ekipo di natashon sinkronisá ta organisá un dia habri pa asina duna oportunidat na hóbenan ku ta deseá di sera konosí ku e deporte aki por hasi esaki. E dia habri ta tuma lugá na SOV Asiento dia 2 di sèptèmber di 10'or di mainta te ku 5 'or di atardi.

Durante di hinter dia por pasa tuma informashon i tambe hasi prueba. Atardi di 4'or pa 5'or e atletanan di Swordfish lo bula na awa pa duna un tremendo show. Pa mas informashon por tuma kontakto ku Swordfish na telefòn 528-4951 òf 569-1555.

Swim Club Barracudas di Boneiru, tambe ta anunsia nan di 2 kompetensia internashonal di Waterpolo. Esaki lo tuma lugá fin di luna di sèptèmber. E paisnan ku lo kompetí kontra di otro lo ta Kòrsou, Boneiru i Trinidad. E kompetensia ta tuma lugá na Nord Pier ántes waf bieue. Hinter e wikènt lo tin aktividat kantu di awa kuminsando dia 29 di sèptèmber i lo kulminá dia 2 di òktober. Lo tin mini polo, beach polo, i water polo pa tur edat.

Si bo ke partisipá na e kompetensianan òf sera konosí ku e deporte, tuma kontakto ku Barracuda Swim Club via e-mail Bonaire.waterpolo@gmail.com òf via website Bonairebarracudas.org òf facebook Bonaire Barracudas.

Bon mi kerido lektornan. Manera bosnan mes ta mira papel a kaba. Nos ta warda sobra informashon pa durante di siman i pa otro siman. Pronto nos ta bai tin un sorpresa pa tur landadó di Kòrsou i tambe pa boso nos dushi lektornan. Keda pendiente i kordá wak nos video notisianan riba facebook di Extra.

Te despues.

MUNDU DEPORTIVO

Kerido lektor, promé ku tur kos un felis dia p'abo i danki di ta lesa e kolumna aki.

Kayente

E siman aki nos kolumna ta habri tòg den un forma un tiki mas kontentu. Esaki debí na e notisia alentador ku FIFA a yega na un akuerdo ku Federashon Futbòl Kòrsou pa yuda futbòl lokal.

Kayente

Nos ta un poko kontentu paso a lo ménos tin e speranza ku futbòl lokal lo por bai algu dilanti. Realmente a yega tempu bèrdat pa futbòl di Kòrsou progresá. E futbòl ku ta keda brindá na fanátikonan ku ta paga pa mira futbòl na Kòrsou, na nos humilde opinion ta un poko pober.

Kayente

Un futbòl kaminda e hungadó ta esun ku ta hasi mas sakrifisio pa por brinda un futbòl na e fanátiko i tur sobra otro figurante den e kadena, ta haña un kompensashon fiho. Ku otro palabrá, e hungadó ta haña un ko'i loko pa e yega training, anto un 35 florin si e gana e wega. Si su ekipo pèrdè e no ta kobra nada.

Kayente

Ta p'esei tin algun hungadó ku ta pidi maske ta un kompensashon di gasolin pa nan outo, pa nan por kore yega training i wega durante di e luna. Di otro manera nan no por yega. Fèrfelu.

Kayente

Nos a mira den e akuerdo ku FIFA lo yuda riba diferente parti importante di nos futbòl lokal. Pe. lo yuda fortifiká e organisashon pa e dia di kada wega. Esei kermen ku lo hasi e wega mas atraktivo pa e públiko. Pero tambe lo sòru pa e seguridat di fanátikonan den stadion. Esei ta algu ku ta falta hopi. Palabra malu ta skeiru manera ta normal awó na wega. No por, ban drecha e kos ei!

Kayente

Tambe tin den e akuerdo ku lo duna aporte na e selekshonnan di Kòrsou. Tantu pa Senior, Dama i Hube-nil. Awèl nos ta spera ku esaki lo ta pa e hungadónan ku ta hunga futbòl na Kòrsou, paso esnan ku ta hunga na Ulanda i otro paisnan en realidat no tin mester di e aporte ei. Nan ta risibié kaba kaminda nan ta hunga bala.

Kayente

Akinan nos ta pensa riba pasado kaminda nos a komprondé ku semper tabatin un selekshon di hungadónan di Kòrsou ku ta bini huntu algun biaha pa aña i midi forsa ku ekiponan ku tabata pasa Kòrsou. Tempu di e mener Dakuña, por ehèmpel.

Kayente

Ta basta reakshon nos a haña den kaya despues di a publiká e akuerdo ku FIFA a yega ku FFK den nos edishon di djaluna. Algun hende konosí den e famia di futbòl a muestra nos un poko rabiá riba un plan ku FIFA a duna pa e kategoria di U-17. Lo mester a pasa algu di sèn pa entrenadónan di e kategoria ei i tambe material kompleto pa e ekiponan i hungadónan di e kategoria. Pero te awe nan ta warda riba esaki. Nada no a yega. Ta kiko esei?

Kayente

E biaha aki atrobe un bon suma lo yega pa FFK. Un suma di alrededor di 2.75 mion florin. Di bèrdat nos ta keda ku e speranza ku nos lo por mira algu di kambio den nos futbòl lokal. Mas awor ku nos ta yama nos mes kampeon di Karibe.

Kayente

Laga e Kampeon di Karibe aki trèk nos futbòl lokal trese ariba. Sikiera duna e hungadó lokal un insentivo despues ku el a hunga den e kampeonato aki. Maske ta wega di fogueo kontra Sürnam of Colombia. Algu!!!!

Kayente

Oké esaki tabata tur kos pa e siman aki. Te otro siman ku Dios su poder.

Dos wega kandela awe nochí den futbòl FFK

Unu den sekshon pagá i e otro den sekshon amatùr

WILLEMSTAD.- Awe nochí futbòl lokal Liga MCB 2017 lo ta na vlam di kandela pa dos enkuentro sumamente interesante. Tantu den e sekshon pagá di nos futbòl lokal komo den e sekshon amatùr kosnan lo bai ta realmente kayente. Tantu pariba komo pabou e kosnan lo bai ta ariba bou.

Den e sekshon pagá ku lo hunga pariba na stadion Dr. Antoine Maduro nos lo haña Centro kontra Centro, esta Centro Dominguito kontra di Centro Barber pa 8 or di anochi. Miéntas pabou na tereno di FFK nos lo haña Sithoc kontra di Indekor. Pa loko ta e wega di pariba entre Centro Dominguito kontra Centro Barber e kosnan ta pinta basta kayente paso ta trata di e aktual kampeon di Kòrsou Centro Dominguito dirigi pa Ingemar "Inchi" Pieternella kontra Centro Barber dirigi pa Norman "Nooi" Girigorie ku ta e entrenadó ku mas kampeon den nos futbòl lokal.



...Inchi Pieternella di Dominguito...



...“Nooi” Girigorie di Barber...

Anto e aña aki Centro Barber a kibra invikto di Centro Dominguito den promé buèlta dia 18 di mart 2017 ku skor di 2-1. Despues Centro Dominguito a tuma revancha i a gana Centro Barber den e di dos buèlta dia 18 di mei 2017 ku skor di 3-0.

Djei nan a topa otro den buèlta di 6 i Centro Dominguito a gana ku skor mínimo 1-0 di Centro Barber. Pues e ekipo di Centro Barber lo kier tuma revancha bèk riba Centro Dominguito. Esaki ta hasi e wega aki kayente.

Sithoc-Indekor den

sekshon amatùr

Pa loko ta e wega den sekshon amatùr entre Sithoc i Indekor esaki a bin bira interesante despues ku De Koning a gana Tera Kora 2-0. Konsekuentemente tres ekipo tin interes den e wega aki.

Nan ta Indekor, Tera Kòrà i Sithoc.

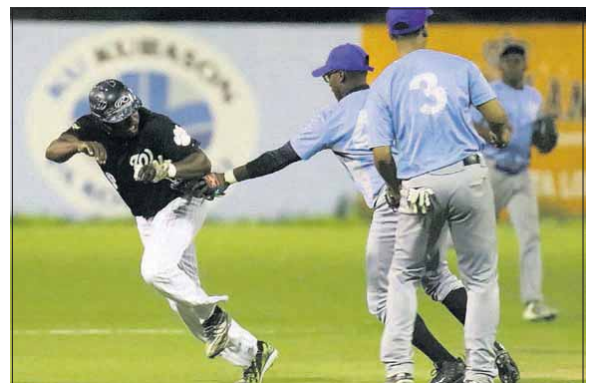
Si Indekor empatá so e ta klasifiká. Pero si e pèrdè Tera Kòrà lo klasifiká pa e buèlta di 4. Aunke si Sithoc gana ku skor abultá Sithoc lo klasifiká. Pues kos ta realmente kayente den e wegan.

Wild Cats a humiá Curaçao Yankees

WILLEMSTAD.- Despues ku Braves a haña sota serka Pirates djaluna último, ayera tabata Curaçao Yankees ku a keda humiá pa Wild Cats den Tio Daou Ballpark. Curaçao Yankees a subi bòrchi i ta kue bentaha di 1-0 den kabes di promé entrada. Esaki tabata bonochi pa Yankees.

Wild Cats den bòm di segundo inning ta anotá tres kareda, den bòm di tres entrada e pushinan brabu ta anotá no ménos ku shete kareda i den entradanan kuater i sinku ta anotá kada unu tres kareda pa totalisá un skor di 16-1. Di e forma aki Wild Cats ta gana fásil 16-1 i alabes nòkout pa Curaçao Yankees.

Pa Wild Cats 16 kareda, 11 hit i 1 eror. Picher ganadó Sidney Antonia ku a tira un entrada. Pa Curaçao Yankees 1 kareda, 3 hit i 3 eror. Picher pèrdèdò ta Michelangelo Martina.



..Den robo ta saka out den kore kore..



..Mujica ta bati doblete i el a trata di yega 3a e ta out..

Selekshon U-18 di Ulanda a bai wak wega di Boston vs Toronto

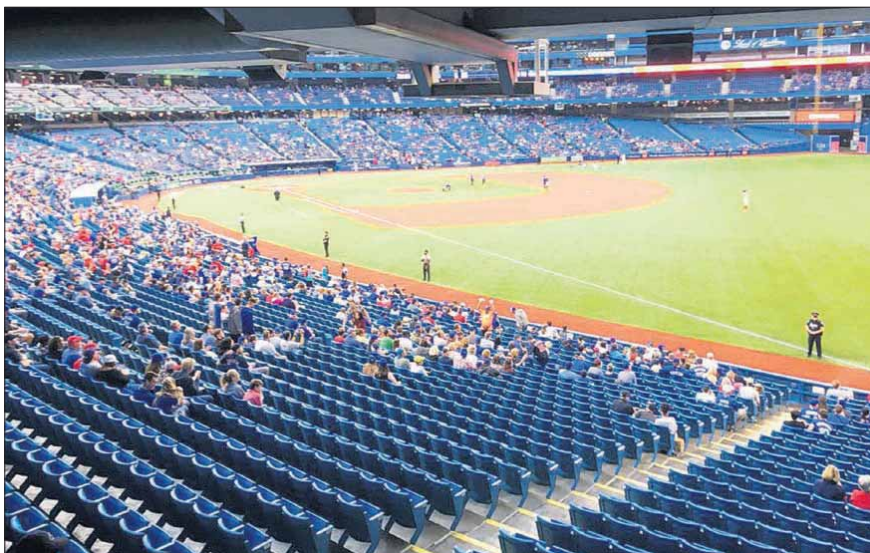
TORONTO.- Djamars anochi danki na koperashon di e rubiano Xander Bogaerts, selekshon di Ulanda U-18 ku ta na Canada pa e kampionato Mundial, a bai wak e wega entre Boston i Toronto. Via di Ben Thijssen ku tin kontakto ku Xander Bogaerts a sòru pa ticket pa e muchanan di selekshon por a bai wak wega. E selekshon a train dos biaha kontra un Travel Team ku ta na Thunder Bay (Canada) i a gana ku skor di 6-1 i e otro wega 8-1. Boston di Xander Bogaerts a gana di Toronto 3-0.



...Hungadónan di Ulanda den e multitut pendiente pa drenta Rogers Center...



..Hungadónan di selekshon U18 na Rogers Center Toronto...



...Den Stadion di Toronto Blue Jays Rogers Center pendiente komienso di e wega...

EXTRA INNING

Lesadónan di Extra Inning, bon dia. Nos tei atrobe kargá ku informashon di Beisbòl Dòbel A i Beisbòl Klase A. Manera semper nos lo tin notisia di Beisbòl Little League i Beisbòl en general tambe. Play-off Dòbel A i klase A ta kla pa ranka Sali. Skedjel ta kla kaba i ta pendiente pa wak unda e ekiponan lo terminá. Play-off Dòbel A ta start djasabra 9 di sèptèmber ora number 1 topa number 4 i number dos kontra 2 3 lo hunga djadumingu 10 di sèptèmber.

Djasabra lo hunga den Stadion Johnny Vrutaal, djadumingu den Heintje Kool Ballpark. Djamars i djaweps lo hunga na Tio Daou Ballpark i djáron tambe den Stadion Johnny Vrutaal. Pa loko ta trata Klase A, play-offnan lo start djabièrnè 15 di sèptèmber pa 7'or den Stadion Johnny Vrutaal. Ei lo start e serie entre number 1 i 4, despues ta sigui ku 2 kontra 3 pa 10'or na Bonam siguí pa 1 kontra 4 atrobe na Bonnam. E seri semi-final di Klase A manera semper ta mihó di tres i final ta mihó di 5.

Weganan di play-off den Dòbel A ta start 8'or p.m. na Stadion Johnny Vrutaal i na Tio Daou Ballpark. Na Heintje Kool Ballpark weganan ta 2'or. Ekiponan tene kuenta ku wega di play-off ta bai 9 inning i managernan lo sali mas tantu ku normal riba pichernan. Hungadónan mester kore subi i kore baha for di tereno, sino tur wega ta kaba 12'or pasá. Umpirenan tambe mester speed up e weganan pa kos kana. Extra Inning lo bai ta krikto kon weganan di play-off lo move.

Final mihó di 7 ta pone pa start fin di luna riba un djaweps 28 di sèptèmber. Seri final di Beisbòl Dòbel A ta mihó di 7 i semi-finalnan ta mihó di 5. Beisbòl Dòbel A i Klase A interesante den fase final i kla pa start ku play-off. Beisbòl Dòbel A a hunga 3 buèlta, ku otro palabra kada ekipo a hunga 18 wega. Tabatin dos break den Beisbòl Dòbel A i vários wega a keda suspendé pa motibu di áwaseru. Tabatin un break en konekshon ku World Port Tournament i otro break debí na e Klásiko di Beisbòl Hubenil. Klase A ta hunga dos buèlta, ke mèn 12 wega pa kada ekipo. Pa otro aña tantu klase A komo Dòbel A lo hunga mas wega.

The Champs a protestá dos hungadó ilegal di Santa Maria ku no tabata riba lista. Segun Game Changer e wega a keda ganá pa The Champs ku skor di 2-0. Santa Maria a gana e wega 9 pa 2 segun nos resultatadonan di ayera, pero ta resultá awor ku skor a bòlto.

Santa Maria enbes di rèkòrt di 7-3 ta bira awor 6-4 i ta na di tres lugá ainda den klasifikashon. Den Klase A tambe e promé kuaternan ta klasifiká i Santa Maria falta dos wega, pero mester tene kuenta ku Groot Kwartier.

Djaluna Santa Maria Pirates a gana fásilmente di Marchena ku skor di 13 pa 6. Santa Maria a kuminsá laga nan pichernan los pa play-off i a usa 4 picher. Sherwenne Antersijn, Jonathan Valentina, Evenon Martis i Shair Lacrus. Djamars Wild Cats a blackout Curaçao Yankees ganando ku skor di 16 pa 1. Wild Cats a usa dos picher, Taveras i Sidney Antonia. Ludwig Obispo a bai di 3-2 ku 5 kareda empuhá ku dos doblete. Ayera tabatin Konferensia di Prensa en konekshon ku Torneo Creme de La Creme. Den dianan benidero nos tin mas detaye. Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Lions di Cliff den Hartog a dal Marlin 7 pa 4 Jandoret a blankia Santa Rosa ku skor di 4 pa 0 den Beisbòl Veterano

WILLEMSTAD.-
Kampionato di Beisbòl Veterano a kontinuá durante wikènt di 26 i 27 di ougùstùs ku 4 wega. Djasabra 2 wega a para pa motibu di áwaseru. Pues durante wikènt tabatin 4 wega. E kampion-nan di 2016 Jandoret Raiders a mantené nan mes na promé lugá derotando Santa Rosa Memories pa blankeo ku skor di 4-0. Den e otro wegan Quality Stars a gana Yesterday 4 pa 1, Mi Kos tabatin un viktoria pèrdá di 2 pa 1 riba Otrabanda i Santa Maria a blankia Vosama 6-0.

Resultadonan

Quality Stars 4,
Yesterday 1

Quality Stars a bati 5 hit i nan a kometé 2 eror. Gregory Bito a bai ku e viktoria. Jeffrey Thompson a bai di 3-3 i Franklin Benito di 1-1. Yesterday tabatin 5 hit ku 2 eror. Fitzgerald Piter a karga ku e derota. Oscar Lebar ku Pernell Sprott a bai di 1-1, ámbos.

Mi Kos 2, Otrabanda 1

Mi Kos a bai 5 hit i nan a kometé 3 eror. Marlon Balentien a gana. Cedric Antonia a bai di 2-2. Pa Otrabanda 3 hit ku 2 eror. Ramon Cabrera a pèrdè. Jean Pierre Paul ku Lionel Cecilia a bai di 1-1.

Sta Maria 6, Vosama 0

Maria tabatin 4 hit ku 1 eror. Amador Nita a gana. Roderick Zimmerman a bai di 2-1. Pa Vosama 2 hit ku 4 eror. Dangelo Moesker a pèrdè. Eldrin Ortega ku Tyrone de Palm a bai di 3-1.

Jandoret 4, Sta Rosa 0



...Ekipo Lions 60+...



...Jandoret Raiders number 1 den Beisbòl Veterano ku rekòrt di 14-2...

Jandoret tabatin 4 hit ku 1 eror. Deron Clara tabata ganadó. Randolph Balentina a bai di 3-2. Sta Rosa a bati 3 hit ku 4 eror. Geronimo Daflaar a resultá pèrdè. Egbert Polonius, Edric Reenis i Farley Girigori a bai di 2-1.

Jaws a gana Catpower 7 pa 3 den Liga 60

WILLEMSTAD.-
Djadumingu Jaws a gana Catpower ku skor di 7 pa 3 na kontinuashon di kampionato Liga 60 na Muizenberg Ballpark. Den e di dos wega Franklin Rafael a permití Marlins 6 hit pa Lions gana Marlins ku skor di 7 pa 4.

E último wega di dia a resultá den un viktoria di 11 pa 3 pa Curaçao Super Stars riba Mon Repos Sluggers.

Resultadonan

Jaws 7, Catpower 3

Jaws a bati 11 hit i nan a kometé 1 eror. Wilfred File a gana. E. Liberia, Y. Kirchner ku L. Leonora, tur a bai di 3-2. Pa Catpower 7 hit ku 5 eror. Nelson Candelaria a pèrdè. Miguel Walle a bai di 3-2.

Lions 7, Marlins 4

Lions tabatin 10 hit ku 2 eror. Franklin Rafael tabata ganadó. E. Balentina a bai di 1-1. I Ricardo i Rojas a

bai di 3-2. Pa Marlins 6 hit ku 3 eror. Raymond Faries a resultá pèrdè. Ellery Martina a bai di 3-2.

Curaçao Super Stars 11, Mon Repos Sluggers 3

Curaçao Super Stars a dal 8 hit i nan a kometé 10 eror. Raymond Zieck a gana. L. Francisca ku Henriquez a bai di 1-1. Mon Repos Sluggers tabatin 5 hit. Ermin Maduro a pèrdè. Ulrich 'Titi' Kirindongo ku Jozef Merced a bai di 1-1.

extra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. Sifranan di Beisbòl Veterano Kòrsou (BEVEKO) ta up to date atrobe, danki na trabou di Shendy Cras di Santa Rosa Memories ku ta tuma su tempu i pone e sifranan riba wèpsait. www.allprosoftware.net/ligabeveko. Awe nos lo skibi di e sifranan di Beisbòl Veterano ku ta keda hala hopi fanátiko na Vi Jansen Ballpark. Djadumingu atardi durante wega entre Jandoret Raiders i Santa Rosa Memories, ta basta fanátiko tabatin aya na Vi Jansen Ballpark.

Laga nos start ku e standing di Beisbòl Veterano. Jandoret 14-2, Santa Maria 14-3, Bulldogs 13-3, Santa Rosa 12-5, Isla Crackers 8-6, The Brothers 7-8, Azucar 7-9, Quality Stars 7-10, Yesterday 5-10, Vosama 5-11, Mi Kos 2-14 i Veteranos Otrabanda 2-15. Te ainda Jandoret, Santa Maria, Bulldogs i Santa Rosa ta den klasifikashon. E ekipo Isla ta hopi serka ku 6 wega pèrdí i tres wega pendiente ainda pa hunga ku a keda kanselá pa motibu di mal estado di tereno.

Pa loko ta trata bateo Kelvin Winklaar di Bulldogs a pasa tantu Eldred Estanista komo Shendy Cras pa okupá e liderato den bateo. Kelvin tin 36 aparishon na plato ku ta nèt na rant, en konekshon ku wegan ku su ekipo Bulldogs a hunga pa e bini na remarke pa bira kampion bate. Kelvin tin averahe di .636, produkto di 17 hit den 27 turno. Ta sigui Eldred Estanista di Santa Maria ku .606, Shendy Cras di Santa Rosa ku .568 i Terry Rosina di Yesterday ku .548.

Ramiro Balentina di Santa Maria ta lider den homerun ku 5, sigui pa Eldred Estanista ku tin 3 homerun. Tin algun bateadó ku un homerun konektá den Beisbòl Veterano. Den base robá nos ta mira ku Rantes 'Terry' Rosina tin 20 base robá i no 0 (niun okashon) el a keda saká out den intento di robo. Terry Rosina ta un kos hopi serio na base. E ta roba segunda i tersera manera e haña ta bon. Un ekselente futbolista di selekshon di Kòrsou i Antia tempu di su tempu.

Den picheo Raymond Martis di Santa Rosa tin 7 ganá i 2 pèrdí den 40 inning tirá. Deron Clara di Jandoret tin 6 ganá i 2 pèrdí ku ERA 3.47. Lider den ERA ta Renato Anasagasti ku 1.17. Renato Anasagasti di Jandoret tin 3 wega ganá i 0 pèrdí. By the way, pronto rekuperashon na Renato Anasagasti ku a hasi un operashon na pia i probablemente e lo tei bèk promé ku play-off di Beisbòl Veterano start. Amador Nita di Santa Maria Pirates tin ERA di 2.19 ku 4 ganá i 0 pèrdí. Byron Kook di ekipo Bulldogs 4-0 ku ERA 3.27.

Beisbòl Veterano ta sigui ku kandela wikènt awor entre Santa Maria i Bulldogs, djadumingu 1'or. Isla ta topa ku Azucar i por spera Raymond Soerka riba montíkulo pa Azucar i Orcendo Clemencia pa Refineria Isla. Kòrda ku tur wega ta tuma lugá na Vi Jansen Ballpark i na niun otro tereno. No tin deporte riba Vèlt Salu ku tin algun aña kaba ku no tin wega ofishal ei riba. By the way, awe nochi tin wega kandela entre Un Kara i e ekipo The New Dimension na Buena Vista Ballpark. Ta trata di e promé wega di play-off semi-final Liga Streanan di Ayera seri mihó di tres. Ganadó di e seri lo topa ku Shining Stars ku ya ta den final.

Nos a tende ku Pim Fangman lo stòp ku su trabou komo boluntario di Liga Amstel. Di mes Pim lo stòp ku Liga Van Engelen i Liga 40 tambe. Ku Pim no tei mas e liganan ei lo kaba na nada. Pim tei kasi tur dia na Suvek Ballpark pa kosnan kana bon den e liganan e último añanan. Pim ta di Liga Amstel, pero e ta yuda tur liga (Liga 40 i Liga Van Engelen tambe). Nos ta urgi liganan pa bai papia ku Pim pa e no bai i esnan ku a hasi kos di fo'i órdu, raya nan manera a pasa ku algun kaba. Slowpitch ántes tabata 6 pa 7 liga i awor ta dos liga tin. Fuera di e asunto di bar, organisá wega, práktikamente Pim ta hasi PR pa tur e liganan. Te mañan ku a Poder di Dios.

Jonathan Schoop ku rekort nobo den kareda empuhá

BALTIMORE.- E segunda base di Baltimore Orioles, Jonathan Schoop, ta disfrutando di su mihó temporada den Liga Grandi. Su temporada ta bayendo asina bon ku el a establese un rekòr nobo komo segunda base di e ekipo ku mas kareda empuha den un temporada.

E yu di Kòrsou tabatin 95 kareda empuhá promé ku partido di ayera o asin'ei a kibra rekòr ku tabata riba nòmber di un segunda base ku ta den Salon di Fama kende ta Roberto Alomar.

Na 1996 Alomar a empuhá 94 kareda komo segunda base di Orioles den su promé temporada ku e ekipo. Segun mèneder Buck Showalter, esaki ta pone Schoop den tremendo kompania.

Alomar tabata un di e mihó segunda basenan di tur tempu ganando 10 wante di oro i tabata den 12 Wega di Streanan i ta kere algun dia nan lo papia di Jonathan meskos ku nan a papia di Alomar.

Pa e yu di Kòrsou mes e ta haña ku esaki ta un logro

spesial kibrando un marka di un hungadó di Hall of Fame di fama. El a sigui bisa ku e no tabata sa mes di e rekòr te na momentu ku su coach di bateo. Scott Coolbaugh, a bis'e di dje. Schoop a empatá e marka riba djabièrnè i ku su honron djasabra a kibra e rekòr di kareda empuhá pa un segunda base.

Schoop a finalisá bisando ku semper e tabata gusta wak Alomar hunga oukne e hungadanan ku e tabata hasi ta difisil pa igualá.



JONATHAN SCHOOP



Felis dia na tur nos amigunan di ATH. Nos tei awe kargá ku hopi informashon rondó di beisbòl manera b'a kustumbrá di nos.

Sigur algun notisia positivo rondó di algun di nos peloteronan profesional. Un di esnan ku por uza su aparsensia den liga invernal komo 'showcase' ta Jair Jurrjens.

E último deadline ta yegando pa kambio di hungadónan ku a pasa via di waivers. Kòrda ku despues di e deadline aki, ekiponan por sigui hasi kambio pero ku e hungadónan en kuestion no por partisipá den post temporada si nan ekipo ta den.

Picher di Royals, Danny Duffy, a keda sitá pa a stür bou di influensia di alkohòl. Esaki a sosodé despues di e partido di djadumingu.

E picher di Red Sox, David Price, por kuminsá tira for di montikulo awe. Price kende tin un kokoti leshoná ta tratando pa picha ainda e temporada aki.

Falta 21 honron pa bateadónan di Liga Grandi konektá sinku mil honron e temporada aki. E rekòrt di honron den un temporada ta 5.693 na 1998.

Promé ku ayera e ofensiva di Royals no a anotá kareda den 43 inning. Nan ta sinku inning for di empatá e rekòrt di liga grandi ku ta riba nòmber di Athletics di 1906 i Cubs di 1968.

Ozzie Albies tin e di dos mas tantu tripel pa kuminsá karera den promé 23 partidonan ku Braves, ku kuater tripel. E rekòrt ta sinku riba nòmber di Chet Ross i Red Worthington.

Interes den e picher Justin Verlander a kuminsá intensifiká. Tin un ekipo mas ku a demostrá interes den e picher.

Saltdogs a aktivá opshon di tur nos peloteronan

LINCOLN.- Un otro bon notisia tokante nos peloteronan profesional lokal ta ku e ekipo di liga independiente Lincoln Saltdogs, a aktivá opshon di tur nos hungadónan. Esaki ta nifiká ku tur lo regresá otro aña ku e ekipo. Pues Curt Smith, Shairon Martis, Randolph Oduber i Dashenko Ricardo tur tin un trabou garantisá pa otro temporada.

Mester bisa ku e

hungadónan aki ta klave den éksito di e ekipo e temporada aki kaminda e ekipo su number mágiko ta na tres promé ku ayera, pa asina gana e divishon sentral di e liga. Pues por spera ku den e siguiente dianan e ekipo lo selebrá nan banderín di nan divishon.

Pa loko ta Curt Smith, e ta batiendo pa un averahe di .321 ku 19 doblote, 11 honron i 62 kareda empuhá. E arubano Oduber ta

batiendo .283 ku 17 doblote, 16 honron i 56 RBI. Ricardo tin un averahe di .269 ku shete doblote, seis honron i 28 kareda empuhá.

Martis kende tabata militá den organisashon di Baltimore Orioles pero despues a regresá Saltdogs, a habri seis partido i tin un ERA di 2.00 ku marka di 4-1. Pues en general un tremendo temporada pa nos hungadónan den liga independiente.



...Curt Smith; averahe di .321...

Hopi espektativa pa salida di Shohei Otani

SAPORRO.- Hopi bista lo ta den Saporro Dome djabièrnè awor na momentu ku e gran

prospekto internashonal hapones Shohei Otani, habri su promé partido di temporada. Otani

tabata leshoná gran parti di e temporada aki i resientemente a regresá promé komo bateadó designá i awor e ta habri su promé partido komo lansador.

Tin indikashon ku alrededor di 15 ekipo di liga grandi a tuma kontakto ku Saporro Dome pa tuma informashon tokante sitionan ku skoutnan por sinta.

Ya tin indikashon kaba ku e gerente general di New York Yankees lo biaha pa Hapon pa mira Otani den akshon. Ma aleu tin indikashon ku e ekipo

di Los Angeles Dodgers tambe tin interes den e gran hungadó aki ku ta un tremendo picher i alabas ta karga un tremendo bate.

E ta keda konsiderá aktualmente komo e mihó picher i mihó bateadó den henter e pais.

Niun hende no por bisa sigur ku si e ekipo lo post Otani despues di temporada. Loke ta kompliká kosnan mas tantu ta ku e akuerdo laboral nobo ku tin firmá por opstakulisá kuantu sèn e por gana si e disidí di ke firma ku un ekipo di Liga Grandi.



...Shohei Otani...

MUNDU DEPORTIVO

Sharapova espektakular riba Halep

NEW YORK.- Maria a sòru di gana di Simona Sharapova den US Open Halep den tres sèt. E



...Maria Sharapova no por a kere...

wega aki a tuma lugá den stadion Arthur Ashe i e sèt nan tabata 6-4, 4-6 i 6-3.

Durante di e wega ku a dura sigur dos ora i tres kuartu di ora, Sharapova a usa tur su habilidatnan i eksperensia pa gana di Halep.

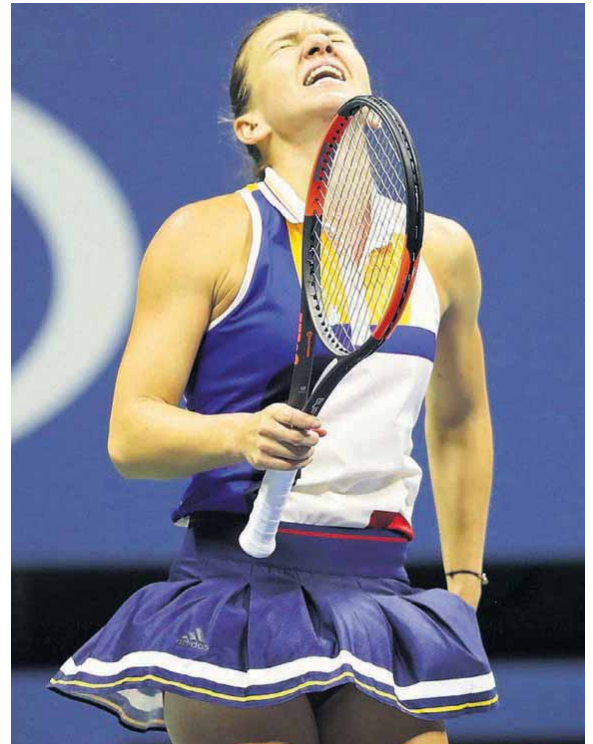
El a demostrá di ta den bon kondishon.

Sigur den e promé weganan ámbos tenista a hunga ku un intensidat basta haltu, ku tabata parse un final.

E ruso ku na 2006 a gana US Open a haña wild card pa e Grand Slam aki. Na aprel último el a bolbe hasi su entrada despues di tabata suspendé pa uso di doping.

Pero e no tabata presente na Roland Garros i Wimbledon pa diferente motibu.

Sharapova tabata den su euforia despues di su triunfo riba e #2 di mundu.



....Simona Halep...

Pliskova a gana Linette fásil

NEW YORK.- Karolina Pliskova di forma fásil ta alkansá e di dos buelta di US Open. E cheko #1 di mundu tabata kompetí bou di dak di stadion Arthur Ashe, den kua el a perde solamente tres wega kontra di e polako Magda Linette ku skornan 6-2 i 6-1.

Pliskova riba Flushing Meadows por distansia

for di Simona Halep. E number dos riba lista di klasifikashon a keda eliminá pa Maria Sharapova.

Pliskova tin basta punto ku e por defendé su mes durante di e torneo Grand Slam na New York. Aña pasá el a pèrdè den final kontra e aleman Angelique Kerber den tres sèt.



... Karolina Pliskova...

Yahoo: "Coutinho ta di Barça promé ku kabamentu di siman"

LONDON.- Coutinho lo ta di Barça promé ku kabamentu di e siman aki pa un suma di 160 mion. Esaki ta loke e periodista Duncan Castles, di e vershon ingles di Yahoo a sigurá.

Segun e informashonnan aki, e grupo Fenway Sports Group (e doñonan di Liverpool) lo a aseptá e último proposishon di Barça. Ta trata aki di un máximo di 160 mion euro, inkluyendo tur e èkstranan manera éksito individual i kolektivo, manera ta e kaso di Dembélé.

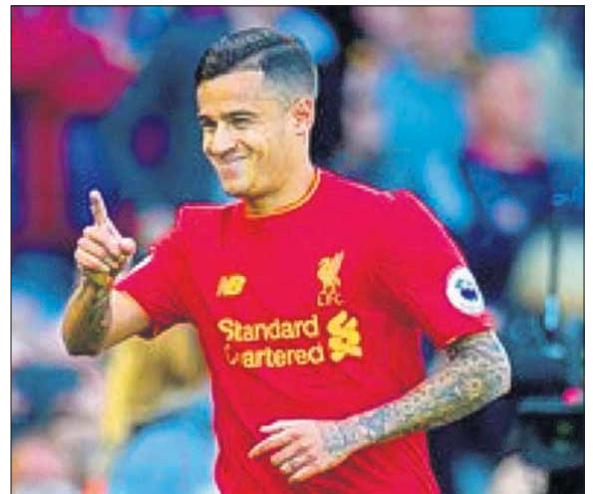
Coutinho ya lo ta na altura di e akuerdo aki (konkretamente promé ku el a yega Brasil), pero Liverpool a pidi Barça pa no ofisialisá e atkishon promé ku nan haña e remplaso di Coutinho.

Tin vários di e hungadónan ku e konhunto ta opta na atkerí. E kombersashon ku ta mas avansá ta ku e hungadó

Thomas Lemar. Coutinho ta e hungadó ku Valverde ta warda riba dje. Esaki ta e piesa klave pa konstruí un ekipo ku por kompetí den tur e kompetenshanan despues di a atkerí Dembélé.

Ademas di esaki e

hungadó brasiero ta kapas pa okupá e posishonnan ekstremo komo interior. E posibilidat di hunga e sistema 4-2-3-1 ta permití e hungadó ainda mas di okupá e posishon medio atakante tras di Suárez.



...Philippe Coutinho lo por kanta viktoria porfin?...

McGregor a kita Ronaldo for di e trono komo e deportista mas riku

LAS VEGAS.- E 'Money Fight' a pone ku McGregor ta riba 'webu di oro'. E luchadó irlandés di UFC a haña sota serka Floyd Mayweather, pero despues di esaki el a haña 82 mion euro. Segun Forbes, McGregor a tumba Ronaldo for di e trono komo e deportista di mas riku na mundu.

Floyd Mayweather a bira mas riku ainda di e pelea

asina tantu komentá. Pero e bòksdó no ta riba e lista komo ku el a anunsiá di ta sigui den penshun. 'Money' Mayweather lo a keda ku sigur 250 mion euro di e pelea den Las Vegas.

For di aña pasá McGregor lo a pronostiká ku e lo bira mas riku ku Ronaldo. "Abo tabata pará na puesto unu di Forbes i ami di 35. Pero mi ta yegando i kisas otro

aña mes lo mi pasa bo", asina e luchadó di MMA a bisa di forma profétiko den un enkuentro entre e dos entidatnan di un evenementu di patrosinio.

McGregor di 28 aña di edat tambe ta subi e lista nobo di e deportistanan ku mas tantu plaka manera LeBron James, Roger Federer i Lewis Hamilton ku el a surpasá tambe.



..Conor McGregor..

Torrence, atleta olímpiko merikano a fayesé

ARIZONA.- E merikano koredor di distansia largu David Torrence, a fayesé na edat di 31 aña. Djaluna anochi a haña Torrence den e pisina di natashon di e estado di Arizona.

"E promé indikashonnan ta mustra ku ta trata

di un aksidente", asina polis a notifiká den un deklarashon.

Ku Merka Torrence a gana plata den e mundial ku e disiplina èstafèt na 2014. Riba 5000 meter un aña despues el a gana plata tambe durante di Weganan

Pan Amerikano.

Na 2016 el a naturalesa komo peruano te ku el a partisipá na Olimpiada di Rio defendiendo e bandera di Perú. Riba 5000 meter el a terminá na puesto 15, den kua e británico Mo Farah a gana oro.



..David Torrence..

Schippers a terminá su temporada di atletismo

BRUSSEL.- Dafne Schippers lo no partisipá den Diamond League na Brussel. E velosista ta haña ku tabata sufisiente kaba e temporada aki i e ta skohe pa sosegá.

"Oro riba 200 meter i un bròns riba 100 meter

durante di mundial. Lo mi no lubidá esaki nunca mas. Awor ta tempu pa tuma sosiegu den e tremendo temporada aki.

Mi tabatin gana di kompetí na Brussel pero mi mester duna oido na mi kurpa i tuma un sosiegu",

segun Schippers.

"Mi ke gradisí un i tur pa nan ekselente apoyo. Esaki ta duna mi asina tantu energia i èkstra motivashon. Aworakí ya mi ta enfoká riba e próksimo temporada, den kua mi ta spera di pone kandela riba pista".



...Dafne Schippers...

Cheptegei tei yag riba rèkert mundial 15 km

NIJMEGEN.- Joshua Cheptegei durante di e edishon #34 di 'Zevenheuvelenloop' dia 19 novèmber na Nijmegen,

lo trata na kibra e rèkert mundial di 15 km. Esaki ta loke a organisashon di e evenementu a publiká.

E ugandes di 20 aña

di edat pa di tres biaha ta kompetí den e evento aki. E rèkert mundial aktual ta riba nòmber di Leonard Komon for di 2010 tambe ta Nijmegen. E keniano di 29 aña di edat tambe lo forma parti di e kompetensia aki pa defendé su rèkert mundial di 41.13. El a gana e kompetensia aki na 2010 i 2013.



...Joshua Cheptegei...



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

MUNDU DEPORTIVO

Kerber lo no por prolongá su título US Open

NEW YORK.- Angelique Kerber lo no por prolongá su título di US Open e aña aki. E aleman di 29 aña i edat a pèrdè den e promé buèlta den dos set kontra Naomi Osaka ku skornan 6-3 i 6-1.

Kerber na posishon tres den e Grand Slam a pèrdè ku sifranan hopi kla den

e promé buèlta di US open di su oponente hapones Naomi Osaka. Osaka ta klasifiká na puesto 49, pero el a probechá di forma optimal di e festival di fayó di e aleman. Esaki ta e di dos biaha ku den e torneo femenino di US Open, ku un defensor di título ta bai kas

for di e promé buèlta.

Aña pasa Kerber a gana Australian open i US Open i avansá pa final di Wimbledon. Na dos okashon den su karera el a bira lider di ranking mundial. Pero e temporada aki su prestashonnan ta laga di deseá.



...Angelique Kerber...

Williams: "Zverev lo bira e Björn Borg di era moderno"

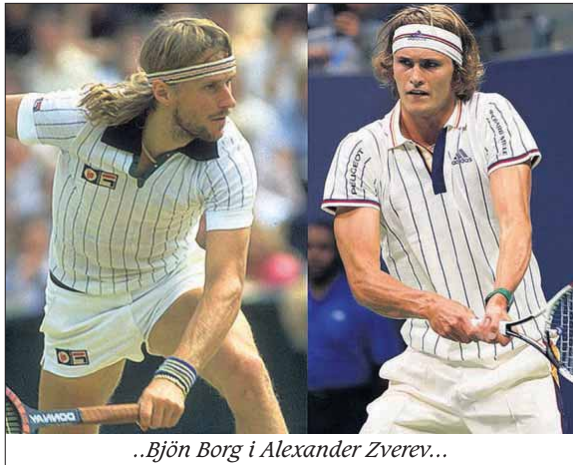
NEW YORK.- Ku su meanan kasi na rudia, ku banchi di kabei i e polo strepiá di koló blou marino i kasi e mesun tipo di kabei i hopi. Ayera mardugá Alexander Zverev den US Open tabata idéntiko na Björn Borg di e tempu ei.

Alexander Zverev ayera mardugá a lucha na New York komo #4 riba e lista di klasifikashon pa gana Darian King ku skornan 7-6, 7-5 i 6-4, pero un i tur despues di e wega den Billie Jean King National Tennis Centre, tabata komentá di e uniform di e aleman. Zverev di 20 aña di edat, un kandidato firme pa gana US Open a presentá komo un kopia di Björn Borg di

añanan 70 di e siglo pasá.

E tempu ei e sueko tabata bisti uniform di FILA den e

mundu di ténis. El a gana 11 Grand Slam (6 Roland Garros i 5 Wimbledon.



..Björn Borg i Alexander Zverev...



...Naomi Osaka...

Nadal a kuminsá tranká pero ta pasa pa segundo buèlta

NEW YORK.- Rafael Nadal a avansá pa di dos buèlta den US Open. E number unu nobo di mundu, den e promé set mester a lucha bastante ku e serbio Dusan Lajovic i pa despues e gana 7-6, 6-2 i 6-2.

E ganadó na dos okashon di US Open for di Spaña, lo enfrentá e hapones Taro Daniel òf e merikano Tommie Paul. Lajovic a kuminsá e wega bon i e tabata sòru pa e haña aplouso di e públiko. E #85

di mundu dado momentu tabata den bentaha di 5-4 ku serviso na su favor. Pero el a pèrdè esei i poko ratu mas despues el a pèrdè e tie break tambe.

E promé sèt a dura sigur un ora, kasi mes tantu tempu ku e di dos i di tres set huntu. Poko poko Nadal a kuminsá desplegá su wega mas mihó i asina Lajovic na mes momentu tabata ménos den wega. E serbio a gana solamente kuater wega, repartí den dos sèt.

Tomas Berdych lo no tei den Davis Cup

DEN HAAG.- Tomas Berdych lo no ta disponibel ku e ekipo di ténis di Repùblika Cheko, pa e wegan kontra Ulanda di Davis Cup. "Pa motibunan

di sita den mi agènda lo mi no ta disponibel", asina el a bisa medio di komunikashon cheko CTK.

"E echo tambe ku e enkuentro lo tuma lugá na

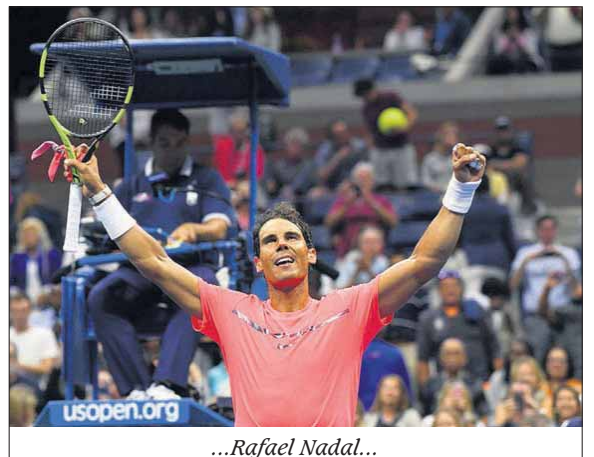
Den Haag riba pista di klei, esaki tambe a hunga ròl", asina e #18 di mundu a bisa ora el a retirá. Berdych di 31 aña di edat ta spera di klasifiká pa Masters di London (12-19 novèmber).

"Nunka mi no a logra un bon resultado einan i kuantu chèns lo mi por haña ainda? Ku e ekipo di Davis Cup nos tabatin un prestashon máksimo", asina Berdych, ku a gana Davis Cup ku e ekipo Cheko na 2012 i 2013.

Repùblika Cheko lo kompetí di 15 te ku 17 sèptèmber na Zuiderpark, Den Haag, pa un puesto den e grupo mundial.



..Tomas Berdych...



...Rafael Nadal...

BIA ta kumpli ku normanan di siguridat

Toren Aeropuerto Flamingo ta disparsé

KRALENDIJK — Gerensia di Bonaire International Airport N.V. (BIA) ta anunsiá ku pronto ta kita e toren original na Aeropuerto Flamingo. E motibu urgente pa esaki ta relashoná ku normanan di siguridat di e organisashon internashonal di aviashon sivil, ICAO, manera a informá na BIA na aña 2013. BIA mester kontinuá pa garantisá ku e ta kumpli kompletamente ku regulashon di

seguridat obligatorio, pa asina mantené su lisensia pa ópera e aeropuerto internashonal.

E lugá unda e toren original ta ubiká no ta kumpli ku e normanan di siguridat establese pa ICAO. Esaki tabata e motibu di kon Boneiru a risibí tur apoyo di parti di Ministerio di Infrastruktura i Medio Ambiente pa traha un toren nobo pa regulá tráfiiko aéreo. Na sèptèmber BIA ta e toren



nobo aki ku hopi orguyo.

Ta duel BIA ku mester despedí di e edifisio históriko i úniko aki, ku pa hopi hende, tantu na Boneiru komo pafo di Boneiru, tin gran balor emoshonal i sentimental. E toren original a sirbi isla di Boneiru durante 42 aña i a

hunga un papel importante den desaroyo profeshonal di aeropuerto i di industria di aviashon na nos isla.

BIA a ofresé prensa e oportunidat pa saka e último portrèt i pa despedí na manera digno di e monumento kultural aki pa Boneiru djamars 29 di

ougùstùs un ora promé ku kita e toren original i atardi na momentu ku ta kla pa kita e toren.

BIA lo rekordá e toren original ku gratitut i positivismo. E toren a forma parti di historia di Boneiru en general i di aviashon en partikular.

INVITASHON

Kasá, yunan, nietunan i rumannan di nos kerido defuntu

Eufracio Trinidad

Mihó konosi komo Boei

Kier a invitá tur famia, amigu i konosi na un santu sakrifisio di misa enkonekshon ku **1 aña di su fayasimentu ku ta tuma lugá djaweps 31 di ougustus pa 7'or anochi na Misa San Luis Beltran na Rincon.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



INVITASHON

Esposo i yunan di defuntu

Germine Máxima Marsera-Pietersz

Kier a invitá tur famia, amigu i konosi na un santu sakrifisio di misa na okashon di **1 aña di fayasimentu di nos defuntu stimá, ku ta tuma lugá djaweps 31 di ougustus pa 7'or anochi na Misa San Luis Beltran na Rincon.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo)

ta presentá:

E video-dokumental

San Wan i San Pedu

Fecha: Djasabra 2 di sèptèmber 2017

Orario: 7or (19.00)

Sitio: Sala di Cocari (Rincon)

Fecha: Djadumingu 3 di sèptèmber 2017

Orario: 7or (19.00)

Sitio: Sala di FuHiKuBo (banda di Extra)



Yabi di pasado, porta pa futuro

BONEIRU

Duo Beto Martis i Jesushen Bokshoven ganadó Festival Ban kanta nos Boneiru

KRALENDIJK — Festival Ban Kanta Nos Boneiru organisá fin di siman, e ganadó a resultá e duo Gilberto Martis i Jesushen Bokshoven. Despues ku a finalisá ku e hóbennan, a kontinuá ku esnan adulto den sala di Jong Bonaire.

Promé kantante tabata Aimee Janga, kende sigur a duna un bon presentashon i a risibí un tremendo aplouso na final di su kantika.

No tin duda ku e kantante ku na diferente okashon a bai ku e premio ganadó, Gilberto 'Beto' Martis, ta un faborito pa hopi hende. Esaki por a tuma

nota di dje tambe momentu ku e úniko duo di e anochi riba esenario tabata presentá nan kantika. Públiko tabata grita di emoshon kompañá e dos kantantenan.

Despues tur kantante a konta nan eksperensia loke Danny Janga tabata puntra

komo maestro di seremonia e anochi.

Jesushen Bokshoven a mensioná algun punto ku a hala atenshon di esnan den públiko. El a mensioná ku e gusta Boneiru spesial entre otro pa e trankilidad i e pueblo humilde.

Beto: 'P'ami tabata un honor kaminda mi a gana e festival aña pasá i a bai Cuba pa presentá e kantika. Nunka mas lo mi lubidá e aña tras di lomba. Apesar ku e kubanonan mi a mira ku nan a biba ku e kantika durante mi presentashon'.

Diputado James Kroon a papia promé ku a entregá premio i a mensioná pa mas kantante partisipá na e

kompetensia.

Despues a mensioná e ganadó kende a resultá e duo Martis i Bokshoven. Públiko a biba ku nan i tabata satisfecho ku e resultado di hurado.

Momentu ku e duo a presentá e kantika, hendenan tabata animá e dosnan riba esenario.

Resultado final, duo Gilberto Martis i Jesushen Bokshoven, mas popular i mihó aktuashon, Jesushen Bokshoven, mihó kompositor di letra, Dwight Leoneta, mihó areglista, Varenia Richards, terser finalista, Jasn Gresman, segundo finalista, Aimee Janga, promé finalista, duo Gilberto Martis i Jesushen Bokshoven, ganadó apsoluto.



Kiko a bai robes ku e baki di sushi



Kiko por a bai robes ku un dje bakinan aki den pleno Kaya Grandi. Si ta kibrá e baki ta kuantu ta kosta pa esnan konserni kambí'e i no tap'e ku teip. Nan ta kasi enfrente di otro. Foto baki. (Foto: Rayan Frans)



Pasa un ratu plasentero i edukativo na **Mangazina di Rei su pròksimo**

Nos Zjilea

djasabra aki di 8'or di mainta pa 2'or di merdia.

Lo tin rekorido informativo, arte lokal, mata i simia, charla, movenshon riba muzik, kuminda i muzika di bandanan lokal.

Entrada ta \$1 pa yuda kuidà i promové nos dushi kultura.

Pa mas informashon por tuma kontakto na +(599)786 2101



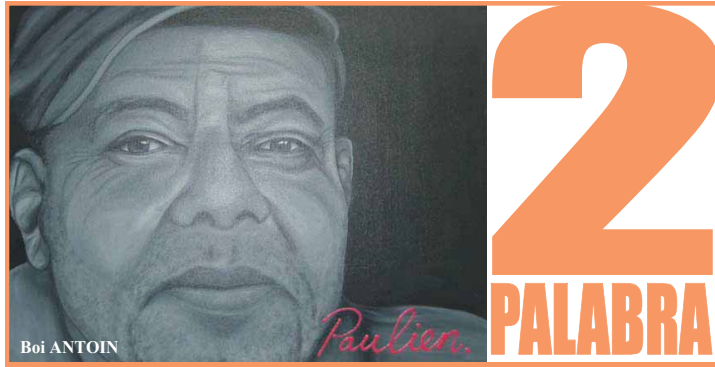
Na mi konsepto, na Boneiru no tin un animal mas popular, mas stimá i odiá alabes, ku e buriku ku ta kana rònt di dia i anochi riba e isla aki. No tin duda ku sigur den e último añanan aki, e bestia riba kua korantnan ta skirbi mas i radionan ta papia mas, ta nos buriku. Nos buriku humilde.

Si ántes turistanan tabata interesá den nos flamingonnan, poniendo te asta ku e para aki a bira e para nashonal di Boneiru, awendia mi ta kere ku buriku a kita e honor aki for di e paranan ros ku garganta largu. No straña bo ku aki poko aña, na lugá di "Flamingo Island", nan lo kuminsá papia di "Donkey Island".

Sin mira den niun huma òf shinishi di sigá, tampoko den kachikachi di kòfi, mi ta pronostiká ku dentro di un 10 aña asina lo bo bai haña na Boneiru Donkey Restaurant, Donkey Bakery (ántes tabatin Flamingo Bakery), Donkey Bookstore (aktualmente tin Flamingo Bookstore), kisas te asta lo por kambia Flamingo Airport pa Donkey Airport. Mas aleu mi ta pronostiká tambe ku un dia lo bini na Boneiru Donkey Beach Hotel. Ya kaba Donkey Beach t'ei. Ta e hotèl so falta ainda pa bini, di manera ku nos por kuminsá papia di Donkey Beach Hotel.

Riba e Donkey Restaurant menshoná ariba, mi no kier mèn ku lo mester bai bende pa definishon lomitu di buriku, buriku stobá òf sòpi di buriku den e estableshimientu aki, sino simplemente por skohe un nòmber pa duna honor na nos buriku. Pasobra bendementu di platonan di karni di buriku sí lo pone mi amiga Marina haña ataka di kurason, suku i tur sorto di ataka mas ku lo por ta eksistí.

Importá pa e Spañonan ku a kolonisá Boneiru den siglo 16, e habitantenan di nos isla semper den pasado a sa di hasi bon uso di e animalnan aki. Miéntras ku ántes e bestianan aki tabata apresiá i stimá, awe nan ta despresiá i maldishoná. Mashá poko hende tin ainda ku ta papia bon di e pober bestianan aki. "Mester mata nan" ta opinion di hopi hende. Un opinion ku ami no ta



E buriku morto....



E persona ku más amor pa buriku na Boneiru ta mi amigu Al Catafulmo. Djaluna e tabata na eksposishon di Asyla ten Holt. El a disidi di kumpra un obra di batik di Guno Gerling ku imágen di buriku.

kompartí.

Pero, papiando di buriku morto, esaki a pone mi bini riba algu interesante ku m'a yega di tende i ku mi ke kompartí ku boso. Ta trata di un suseso ku a pasa en realidad na Boneiru, pero ku lástima no ta dokumentá den ningun buki di historia. Pero kere mi ora mi bisa ku el a pasa ku e konosido Pa Buchi, amigu di Pa Guillermo. Pa Buchi tabata piskadó i Pa Guillermo tabata kunukero.

Komo ku su edat tabata subiendo i su pianan a kuminsá molestí'è, Pa Buchi a pensa ku lo no ta un mal idea pa e buska un buriku pa transport'è pa laman, Playa di Sarna, na unda su boto di bela semper tabata ankrá.

Asina a sosodé ku riba un bon dia Pa Buchi a tumba pa e kunuku di Dochi Baké, ku tabata keda un tiki pa suít di Nort di Saliña. Baké tabata su ofishi; no su fam. Na e kunuku aki Dochi Baké tabata mansa burikunan potu ku e

tabata bai kue den mondi. Un baké ta un persona ku ta mansa buriku. Un buriku potu ta un buriku welt. Entre otro e baké ta karga un buriku ku sakunan di santu, pa asina dominá e animal i hasié mansu.

Pa Buchi i Dochi Baké a yega na un akuerdo di kompra di un bon buriku machu koló blanku pa e suma di 15 florin. Pa Buchi a paga mesora, pero komo ku ainda Dochi Baké mester a prepará algun detaye na e buriku, el a bisa Pa Buchi ku e siguiente dia e lo trese e buriku na kas di Pa Buchi, kende tabata biba den e bario Antríol Pabou, ku a produsí hopi bon piskadó, manera e konosido Pa Runchi.

E siguiente dia sinembargo Dochi a akudí na kas di Pa Buchi ku e notisia tristu ku e buriku en kestion a fayesé den anochi. "Bon, e ora ei dunami mi plaka bèk, e 15 florin ku mi a paga bo ayera", Pa Buchi a kontestá.

"Esei sí ta un problema", Dochi Baké a reakshoná. "Bo mester sa ku ya kaba m'a gasta e sèn na tienda di Nene George ayera tardi."

"Wèl, no tin moda di hasi. Pero bo por trese kadaver di e buriku na mi kas?", Pa Buchi a puntra.

"Pero kiko bo ta bai hasi ku un buriku morto?", Dochi a puntra di su parti.

"Mi ta bai rifé."

"Pero bo no por rifa un buriku morto."

"Sigur ku mi por. Lo bo mira. Solamente lo mi no bisa ningun hende ku ta un buriku morto", Pa Buchi a bisa Dochi Baké.

Un luna despues Pa Buchi i Dochi a bolbe potu. Naturalmente ku Dochi a puntra Pa Buchi kiko a pasa ku e buriku morto?

Pa Buchi a kontestá: "M'a rifa e buriku i a logra bende 100 lòt pa 1 florin i a logra gana un bon boká."

"Pero niun hende no a reklamá?", Dochi a puntra, hasiendo tur esfuerso pa dominá su curiosidat.

"Solamente esun ku a gana a reklamá. Mi mester a duné su florin bèk!"

Konosido persona di influensia riba media sosial

Atenshon pa Boneiru riba kanal di YouTube di Erik Conover

KRALENDIJK — Fin di siman a emití e video di Boneiru di e asina yamá 'vlogger' di

YouTube, Erik Conover. E 'vlog', abreviashon di video weblog, ta resultado direkto di

e bishita di prensa di Conover na Boneiru na komienso di ougùstùs.

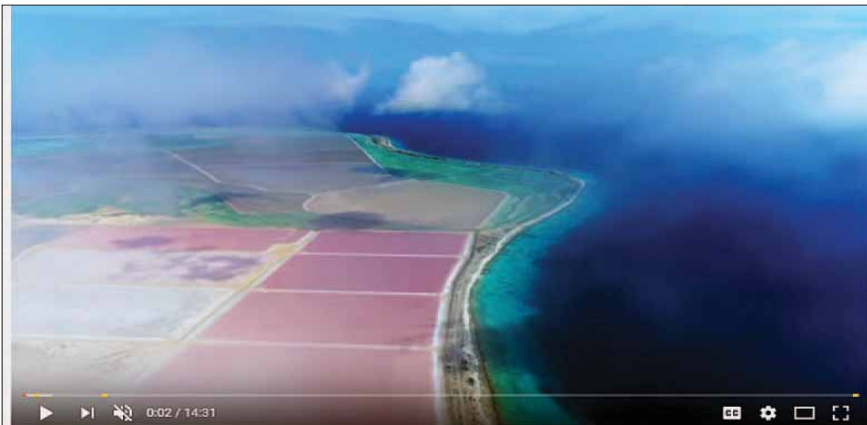
E promé di su seri di 'vlognan' tokante Boneiru ta asentuá shete sitio na Boneiru ku bo lo no kere ku ta eksistí. Su tòp 7 aktividat, atrakshonnan faborito, ta inkluí e bakinan di salu, sambuyamentu den kueba, sambuyamentu durante dia, Klein Boneiru, sambuyamentu durante nochi, Rincon i Parke Nashonal Washington/Slagbaai.

Conover ta inkluí un historia breve i informashon general di kada aktividat i atrakshon ku e ta mustra. Pa wak e 'vlog'

aki di 14 minüt bishitá: <https://www.youtube.com/watch?v=vVjeykBqyRE>, òf buska '7 Incredible Places in Bonaire You Won't Believe Exist' riba Youtube.

Na e momentunan aki Conover su kanal di YouTube tin mas di 223.000 abonado. E 'vlog' ya kaba a risibí mas di 20,500 bishita i 264 komentario.

TCB ta kurashá un i tur pa kompartí e 'vlog' aki ku amigu i siguidónan riba media sosial.



Top 7 INCREDIBLE Places in BONAIRE you WON'T BELIEVE EXIST



30,884 views

ELI DELI CAFE B.V.

ta buska

Barista / Kelner

Niveau MBO 40 ora pa siman/idioma: spaño, ingles, papiamentu. min 5 aña di eksperensia, edat min 25-max 35. Por tuma kontakto ku **Unidat di Labor na Kaya Neerlandia 41. Tel. 717-3737 / 717-2211.**

ARUBA

Presidente di Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di-Stefano Wernet RA

Trahando hunto a logra evento di "Balon D'Or 2017"

ORANJESTAD.- Recientemente a tuma luga e prome evento di Balon di Oro aki na Aruba, unda cu tabatin diferente nominado di diferente categoria den e deporte rey di futbol. P'e evento por a tuma luga Ministro di Deporte dr. Alex Schwengle, Stichting Fundacion Lotto pa Deporte y Arubaanse Voetbal Bond a brinda sosten na Stichting Futbol Aruba.

Durante e anochi aki a reconoce e futbolistanan, e talentonan den futbol cu Aruba tin y e evento a bay bon. Presidente di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di-Stefano Wernet RA a indica cu nan ta e prospectonan pa stimula pa sigui crece den

e deporte rey. E deporte aki no ta solamente di team pero di respet, sacrificio y disciplina.

E ganado di e Balon D'or a resulta Devis Oliveros (Nacional), mientras cu e dos nominadonan pa e premio tabata Paul Nickenson (Dakota) y Luis Estrada (Britannia).

E "Golden Glove" a bay pa Lionel Kaarsbaan (Britannia) mientras cu e demas nominadonan tabata Eric Abdul (Dakota) y Jose Cruz (Nacional).

E "Dream Team" di Aruba ta Lionel Kaarsbaan (Britannia), Miguel Guitierrez Lopez (Britannia), Chito v/d Biezen (Nacional), Paul

Nickenson (Dakota), Rensly Tromp (Nacional), Jeamir Howell Brokken (RCA), Luis Estrada (Britannia), Valdo Leocadio (Nacional), Kenroy Ranger (Nacional), Devis Oliveros (Nacional) y Ricky Hodge (Dakota).

E miho goleadonan den division di honor a resulta Devis Oliveros (Nacional) cu 22 gol anota y Marlon Andrea di Real Piedra Plat den division 1 cu tambe a anota 22 gol. Den division 2 e goleado ta Anthony Arends (Real Koyari) cu 13 gol. Div. Damas: Milviene Henriquez (RCA) 48, Div. Junioren: Jean Pierre v/d Linden (RCA) 12, Div. Mayor: Keano Maduro (Britannia) 21, Div. Menor: Thionne Oduber (Britannia) 21,

U13: Jaydon Dania (La Fama) 32, U11: Evander Nedd (Estudiantes 1) 43, U9: Vince Ramada (United 1) 45,

U7: Andre Ras (Britannia 1) 20 y di U5: Jayron Aparicio (RCA 1) 43.

Pa cu e evento aki Stichting Fundacion Lotto Pa Deporte lo sigui sponsor, pasobra nan tin un partner nobo cu ta Stichting Futbol Aruba. "Hunto cu



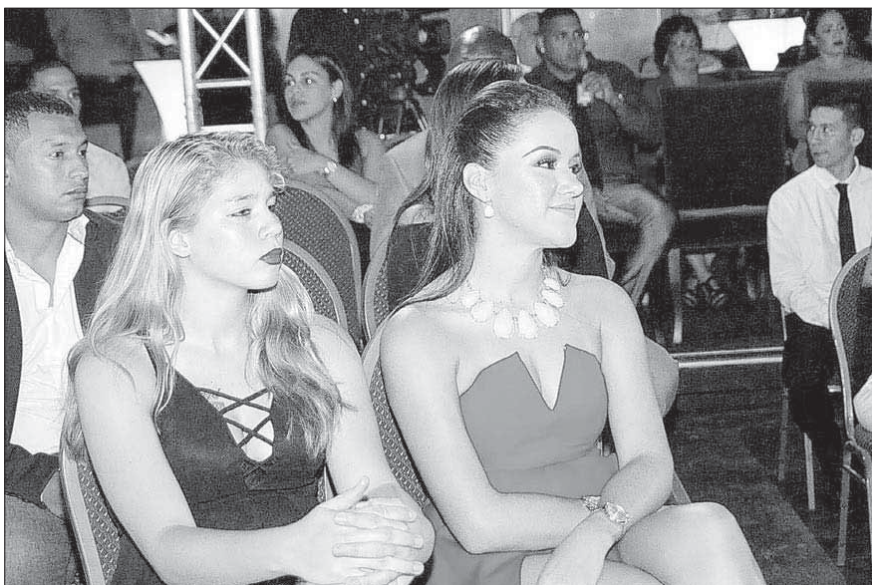
Arubaanse Voetbal Bond y cu Ministro di Deporte, nos lo sigui traha rib'e proyecto aki", sr. Di-Stefano Wernet RA a duna di conoce. E proyecto aki ta uno nobel y e ta un proyecto na bienestar di deportistanan. "P'e motibo aki Lotto pa Deporte t'ey".

Na momento di cuminsa cu un iniciativa nobo, mester planifica di cual tin momentonan cu cosnan por ta bayendo bon of malo. El a tuma su tempo pero na

final hunto cu tur partner a logra keda cla cu tur cos pa asina por tabata tin e evento di Balon di Oro.

Pa otro aña Stichting Fundacion Lotto Pa Deporte ta kere cu lo mester haci mas grandi y nan ta contento con Futbol Aruba tin nan estadistica pasobra na final di dia ta cifra ta conta.

Durante e torneo mester mira e datonan p'asina por premia e sacrificio, presentacion di e bon futbolistanan.



Cu e ponemento di e poste di lusnan nobo, Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord ta cla pa futbol

ORANJESTAD.- Pa varios aña e acomodacion di futbol na Noord tabatin problema pa loke t'e iluminacion na veld di futbol. Despues di 8 aña e compleho lo tin luz nobo, mientras lo ahusta esakinan p'asina cumpli cu e norman di e Federacion Mundial di Futbol, FIFA.

Contrario n'e iluminacion den pasado, e biaha aki lo tin 10 luz pa poste, mientras cu lo tin 4 poste enbez di 6 poste manera e tabata antes. Esaki ta haci

cu lo tin mucho mas lus pa ilumina e tereno di futbol.

Mester bisa cu a cuminsa traha riba e conceccion di cada luz individual unda ta conecta e wayanan di cada uno. Despues lo sigui traha riba e breakers y lo finalisa cu pone e direccion corecto di cada luz individual pa ilumina e tereno di futbol.

Den e siguiente dianan lo finalisa e trabounan y por reanuda e weganan di futbol bek den e Stadion

di Frans Figaroa na Noord. Esaki sin duda ta un tremendo noticia p'e fanaticada di futbol en general muy particular e pueblo di Noord y becindario unda futbol ta masha popular cu varios organisacion di futbol.

Ekiponan manera S Bubali y SV Nacional ta gosa di un fanaticada grandi cu den pasado semper a yena e Stadion di Frans Figaroa sigur ora e dos ekiponan aki enfrenta

otro. No mester lubida cu awor mas division di futbol cu ta cay bou AVB por haci uso di e Stadion di Frans Figaroa.

St. Fundacion Facilidatnan Deportivo hunto cu St. Fundacion Lotto pa Deporte, bou vision di nos Ministro di Deporte dr. Alex Schwengle ta masha contento cu henter e desaroyo rond di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Na comienso di aña a inicia cu e trabounan n'e acomodacion deportivo cu e renobacion di e dak, e scoreboard, e omheining y awor e postenan di lus.

Tur e trabounan a keda ehecuta den 8 luna di tempo. Mantencion & coriente ta costoso, ta pesey coriente ta costoso, ta pesey & subsidio di Ministro di Deporte mester cobra un cierto huur rasonabel no comercial na organisashon pa yuda den cubri gastonan

Booshi Wever (PPA/UPP) kier sa si

Corso ta mas barata cu Aruba?

ORANJESTAD.- Na diferente ocasion UPP a indica cu mas di 60% di nos famianan tin como entrada unicamente un salario minimo. E pregunta ta surgi e ora con e famianan aki por sobrevivi, principalmente pasobra segun e cifranan di CBS, e salario minimo no ta cubri loke ta necesario pa por sobrevivi (bestaansminimum).

Cuanto e costo di bida ta aki na Aruba y con esaki ta compara cu Corsou?

UPP a haci un investigacion y e prome resultado ta parce di ta indica cu e prijsnan aki na Aruba ta mas halto cu na Corsou, segun Booshi Wever, lider di UPP. Con esaki por ta posibel? Corsou mescos cu Aruba tambe mester importa tur producto, pues pakico e diferencia di prijs.

UPP ta di opinion cu ta parce cu tin companianan cu ta mantene e prijsnan di productonan artificialmente halto a base di palabracionnan di prijs (prijsafspraken). Pero tambe nos a bin encontra cu tin varios compania cu probablemente ta abusa di prijsnan halto, pasobra nan so ta importa un producto of ta nan so ta duna e servicio.

UPP a investiga con otro paisnan ta bringa e fenomeno aki di "prijsafspraken" y UPP a

constata cu 52 pais na mundo a institui un autoridad pa combati esaki, e asina yama "Mededingingsautoriteit".

Corsou for di 2014 tambe a introduci e autoridad aki cu tin como tarea percura p'e abuso aki wordo combati.

"Nos a bin compronde cu e mesun expertonan cu a traha riba e ley aki a traha un ley pa Aruba tambe y cu esaki ta for di 2013 den e lachi di e Minister di Economia di Aruba", segun Booshi Wever.

E concepto aki ta full cla pa wordo trata den Parlamento. Ta obvio cu e ley lo bay haya hopi resistencia di companianan cu ta haci nan mes culpabel y segun nos informacion cu na Aruba tin mas o menos 15 grupo di comerciante cu ta haci esaki y cu ta poniendo hopi presion p'e ley no pasa. Esey t'e motibo tambe cu nos ta reparando cu ta PPA y UPP so ta na fabor p'e ley bin na vigor y e motibo ta obvio, NOS NO TIN DOÑO. "Nos a sigui cu nos research y nos a bay haci un comparacion di prijs entre Corsou y Aruba di varios producto den supermercado na Corsou como na Aruba y tambe prijs di bloki di cement y saco di cement. Nos a compara 18 producto. Un conocir a bay haci un par di compras dialuna cu a pasa (nos ta conciente cu ta algun producto so ta den e macuto

Corsow Aruba	1 disiclin 56 oz. 7.82 7.20	6.52
1 caha di webo 4.85 5.20	1 Waxtex paper bags 3.38 3.75	1 Ketjap manis Conimex 75 ml. 7.48 12.35
1 banana 0.95 0.90	1 Tiptop syrup 4.30 5.50	1 kg. siboyo hulandes 2.35 3.55
kofie Nescafe 9.85 12.79	1 Pepsi 20 oz. 1.50 1.65	1 bleki grandi Vienna sausage 1.35 3.50
Yogurt Las Yugort 1.50 1.65	1 bl. Rooibiet Hak 3.09 3.50	1 Blue Band margarine 1.93 2.61
1 kg. jong belegen 16.35 20.95	1 Kellogs flakes 18 oz. 9.99 11.35	1 caha di Amstel Bright 60.00 74.95
1 softex Towels 2.88 5.15	1 Funchi grandi 5.85	Total 145.43 183.07

basico) y awe el a manda nos loke el a cumpra y cu esey nos a bay un supermercado pa compara. Aparte di esaki nos a haci un otro comparacion di cement y bloki. Na Corsou un bloki di 4 ta costa 1.71 y na Aruba esaki ta costa 3.10 y e bloki 6 ta costa 2.56 y na Aruba esaki ta costa 4.10. Un saco di cement ta 13.50 y na Aruba esaki ta costa 17.50.

Pues si nos pone esaki den percentahe nos ta haña cu e prijsnan den supermercado na Aruba ta mas o menos 20% mas caro cu na Corsou y si nos tuma e prijsnan di e 3 otro productonan e diferencia den e prijs ta bira mas grandi ainda. Pa loke ta trata e bloki

di 4, na Aruba esaki ta costa casi 45% mas cu Corsou. P'e bloki di 6 esaki ta 37.5% mas caro cu Corsou. Y pa loke ta trata un saco di cement esaki ta 22.85% mas caro cu esun na Corsou". E motibo cu UPP a haci e investigacion chikito aki ta pa evalua si tin diferencia di prijs entre e dos islanan, pero tambe pa tin mas prueba cu ta indica e necesidad pa introduci e Mededingingsautoriteit.

UPP ta convenci cu e autoridad aki lo trece mas transparencia den e prijsnan na Aruba loke lo por percura cu e costo di bida lo baha considerabelmente. Alabes esaki lo percura cu tin un

level playing field cu lo haci cu mas di nos hobennan lo tin e curashi di cuminsa un negoshi ya cu e companianan grandi lo no por stroba nan mas pa haci negoshi. Cu introduccion di e ley aki hunto cu e reglanan di Bon Gobernacion y e Swiss Model, e pueblo den su totalidad lo por gosa di e desaroyo cu lo bay tin. Y esakinan hunto cu e seriedad y experencia cu e combinacion di PPA/UPP ta ofrece Aruba por ta garantisa cu nos lo haci Aruba Great atrobe na unda e pueblo lo bay p'e siguiente nivel pa sigura un Miho Mayan pa nos tur. Ata algun comparacion mas

ARUBA

Fondo Comun Europeo nada contento cu a basha Bushiri Beach Hotel abao

EEG ta evalua pa demanda Gobierno

ORANJESTAD.- Siman pasa cu masha fanfaria, Gobierno a dicidi di basha abao loke nos a conoce como Bushiri Beach Hotel. Pero un di e stakeholders cu no a wordo involvi den esaki ta Fondo Comun Europeo, EEG, kendenan a financia e proyecto aki como un Hotelvakschool, cu sigur a cuminsa masha exitoso no solamente pa Aruba, pero pa

henter region.

Tecnologia a haci mundo masha chiquito y como tal na Bruselas, sigur nan ta sigui loke ta pasa na Aruba y EEG a cuestiona con por ta posibel di basha un di nan proyectonan abao, sin a notifica nan di esaki.

Banda di esey, loke mas a tuma na malo, t'e declaracion di Alonso Geerman, Presidente

di Fundacion Aruba Hospitality and Training Center.

Loke nan a tuma masha na malo y a califica esaki como un mentira flagrante, ora cu Alonso Geerman a laga sa cu for di construccion di e hotel, no a cumpli cu ningun regulacion pa loke ta trata con un edificio pa preveni y prepara pa caso di

candela. DOW nunca por a aproba construccion di dicho hotel, sin tin tur cos na ordo, e.o. pa por combati cualkier candela cu por surgi.

Encuanto e hecho cu Alfredo Lowenstein a haci oferta pa compra e hotel pa 13 miyon florin, pero cu Gobierno di Nel Oduber a nenga esey, alegando "over my death body". Un

experto y conocedor di e bay y ven a laga sa cu proximamente nan lo bin cu mas informacion pa bisa tur loke cu a pasa cu Bushiri Beach Hotel.

Loke ta di lamenta, manera a ser bisa, cu EEG no a ser involvi den plan di Gobierno pa basha un proyecto cu nan a financia, sin cu Gobierno mester a paga nada bek.

No por confia ni un security guard

El a fabrica un storia di atraco, pa miedo, ora el a haya porta habri di Sole

Awor e tin cu duna cuenta di su denuncia falso

ORANJESTAD.- Ayera mainta pa mas o menos 7:30 Central di Polis ta haya un yamada cu 4 pa 5 persona lo a drenta horta e lugar Sole na Plaza Daniel Leo.

T'asina cu na yegada di patruya policial, e security-guard a conta cu mas tempran 5 persona hende homber lo a aserk'e y un di nan a lanta su flanel y mustre un arma di candela y bise pe hala di eynan. Dos

di nan a papia Papiamento y e otro tresnan a papia Spaño. Nan no ta tin cara tapa. Nan lo a drenta den e lugar y a horta basta zonnebril. Loke t'e suma exacto no ta conoci. Team di Atraco a presenta y tambe Yudanza pa Victima a presenta pa guia e security-guard kende a pasa den un susto. Te aki e version di Vocero di Polis, pero despues e caso aki a haya un otro buelta. E hefe di Atraco

Team a laga sa cu esaki no ta un caso pa nan y e lo wordo pasa p'e departamento concerni!

Ta masha pregunta a surgi despues na sra. Liliana Rasmijn, vocero interino y tambe a dicidi di profundisa su mes mas den e caso straño aki. Pe. ta cua t'e departamento conserni lo tin cu haci e investigacion, ya cu esey no a ser bisa. Liliana Rasmijn

a dicidi di e bombardeo di preguntanan for di su curpa y a pidi pa tuma contacto cu Hefe di Team di Atraco, sr. Dennis Jacobs. Mas lat nos a haya un update y ta manera a sospecha. No ta ningun caso di atraco, menos ainda ladroncia a menos cu e propio security guard a probecha di bay cu algun bril di solo. Di parti Hefe di Atraco Team nos a ricibi un update riba e caso.

Investigacion a muestra cu e security encuestion a haci un denuncia falso di atraco/robo arma. El a admiti despues, dor cu el a haya e porta di e negoshi habri, el a spanta y gaña cu ta hende arma a intimide.

E security guard aki lo wordo persigi pa haci denuncia falso. Pero interesanta ta pa mira con e persona aki mes a fabrica su storia.

Andin Bikker:

AVP a perde nocion di norma y balor

Reunion publico mester wordo yama urgentemente

ORANJESTAD.- Un carta lo sali pa Presidente di Parlamento di Aruba como un follow up rib'e reunion publico cu Parlamentarionan Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp a pidi siman pasa relaciona cu detencion di Minister Paul Croes.

Tambe lo bay pidi un audiencia urgente cu Gobernador relaciona cu e tema di detencion di e Minister y hecho cu segun nos Constitucion no ta existi Minister sin cartera.

Ora cu e caso di detencion di Paul Croes a sali na cla, Prome Minister Eman a bisa na prensa cu mester cambia Aruba su Constitucion pa cu e Minister, admitiendo asina cu e posicion actual di e Minister sin cartera no tin base legal. Minister Mike Eman tambe a declara na prensa cu Gobierno di AVP ta anticipando riba cambio di Constitucion pa cu esaki.

Pa loke ta e cambio aki Prome Minister Mike Eman mester corda cu e no tin mayoria den Parlamento pa

haci esaki. Mester di minimo 14 miembro di Parlamento pa por haci un cambio di Constitucion y mester di aprobacion di Reino Hulandes. Esey ta haci cu e no por mishi sin mas cu Aruba su Constitucion.

Ademas pa loke ta detencion di e Minister, segun declaracionan di un abogado cu conoce e caso lo tin testimonio cu a declara incriminando e Minister. Pues loke mester tuma luga den concepto di Andin Bikker, ta cu e fraccion di



AVP mester realiza cu no por soporta un situacion asina mas, caminda tin un

minister deteni den funcion pa cual no tin un base legal pa su posicion actual.

Hulanda tambe ta mira e situacion aki hopi di cerca. Siman pasa un Parlamentario Hulandes a puntra den un entrevista ki tipo di gobernacion tin na Aruba. Hecho ta cu tin un Minister den funcion deteni pa sospecho di labamento di placa y soborno referente mas cu mil y pico permiso, y ningun musca ta bula cerca AVP? Tabata palabranan di Andin Bikker.

Matrimonio infantil a oumentá na Sur Sudan

RUMBEK, SUR SUDAN, AP.- E guera sivil ku ta tumando lugá den Sur Sudan a oumentá e kantidat di matrimonio infantil na nivelnan alarmante.

52% di mucha muhé den e pais ta kasa promé ku 18 aña, segun Nashon Uni. 17% ta kasa promé ku nan kumpli 15 aña di edat.

E añanan di konflikto a

hasi e práktikanan aki mas pió, kaminda famianan ku ta pasa hamber ta miran nan yunan komo fuente di entrada. E pais mas hóben di mundu tin kuater aña den guera sivil, krímennan di guera i un pueblo ku ta sufri di hamber ku ta pone miónes di persona na riesgo. Ounke kasamentu di menoran ta un práktika antiguo, e gobièrnu di Sur Sudan i agensianan di

yudansa humanitario ta bisa ku e pobresa i falta di kuminda ta poniendo ku esaki ta prevalesé.

“E pueblo ta muriendo di hamber”, segun indikashon di Isaac Karkon, direktor di departamentu humanitario di Sur Sudan den region di Rumbek. “Pues si bo tin un yu muhé, bo ta entrega esaki pa sobra famia por sobreviví”. Na aña 2012,



...Eliza kende a wòrdu fòrsá pa kasa ku un hòmber di 35 aña...

Eliza, di 13 aña, a wòrdu obligá pa kasa ku un hòmber di 35 aña a kambio di plaka. E hòmber tabata

biba den e mesun vila. “Si mi a ninga, mi tata i rumannan lo a mata mi”, asina Eliza a bisa.

Harvey a provoká inundashonnan na wèst di Louisiana

LAKE CHARLES, LOUISIANA, MERKA, AP.- Eksaktamente 12 aña despues di orkan Katrina, un tormenta nobo den kosta di Golfo di Méxiko a

obligá reskate di sentenar di personanan den zonan inunadá na sùitwèst di Louisiana. New Orleans a sera skol i institushonnan importante pa prekoushon.

E awa trese pa e tormenta tropikal Harvey tabata yega te na pechu di hendenan den zona di Lake Charles, serka di e límite ku Texas. Mas di 320 kilometer

na ost, e gobernadó di New Orleans, Mitch Landrieu, a pidi e abitantenan pa keda den kas debí na menasa di inundashon. Mayoría a parse di e skucha e petishon aki.

Vários bisindario di e siudat a inunadá algun siman pasa debí na e awa ku a keda para dor di problema ku riolnan. Djamars, despues di 12 aña ku Katrina a mishi ku tera na Louisiana i Mississippi, e áwaseru torensial a kuminsá inunadá algun kaya. E tráfiكو riba e brùg desde wèst di New Orleans pa e parti prinsipal di e siudat tabata ménos intenso ku normal den oranan trempan di mainta.

Skolnan i seis universidat tabata sera.

Awaseru a stòp pa un ratu i esaki a permití ku e awa a baha un tiki den sùitwèst kaminda sentenar di persona a wòrdu reskatá durante oranan di anochi.

500 persona a wòrdu reskatá djaluna anochi i djamars mainta den e parokia di Calcasieu, segun indikashon di e bosero Tom Hoefler. E inundashon a afektá 5.000 persona, pero no ta tur a sufri inundashon den nan kas. Pa djamars tabatin tres morto konfirmá debí na Harvey na Texas, pero ningun na Louisiana, segun gobernador John Bel Edwards.

Sean Spicer a konosé Papa Fransisco

WASHINGTON, AP.- E eks sekretario di prensa di Kas Blanku Sean Spicer finalmente a konosé Papa Fransisco, despues di a wòrdu ekskluí di e audiensia Papal na momentu ku el a bishitá Vatikanu kompañá pa Donald Trump.

E página di Facebook di Radio Vatikanu a mostra potrètnan di Spicer den promé rei, kapturando potrèt di e pontífise ku su selular. Spicer a asistí na e evento komo parti di e konferensia anual Ret Internashonal di Legisladornan Katóliko, segun konfirmashon di e bosero di Vatikanu Greg Burke. Spicer kende ta katóliko, a wòrdu ekskluí di e lista di asistente di audiensia Papal na momentu ku el a wòrdu kompañá pa presidente Trump den Santa Sede den Mei. Spicer a anunsiá su renunsia luna pasa, pero



...Sean Spicer...

e ta den Kas Blanku te na final di ougùstùs. Despues di informá audiensia djadumingu, e ofisina di prensa di Vatikanu a bisa ku Papa a duna un “bonbiní kòrtiku” na e 250 partisipantenan di e konferensia den Sala

Clementina, un di e salanan prinsipal di resepsion den e palasio apostóliko.

Den su kampaña presidencial, Trump a kritiká Papa pa su deklarashon bisando ku esun ku kier konstruí muraya entre nashonnan “no ta kristian”.

Eks kandidato presidencial detené na Panamá pa kaso Odebrecht

PANAMÁ, AP.- E eks kandidato presidencial ofisialista Jose Domingo Arias a wòrdu detené djamars hiba pa un interogatorio riba supuesto donashonnan ku Odebrecht a hasi na su kampaña den elekshonnan den pasado na Panamá.

Arias, miembro di Partido di Kambio Demokrátiko di eks presidente Ricardo Martinelli, a wòrdu detené na aeropuerto internashonal. E eks minister di Bibienda tambe

a wòrdu interogá den yùni pa fiskal antikorupshon, ounke no a pone medidanan di koutela ku ta restringié di Sali di su pais, segun su abogado Armando Fuentes.

E fiskal a kuminsá investigá Arias despues di aseverashonnan di brasileronan Joao Santana i Monica Moura, kende a deklará ku Odebrecht a aportá signifkativamente na e kampaña kostoso di e fòrsa polítiko ku a terminá pèrdiendo elekshon di 2014.

INTERNASHONAL

Awaseru di Harvey a kibra record

HOUSTON, AP.- E áwaseru ku tormento Harvey a laga na Cedar Bayou, Texas, a yega 132 centimeter di awa. Esaki ta representá un record tantu pa Texas komo pa e estadonan di Merka. Esaki

no a superá e 133 centimeter di awa ku siklon Hiki a laga na Kauai, Hawai, na aña 1950, promé ku Hawai a kombertí den estado.

Harvey a rekuperá un tiki forsa djamars pero ainda ta un tormenta tropikal. Su

bientunan máksimo sostené a pasa di 72 kilometer pa ora pa 80 kilometer pa ora.

Meteorologonan a bisa ku a áwaseru lo sigui asotá sùitost di Texas i sur di Louisiana.

HOUSTON TA HABRI MAS REFUGIO PA FAMIANAN AFEKTA

E gobernador di Louisiana a ofresé pa risibí texanonan damnifiká pa Harvey, miéntras ku outoridat di Houston tin plania di habri dos òf tres refugio adishonal pa duna e víktimanan di Harvey aki un kaminda pa keda. E sentro di konvenshon na Houston ya a haña mas di 9.000 persona, kasi dòbel di loke outoridat a premirá originalmente na e sitio, segun alkalde Sylvester Turner.

“Nos no ta bai rechasá niun hende. Pero esaki ta nifiká ku nos lo mester ekspandé nos funshonnan i nos kapasidat”, asina Turner a bisa. “Yudansa ta na kaminda”.

PROPOSISHON PA PRIZONERONAN LIMPIA DAÑONAN DI HARVEY

Un hefe polisial di Massachusetts a proponé pa manda prizoneronan prizòn di un kondado pa yuda presidente Donald



...Un pareha ku posiblemente a muri den nan trùk lastra pa koriente di awa...



...Voluntarionan ta separá paña duná na e víktimanan den George R. Brown Convention Center...

Trump konstruí un muraya na frontera ku Méxiko, ta ofresiendó pa manda prizoneronan Texas pa asina yuda ku limpieza di e dañonan ku orkan Harvey laga atras.

E kanal di radio WGBH-FM a reportá ku Thomas Hodgson, hefe di polis di kondado Bristol, ta deseá di manda prezunan “boluntario” pa yuda ku rekonstrukshon di Houston.

Dies prezu a ekspresá nan interes den e proyekto, segun señalashon di Hodgson. E ta spera ku e kostonan di transportashon i alohamentu ta wòrdu kubri ku fondonan federal destiná pa atenshon di desaster.

E plan mester wòrdu aprobá pa Agencia Federal pa Maneho di Emergencia, hefenan di polis lokal ku ta involukrá i e Asosiasion Nashonal di Hefe di Polis.



Trump a ofresé Texanonan garantia pa rekuperashon

CORPUS CHRISTI, TEXAS, MERKA, AP.- Ansioso pa demostrá ku e ta na kargo i trahando, presidente Donald Trump a ofresé garantianan optimista na Texanonan afektá pa Harvey.

Na komienso di su bishita na Texas den Corpus Christi, e karavana di Trump a pasa dilanti di palunan ku a kai, bòrchinan di tráfiiko ku a kai riba su kaminda pa topa ku bomberonan i outoridat pa un informe.

Trump a para riba un trapí entre dos trùk di bombero i el a dirigí su

palabranan pa sentenar di asistente ku a reuní akínan.

E garantianan optimista di Trump ta kontradesí e evaluashonnan ku outoridat di maneho di emergensia ta emití, atvitiendo un kaminda kompliká i largu.

Brook Long, hefe di Agencia Federal di Maneho di Emergencia i kende tabata huntu ku Trump a atvertí: “Esaki lo bira un rekuperashon frustrante”.

“E rekuperashon ta un proseso pokopoko pero nos ta bai hasi tur kos posibel”, segun afirmashon di Long.

E sekretaria di prensa



...Donald Trump i Promé Dama Melania Trump na yegada na Texas...

di Kas Blanku, Sarah Huckabee Sanders, a bisa na reporteronan ku a biaha

ku e mandatario ku su bishita ta konsentrá riba koordinashon di diferente

nivel di gobièrnu pa impulsa un esfuerso prolongá di rekuperashon.

Kuater shofùr ku tabata traha pa Uber a haña but

COPENHAGUE, AP.- Dinamarka a duna but na kuater shofùr ku tabata

traha pa Uber i ya nan a apelá e veredikto aki. Esaki ta loke abogado Eddie

Khawaja a bisa. Konforme un lei establese den febrüari, taksistanan



Fujimori ta interná pa problema ku kurason

LIMA, AP.- E eks presidente peruano Alberto Fujimori a wòrdu trasladá djamars desde e prizòn kaminda e ta kumpli ku un kondena di 25 aña pa un klínika priva pa problema di salú. Asina su dòkter personal a informá.

Fujimori di 79 aña, a wòrdu trasladá mardugá. E eks presidente ta bishitá klínikanan ku frekuensia pa risibí diferente tratamentu i el a wòrdu someté na seis operashon den último dos dékadan.

E presidente aktual, Pedro Kuczynski a bisa ku e lo haña e dokumentonan médiko te desèmber i e lo disidí si Fujimori ta bai keda den prizòn òf no.

Desde 2013, Fujimori a akumulá tres rechaso di solisitut di indulto presidensial pa motibunan



...Alberto Fujimori...

humanitario, un di nan ta di Kuczynski.

Fujimori a wòrdu kondená na aña 2009 pa asesinatá i leshon grave di 25 persona inkluyendo sekuestro di dos persona

mas na man di un grupo militar ku a aktua bou di su konosementu. Ademas, e tin kuater kondena mas pa korupshon. Si e kumpli ku esakinan, e lo Sali liber na 2032 i e lo tin 93 aña di edat.

mester tin sensor di pasahero i taksimeter. Esaki a pone ku Uber a kanselá su servisionan den e pais.

E but mas abou ta di 6.423 dòler pa un di e shofùrnan ku a hasi 399 biahe. Esun

mas haltu tabata di 78.115 dòler pa 5.427 biahe. Mas o ménos 1.500 shofùr di Uber na Dinamarka ta siguiendo e kaso pa wak si nan tambe ta haña but pa manehá taksi violando lei.

44 morto pa inundashonnan den Niger

NIAMEY, NIGER, AP.- Por lo ménos 44 persona a muri pa inundashonnan den Niger, segun indikashon di outoridat. E motibu prinsipal di esaki ta dor ku mayoria kanal pa awa pasa ta tapá. Sentenar di kas a keda destruí debí na áwaseru torensial den Niamey djaluna, segun informashon di e direktor general di Protekshon Sivil Aboubcar Bako.

El a agregá ku e áwaseru a kuminsá kai djasabra den

kapital i alrededor di esaki. Saley Abhoude, alkalde di e pueblo Gabougoura, a pidi abitantenan pa buska terenan na haltu, buska refugio den skolnan òf evakuá e zona.

Algun bisindario a koba den tera pa aliviá e preshon di awa.

E gobièrnu a duna asistencia di emergensia i vários organisashon humanitario a suministrá alohamentu i otro materialnan.

Estudio Avansá i profundo di teologia 2

WILLEMSTAD.- Ta kuminsá ku estudio avansá i profundo di teologia 2. Inskripshon ta tuma lugá djaweps awor 31 di

Augusta 2017 na Iglesia Biblica, por yama inskribí otro dia i orario, dosente ing. Michael M. Look i RA Glenn Becker. Lugá

di inskripshon ta Iglesia biblica, Zuiderzeestraat 10, den E kurso ta trata doktrinan di: Dios Tata, Yu i Spiritu

Santu, Angelnan, Beibel, Hende, Pika, Salbashon, Iglesia, Futuro i E Yabi pa komprondé beibel.

kontribushon pa e buki, materialnan i final un Sertifikado. Bin trempañ si paso e bukinan ta limitá i ta spesial pa e mayoría di kursista ku den pasado a kumpra e buki (blou) kaba awor tin un mas detayá Basic Bible Doctrine.

Den teologia nos ta papia di Angelologia, Bibliologia, Antropologia, Soteriologia, Ekklesiologia, Estalologia i Hermanautica.

Awendia tin hopi Iglesia ta lanta i hopi hende ta duna nan mes e título di pastor sin ta bon prepará i studia ta p'esei Iglesia Biblica ta duna i ofresé e oportunitad úniko aki pa bo, ta bon ekipá den e Palabra di Dios i ku un

Pa mas informashon por drenta den kontakto ku rev. M.M. Look na tel: 869-1062 òf 694-0143 òf Sekretaria di Klas di Teologia, mr. Oriany Plate 521-2489. e-mail: iglesiabiblica65@hotmail.com. Ofisina ta sera riba djaluna.

Búskeda di hóben pèrdí ta kaduká

WILLEMSTAD.- Relashoná ku e komunikado ku a keda publiká ayera kaminda Kuerpo Polisial a pidi yudansa di un hóben pèrdí. Kuerpo Polisial ta partisipá ku e búskeda di e hóben Sharvenska Windster, nasé na Kòrsou, di 19 aña di edad, a kaduká. E hóben ta bèk na su kas.



LAB de MED

Vacature

Baliemedewerker m/v (fulltime)

De organisatie

Laboratorio de Medicos (LabdeMed) staat voor kwalitatief hoogwaardige laboratoriumonderzoeken & diensten. LabdeMed doet dit door middel van een team van goed opgeleide, gemotiveerde en dynamische professionals, die samenwerken om elke dag de dienstverlening te kunnen waarmaken waar onze klanten aan gewend zijn: goed en tijdige onderzoekresultaten.

In het team van Outreach, het team dat verantwoordelijk is voor de aanname van laboratorium materiaal, is er op korte termijn plaats voor een Baliemedewerker (v/m).

De Baliemedewerker is het gezicht van ons team. Zij begroet klanten, verzamelt relevante gegevens en zorgt er voor dat de juiste gegevens secuur en tijdig wordt afgeleverd en ingevoerd. De Baliemedewerker doorziet de klantvraag en springt daarzo goed mogelijk op in, begeleidt de klanten en is op die manier het gezicht van LabdeMed. De professionele, innovatieve betrekken dienstverlener die we zijn!

Om deze taak goed te kunnen voeren, heeft u een afgeronde VSBO opleiding, alsmede tenminste 2 jaren relevante werkervaring binnen de zorgsector. Idealiter heeft u ervaring met geautomatiseerde medische gegevensverwerking. U blinkt uit door uw sociale vaardigheden en uw accuratesse. U bent flexibel in omgang en voor wat betreft uw opstelling.

Als u zich herkent in bovenstaande profiel en u onderdeel wilt uitmaken van een dynamisch, spontaan en toegewijd team dan zien wij uw reactie graag tegemoet. Wilt u meer informatie, dan kunt u contact opnemen met mevrouw D.N. Martha, onder telefoonnummer: +5999-7361030

Uw sollicitatie voorzien van een motivatiebrief, cv en relevante kopieën van diploma's en certificaten kunt u richten aan mevrouw Solange Buntin, HR adviseur: sbuntin@labdemed.org

U kunt het ook per post sturen aan:

Laboratorio de Medicos
t.a.v. Mvr. Solange Buntin Hr adviseur.
Kaya Flamboyon 3
Curaçao
Onder vermelding van sollicitatie baliemedewerker op de envelop.
De sluitingsdatum van deze vacature is: woensdag 13 september 2017.

e hendenan ta gradesi miquel pa su yudansa i e numernan di suerte ku e duna!!!

Mi ta gislaín martis i mi tabata kansa di mira mi casa arjen bebe sooo di snack pa snack i no tabata dunami sen pami ku mi junan jora so mi tabata jora ma aserka miquel iela judami ku un ttabow di kita bisio i den 4 dia ja mi kasa no kier a bai kaja mas ela manera hanja rabia riba bebida mes.ni kas e no ta sali mas i miquel a dunami un number2756 kune ma gana 10000mil fi i mi a kumpra mi auto i awo mi mes ta tra ku mi auto danki miquel bendishon

Mi ta Raymi Consepcion i mi tin 39 anja i ami ku mi casa, nos a bai bishita miquel.nos a mira ku nos suerte a tranka mi casa a perde su trabow i ami mi negoshi a kibra nos tabata desespera.pero danki na miquel ela reactiva nos suerte i awe nos ta hopi bn,ela dunanos e number7690 i nos a gana 30000fi 30000mil fi danki miquel!!!

llama o Manda whatsapp bo number i fecha di nansemento, pa bo hanja contesta!!!schucha radio di djaluna pa djavierne 12or pm na 94.5 fm. sigue
Instagram: ruman_miquel
Facebook: ruman miquel transmishon na bibu 8 di anochi!! (+5999) 521.2176 (+5999) 660.62.88



Ministerio di
FINANSA

SEKTOR DI MANEHO FINANSIERO I ADMINISTRASHON DI PRESUPUESTO

ANUNSIÓ IMPORTANTE

PA

TUR KOMPANIA KU TA ENTREGÁ PRODUKTO I/O DUNA SERVISIO NA SEKSHONNAN DI ORGANISASHONNAN DI E PERSONA HURÍDIKO KÒRSOU

Pa medio di e anunsio aki mi kier informá tur suminis-tradó ku, despues di entregá produkto i/òf servisio na e sekshon di organisashon di gobièmu, bo mester entregá bo faktura huntu ku e bestelbon na Sektor Financieel Beleid en Begrotingsbeheer na Pietermaai 17. Promé ku bo entregá e bestelbon na Ministerio di Finansa, bo tin ku mensioná semper e number di e 'bestelbon' riba bo faktura. Pues na tur momentu bo mester manda bo faktura na Pietermaai 17 i no na sekshon di e organisashon konserní.

Direktor di Sektor di Maneho Finansiero i
Maneho di presupuesto
Sra. L. Melfor Msc



Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

SERVISIO

BAAS Transport. Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba i yena fundeshi, limpia, saka sushi tirafo. **Nos tin Bobcat ku su Basora pa bari + nos ta koba zwebad.** Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1026.

Haiti Services ta limpia bo kurá Limpí. Sea ku mashin óf chapi, grandí i planta mata i yerba, kórta palu grandí. Mantenshon di kurá, bai ku tur sushi na **Bon preis!** Tel: 669-7826/512-0366.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1/2m³, 2m³, 2 1/2m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama **Pequeño:** 696-4571 anto preis Barata!

Dave Transport Services. Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semént, blóki, tur tipo material di konstruksjon, limpia kurá, kórta mata, férf kas, tira sushi afó, mudansa ets. Tel: 664-8715/665-6639.

Pa Servisio Rápido di santu, split, diabaas, tera pa mata 1, 2 1/2, 3, 10, 14m³. **Djaluna pa djamingu.** Tambe ta hasi Transport di material di konstruksjon i tambe Mudansa, tambe nos tin **Servisio di Bobcat.** Tel: 695-0343/520-0343/670-1032/566-0032.

Pa tur bo trabou di lékkage, limpia kurá, tira sushi afó, férf kas, konstruí kas, appartment, renobashon di kas, edifisio, landscaper. Yama nos: 668-8553 shrojer@gmail.com

Pa tur trabou manera: mantenshon di kurá, kórta i planta mata, chapi kurá, kórta palu grandí i transport ets. **Tur esaki na un Bon preis!** Tel: 513-4795.

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksjon, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1 1/2m³, 2m³, 2 1/2m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

Servisio Profesional. Bon Servisio ku Rápidos riba aparato elektríko manera: wasmachine, eiskast, ets. Tambe ta bende wasmachine, eiskast. Tin piesa pa kasi tur marka. Ta húr eiskast. Tel: 565-8225.

Servisio di Férfmentu i Profesional manera: férf kas, dak, plafón, porta, boeiboord, hékwérk, i tambe ta hasi trabou di join compound na **Mihó preis** riba merkado ku **Hende Honesto i Serio!** Tel: 666-6223.

T.V. Amplifier Services. Televishon a dañi, no ta problema. Nos ta spesialista pa drecha tur marka i model di televishon, radio, L.C.d., plasma, led, amplifier, ets. **Buské na kas, dreché, tresele nobo bèk.** **T.v. Amplifier Service "S"** Servisio Profesional Garantisa! Tel: 667-0213/520-3692, 9'or pa 6'or.

Haitiano ta buska trabou di limpia kurá ku chapi óf mashin. Tira tur tipo di sushi afó, kap, zaag palu grandí i chiki, mantenshon di kurá. **Haitiano Serio, Responsabel ku truck grandi.** Tel: 666-4953, **por whatsapp** tambe.

Pa tur trabou di hékwérk, bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lékkage di dak, dak nobo, plafón, muraya, loodgieter. Bèl: 521-1534/663-9908

Pa tur bo trabounan di konstruksjon karpinté, mètsla, férf por yama Tel: 698-8977/522-2793

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afó ets. Tambe ta entrega santu-split-diabaas ets. di 1 teku 10m³ na preisnan **Super kompetitivo!** Tel: 523-7849.

Baki Colven B.V. tin baki 8-16-32 cub pa tira tur tipo di sushi. Nos tin transport di karga, piedra, santu, diabaas, **Servisio di Bobcat, Backhoe (24/7).** Tel: 682-5772 / 7895772.

SERVISIO

Boso a pidi pé! ICE Cooling ta komplésé! Nos ta sigui ku e **Spesial Service érko** pa fl. 79,50 ku gas inklui. Yama i traha bo sita na: 666-0042/522-2880 óf kantoor: 789-2665.

General Contractors Gomez. Ta traha bo kas pabo sin niun sán na man. **Ora kaba bo ta paga.** Pa tur trabou di Karpinté, Mètsla, Férf, Scheur, drecha dak, plafón, pega mosaiko i hopi mas. Tel: 665-4048.

MASASHI

Masaje Relajante Completo. Full Body, 1 hora. Lugar Privado. Cita: 683-3968.

Se hacen Masajes Relajantes, Antiestrés y Deportivos. Tel: 692-0525.

Massajista Fisioterapeuta. Hace masaje Sirculatorio, cansancio muscular, relax, deportivo. Visitanos le gustará. Tel: 663-0406

BEYESA

Sin Cirugia Rejuvencimiento en 2 horas. Cara-Cuello-Manos-Gluteos-Correcion de nariz. Plasma-Rico Plaketes-Vitaminas-Masaje Relajante-Cirugia Capilar-Embellceate, Tratamientos Holisticos. Tel: 662-6987 cita.

TA DUNA LES

Bijles Matématika/Wiskunde pa Dosente ku hopi aña di eksperiensia. Grupo 3 te 8 i VSBO/HAVO 1 i 2. Area: **Suffisant.** Dia: **djasabra** ta kuminsá 9 di sépt. 2017. **Info:** 666-0259.

GLOBAL ACADEMY. Corrieweg + Cozypoint. Lés di Musika Privá Piano, Bas, Kuarta, Kitar, Blokfóhni. For di 4 aña, hoben, adulto. **Un Bon preis!** Ta bende instrument. Tel: 562-2110. **Bon preis** bou di f. 100,-. Facebook: @globalacademycuracao.

Skol di Baile "Strean Bailando" ta anunsia ku lésnan di Baile Folkloriko i Avansá ta kuminsá 6-9-2017. Pa mas informashon yama óf app: 666-7624. **Sherwin Clemensia.**

Entrante séptèmber Fundashon Kas di Arte Kòrsou tin lés di 1 dia. Djaluna atardi óf djasabra mainta. Kalbas: Pinta Tela; Gips; Teduki; Figuurzaag; drecha bo kadena ets. Pa Sertifikadó: Mat Stul & Blekero. Tel: 518-2552; E; kasdiarte@korsou@gmail.com

Tu hijo tiene problema con Papiamento i Olandes, llámanos al numero: 663-0268. **Nosotros damos ayuda a niños de 4 a 12 años.** Despues del medio dia.

KURSO

Dia 1 óf 2 óf 3 Sépt. Kurso di pan. Dia 8 Sépt. Kurso Johnny Cake. Dia 16 Sépt. Kurso Koi Lechi na Sentro di Bario Wishi/Marchena. Yama i inskribí awe mes óf pa mas info.: 562-5753.

Cursus Relax Massage. Aanvang: dinsdag 4 september van 19.00 tot 21.00. Plaats: SDK; cursus duurt 14 weken. Inschrijving kan via e-mail: charlesfermina@gmail.com of u kunt persoonlijk langs komen. Taal: Nederlands/Papiamentu. Inschrijving: 29 augustus Kantine S.D.K. 18.00 tot 19.00. Informatie tel: 560-5155.

Korte Cursus Surinaams koken. (Leer in 4 wkn. Zelfst. Koken!). Van o.a.: Bamit tot Roti. Startdatum: vr. 8 of 2, 9 sept. a.s. Bel: 888-5251/695-8665/514-1252.

KURSO

Kurso di Makelar. Fecha: Séptèmber 5. Durashon: 10 Siman. Kosto: Naf. 850,-. **Areglo di pago.** Lokashon: UOC (antes UNA). Sertifikado na final di Kurso. Tel: 682-4515 (app).

Kurso di Autocad (Pinta ku kompiuter), Nivel Básiko: 5 séptèmber 2017. Nivel Intermediate: 4 séptèmber 2017. Durashon: 6 Siman. Kosto: f. 575,-. Lugar: UOC (antes UNA). Tel: 687-4562 (app).

KURSO INGLES - ke siña lesa, skibi, skucha i papia **Ingles Korektamente?** Kurso Básiko, Intermediate & TOEFL Prep Course. Diferente orario atardi i nochi. Bèl: 685-2779 (óf manda un app).

OPVANG

Bo tabata buska un Opvang Konfiabel i Pagabel. Awèl ta serka nos bo mesester! **De Vrije Vlinder.** Aya na Schelpwijk. Pa mas info.: 567-6119.

TA BENDE OUTO

Ta bende: Suzuki Liana 2006, standard, full equipad, 4 porta. Preis: Naf. 6.300,-; Ford Fiesta SEL 2011, full equipad, automatic, 4 porta. Preis: Naf. 13.500,-; Scooter SYM Fiddler 2008, 50cc, 4 takt (Gasoline). Preis: Naf. 3.500,-. Yama: 670-1313.

Ata ganga pa Toyota Haice 2006 pa 2015 nos tin control-arm-brakepads-line-brake, master-cil brake-clutch-turbo-compresor tur di 2 KD i hopi mas di kalidat i bon preis pa Hyundai-Mitsubishi 4D56 crankshaft i hopi mas Tel: 568-6146/669-2662

TA HÜR OUTO

Un Kia Rio 2016 ang. 15.000,- Tur piesa pa Toyota Haice for di 2006 te ku 2011 tur piesa di body i molor Ta bende tur piesa di Toyota Vits 2008 1.3 Tambe ta bende piesa di Toyota Passo 2005 Pa servisio di kran Tel: 692-0023

TA HÜR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 55,-. Kia Rio, Picanto, Hyundai 110, Accent, Mitsubishi standard, automatico. **Ta pidi bõrg 24/7.** **Ta buska i hiba bèk!** Tel: 540-0808.

REIBEWES

Bo kier slag pa bo ros di outo, brómber, búsi trúk, un team eksperensha pa yuda tranqil. Kuminsa pa ang. 30,-. E spesial aki ta djasabra dia 2 sept. 10 am te ku 3:00 pm Tel: 843-1681 óf app nos na 670-5148

TRANSPORTE

Pa Transporte pa Opvang, hiba óf buska for di trabou. Ruta Otrobanda, Jandoret i bisindario óf kualke otro Servisio. Bèl tel: 674-5980.

OFERTA

Bo mesester di un fiansa lihe ku pre aprobashon mesora. di 100 te ku 1500 florin ku un lapso di pago te ku 6 luna. Bo kier kumpra punto pa bo yega na bo soño, Flexi-life te pa yuda bo, Bèl: nos na Tel: 843-1681 óf app nos na 670-9886

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Crédito. Persona ku trabou, negoshi óf Penshonado. For di f. 400,- bai arriba. Apliká na Bignet: 461-3800, Scharlooweg 25 óf Paseata: www.bignetenders.com.

TA HÜR

Ta hür un flat na Souax fls. 400,- pa luna, un luna di bõrg. Yama despues di 5'or atardi. Tel: 869-8357.

Ta hür 2 flat di 1 kamber, mitor mueblá, 1 kompletu mueblá, serka Souax. Tel: 661-5020.

Alquilamos apartamentos muy economicos! Los apartamentos estan en Otrobanda, muy cerca de supermercados. Poseen cocina equipadas con nevera y utensilios, camas, baños, tv, closet a f. 850,- por mes, llámanos a: 005999 540-0808.

VANDINE BEHEER. Te Huur/Se Arienda/For Rent. Sta. Catharina Ang. 950,-; Sunset Heights Ang. 1350,-; Schelpwijk Ang. 1500,-; Sun Valley Ang. 1650,-; Groot Santa Martha Ang. 1650,-; Sunset Heights Ang. 3000,-. **Whatsapp (Only): 527-0500.** Facebook: vandine.beheer

Ta hür Dominguito. Flét 2 kamber, 1 baño fls. 1000,-; Boca Sami, 2 kamber, 1 baño fls. 700,-; Coral Partier, 2 kamber, 1 baño fls. 1.100,-; Buena Vista kas, 3 kamber, 2 baño fls. 1.450,-. Cel: 523-9211.

Ta hür apartamentu di 1 kamber i di 2 kamber. Preis: 1 kamber f. 600,-; 2 kamber f. 700,-. Dir.: Nevisweg/Welatinaweg. Pa info.: 518-0727.

Te huur een studio appartement gemeubileerd incl. water + direct.V. Rustige buurt te Dominguito fls. 700,- + 1 mnd. borg. Tel: 514-4406.

Altagracia Appartment. Vakantie-ganger. 1 persona \$30,-; 2 persona \$50,-; 3 persona \$75,-; 4 persona \$100,-. Info.: 560-4994/868-9996/661-1620.

TA BENDE KAS

Ta bende kas na Selinda Resort-Buena Vista, 2 kamber, 1 baño Nobo. Preis: f. 189.000,-; kas na Kiriñan-Saliña Abao, 3 kamber, 2 baño Nobo. Preis: f. 210.000,-; tereno propio 972m² den Blue Bay. Preis: f. 145.000,-; tereno 609m² na Korsal Specht. Preis: f. 26.000,-. Tel: 520-3002.

TA BUSKA KAS

Voor een Nederlands gezin zijn wij op zoek naar een huurwoning in goede staat. Prijs: Naf. 2000,-=4000,-. Voor meer info: 736-4466, info@dushihomes.com/www.dushihomes.com

Voor diverse klanten is Dushi Homes op zoek naar woningen of terreinen pariba di brüg Naf. 100.000,-=600.000,-. Voor meer info: 736-4466, info@dushihomes.com/www.dushihomes.com

Pa klientenan ku sèn Kèsh i tambe algun klá ku finansiamentu, ta buska kas pa kumpra te ku fl. 300.000,- óf tereno te ku fl. 150.000,-. Tambe ta buska kas pa hür. Tel: 514-0047.

TA BENDE TERENO

Amerikaweg 500m2 érpacht preis ang. 35.000,- por kumpra ku sèn kèsh so mesester sèn urgente. Juan Domingo patras Kooyman nobo preis ang. 65.000,- eigendom. Tereno na Korsal Specht 609m2 preis ang. 19.000,- Yama ora di kantoor 568-4444/843-4444 Wimpiri Real Estate

TA BUSKA TERENO

Ta buska tereno pa kumpra for di 500m² te ku 10.000m². No ta importá preis. Bèl i nos lo negoshá. Tel: 514-0047.

TA BENDE

Ta bende un **Television Flat Screen Panasonic 42 inch.** Preis: fls. 300,-. Pa informashon tel: 529-4855.

EKSKURSHON

Famia Uni Travel Club tin algun kabina Oceanview di 2/3 persona riba **Pullmantur Zenith "All-Inclusive"**, salida: 9 oktober 2017. Un kabina Oceanview pa 2 persona i un kabina Oceanview pa 3 persona dia 25 séptèmber 2017. yama: 521-7528 o mail na: egclara@hotmail.com

FIESTA

DJARASON DI ALEGRIA dia 30 un biaha mas lo ta un maratóniko den Dupont. Bert i Naño ta kuminsá ku nan reperitorio ku reflection, bolero, bachata, salsa, calipso etc Entrada ang.10,-Nos ta wardabo!

TRABOU

Ta bai kuminsa diferente kursonan e.o. elektríshen, resposhonista/telefonista, uiterlijk verzorging i hopi mas. Lésnan di práktika ta wordu pága segun bo presentashon. Durante óf despues di kurso ta yudabo buska trabou si bo ta interesa Tel: 689-5734

TA HÜR KAS

Ta hür na Sta. Maria 1 kas no mueblá di 2 kamber, 1 baño, sala, komedor, kushina, garashi, porch dilanti. Info.: 565-5452 di 6'orpm pa 8'orpm.

Ta hür appartement di 1 kamber ku érko, no mueblá. Exclusief awa, pagatino, entrada propio. Mahuma Kaya Bakator 3P. Bèl: 517-1509 pa mas info. **Per 1 sept. disponibel!**

Ta hür un Studio situá na Stenenkorral. Preis: fl. 650,-. Preis ta inkl. awa i kóriente. Pa mas info. por tuma kontakto ku tel: 511-9967.

Te huur appartement te Emmastad i Sta. Rosa. 2 kamber-ongemeubileerd. Info.:565-1399.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 2 dorm. Curasol/Berg Alتناار/Roosevelt ang.850,-. Boca/ Dominguito ang. 900,-. Sun Valley ang. 1550,-. St. Joris/Bonom ang. 1000,-. St. Joris/Janboos/St. Catharina ang. 1100,-. St. Maria ang. 800,-/ang1100,-. Piskadera ang. 2500,-

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 1 dorm. Mahuma/St Maria ang. 750,-. Seru/Kandela ang.700,-. Pietermaal/ Montagne ang. 800,-. Saliña ang. 650,-. St. Catharina/Souax/Mahaai ang.850,-. B' Vista Resort/Bonom ang. 1000,-= 4 dorm. Weto ang. 1250,-

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantie-gangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyappartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com

Ta hür apartamentu pa vakantie-gangers: studio apart flt ekipá, inklui WIFI, érko, awa i kóriente, bbq, pool ku jacuzzi. Studio (2 persona) fls. 80,-= 4 persona fls. 110,-, apart 2 kamber 4 persona fls. 150,-, preisnan ta pa dia. Tel: 525-3170/669-8083 www.dominckapartments.com

Sea Horizon Apartments sentral dilanti Mambo Beach. Tin studios i apartments pa vakantie-gangers for di \$60 p.d. i tambe preis **Speshal** pa longterm di fls. 1000,- fls. 1100,- óf fls. 1250,- pa luna pa 1 of 2 persona. **Whatsapp/ tel:** +5999 523-3993 **www.seahorizonapartments.com** info@seahorizonapartments.com

Ta hür apartamentu di dos kamber den barío di Oost Jongbloed. Pa mas informashon por yama tel: 512-8725/670-7419.

KUMBINIENTE

Kontinuashon di pagina 9
Delegashon grandi

desenbolbí – OECD.

Esaki ta intenshoná pa limitá vários manera i struktura relashoná ku optimalisashon di pagamentu di belasting, protekshon di biennan (asset protection) i voral riba e anonimidat òf protekshon di dibulgashon di e nòmbernan di benefisiarionan di vários tipo di struktura fiskal. E movimentu aki por menasá e Curaçao Trust of e Stichting Partikulier Fonds, dos produktonan masha interesante ku Kòrsou ta ofresé pa kompania internashonal grandi òf invershonista djafó. Aínda Kòrsou tin mas o ménos 15.000 kompania ku diferente meta fiskal, ku ta registrá na nos isla. E number aki ta kayendo kada aña, i no ta komparabel ku e añanan 80 ora tabata tin mas di 35.000 'offshores i trusts'.

E efektonan di e tópikonan aki ku Kòrsou tambe lo kuminsá sinti for di 2019, por tin un impakto signifikativo riba e sektor finansiero di Kòrsou. Un sektor ku awe ta empleá direktamente i indirektamente mas o ménos 5000 hende.

Mester destaká ku e evento aki ta hasi un trabou fenomenal di buta Kòrsou bèk riba radar di vários kompania fiskal i finansiero, i empresanan di abogado internashonal. Esakinan ta krea e strukturanan fiskal i legal pa kompanianan multinashonal, òf pa famianan multimisionario. Di e multitut di hende ku a bishitá e stent grandi i bunita di CIFC, por a nota ku tanto na Europa i Latino-Amerika hopi hende no sa mas di Kòrsou komo un sentro finansiero importante.

Un trabou grandi ku ta hasi e esfuerso aki, di e 5 kompania presente, hopi di nan kompetidor di otro, asina importante. E kompanianan ku a bai representá Kòrsou huntu ku

CIFC ta: Trustmoore, HBM Group, Sadekya, Amicorp i Steevens & Beckers.

E 'feedback' di e 1.500 partisipantenan riba e stent i e representashon di Kòrsou tabata sumamente positivo i e 'gadget' di nos "magic box" tabata e regalo mas deseá di henter e evento.

CIFC komo organisashon publiko-privá ta kombiná e Ministerionan di

Finansa i Ekonomia ku tur 'stakeholders' prinsipal di e sektor finansiero di Kòrsou. E meta ta pa propagandá Kòrsou su sektor finansiero rònt mundu. Presensia na eventonan internashonal importante, ku un delegashon representativo, ta e manera ku CIFC ta bezig di buta nos isla bèk riba radar di tur e playersnan mas importante den finansa mundial.



Cooperatieve
Spaar- en Crediet
Vereniging
SAN PEDRO

Kòrsou
Aksesión 7.A
Tel.: (599-9) 864-1765
864-2403
Faks: (599-9) 864-1144

MEMBER OF UNICREDIT BANK FINLANDIA 17 NOVEMBER 2006

Na tur miembro di CUSP 28 Ougùstùs 2017

Mainta di informashon

Kerido/a miembro,

Direktiva di Credit Union San Pedro ta invitá tur miembro na un mainta di informashon di sumo importansia pa trata i deliberá riba e konsepto nobo di Statút ku kolaborashon di un kandidaat notaris.

Nos ke pidi tur miembro pa manda nan remarkenan por eskrito na ofisina.

Fecha: 03 Sèptèmber 2017

Ora : 09:30

Lugá : Edifisio di Credit union San Pedro

Sperando riba bo partisipashon ta terminá na nòmber di direktiva.




L. Rosina
Presidente



I. Murray-Ferero
Sekretaris


**AGENCIA
FUNERARIA**

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797



**EL
SEÑORIAL**


A bai sosegá den brasa di Señor:



**Carlos Francisco
Cafsia**

Mihó konosí komo
Calumbo di Charo

Ex Pensionado di Shell
* 17-09-1937 - † 24-08-2017



Na nòmber di	
Esposa	: Nimia Cafsia-Koeiman i yunan Martis
Yunan	: Mylene Cafsia i famia Kerrel Cafsia i famia (Hul) Eugene Pieter, Marisol i famia Licole Cafsia i famia
Rumannan	: Maritza Cafsia i famia Criselma Seferina-Cafsia i famia † Frank Cafsia i famia Etienne Rampenburg i famia
Ñetunan	: Zygeraime i rumannan Zimmermann i yunan Sharivienne Pieter i rumannan
Subrinonan	: Meliton i rumannan Giovanny Sambo i yu Nelson "Sony" Seferina i rumannan Randel Cafsia i rumannan (Hul i Kor)
Primu(a)nan	: Famia Begina, Hilda Steba i famia, Lourdes Noten i famia Humphrey Cafsia i famia, Hildo Cafsia i famia
Demas Primu(a)nan	: Carlötica Henriette Brute i rumannan, Gilbert Brute i rumannan Henry Martijn i famia, Hubert Marquez i rumannan Chong Brute i famia, Margriet Statie i rumannan Eddy Troeman i famia, Iby Marques i famia Chi Sabina i famia, Iby Janzen i famia, Rignald Vidal
Kuñanan	: Carina Cafsia Jentiza Koeiman i rumannan, Astrid Kirindongo
Sua	: Nelson Seferina Marshall Koeiman i rumannan
Yunan kriansa	: Sharon Martis i rumannan Lylene Losibaar
Suegra	: Nilda Mardenborough
Kompader	: Hubert Martina
Mama di Yunan	: Marisia Mariano Linette Losibaar
Famianan	: Hansen, Klaber, Americaan, Leito, Hoyer, Doran, Granville, Geertruida, Hortencia, Cafsia, Koeiman, Begina, Sambo, Martha, Pieter, Seferina, Brute, Margarita, Steba, Noten, Marques.

Na nòmber di su bon bisiñanan di Charo, Amigu(a)nan, Komader i kompader, tambe na esnan ku a yudá Sharon, Gio, Frensel, Roland i tambe Wit Gelekruis.

Si den nos tristesa nos por a lubidá un òf otro Famia of konosí nos diskulpa pa esaki.

Akto di Entiero lo tuma lugá di **31 di ougustus 2017** saliendo for di **El Señorial (O)** pa **Memorial Park na Veeris**. Ta kumisa risibí bishita di kondolensia di **9:00 pa 10:30** di mainta. **Siqui pa un respons.**
Ta risibí bishita di kondolensia Djamars 29 di ougustus 2017 for di 7'or pa 9'or di atardi na Clubhuis den kurá di misa di **Coromoto**.

CURSUS



**UNIVERSITY
OF CURAÇAO**
DR. MOISES DA COSTA GOMEZ

Bent u geïnteresseerd om een cursus te volgen in één van de volgende specialistische rechtsgebieden?

Dit kunt u doen bij de Faculteit der Rechtsgeleerdheid als certificaatstudent. Kosten voor deelname aan de cursus zijn ANG 662.50,- per cursus en éénmalig ANG 545,- (inschrijfgeld voor 2017-2018).

- Start cursus '**Verdiepend Ondernemingsrecht**'
: 24 augustus. Lesdagen één keer per week op donderdagavond.
- Start cursus '**Criminologie**'
: 29 augustus. Lesdagen één keer per week op dinsdagavond.
- Start cursus '**Jeugdstrafrecht**'
: 30 augustus. Lesdag één keer per week op woensdagmiddag.
- Start cursus '**Verdiepend Materieel Strafrecht**'
: 11 september. Lesdagen tweemaal per week op maandag en woensdag in de avonden.
- Start cursus '**Mensenrechten**'
: 12 september. Lesdagen drie keer per week op dinsdag en donderdag in de avonden en op vrijdagmiddag.
- Start cursus '**Forensische Psychiatrie**'
: 24 oktober. Lesdagen tweemaal per week op maandag en woensdag in de avonden.
- Start cursus '**Bestuurlijk Organisatierecht**'
: 26 oktober Lesdag één keer per week op donderdagavond.

Nadere informatie per e-mail: a.illidge@uoc.cw of telefoon: 744-2139.

Prof. dr. Flora Goudappel
Decaan Faculteit der Rechtsgeleerdheid



facebook.com/uocuracao

Tel.: (+5999) 744-2222

www.uoc.cw

extra
...number 1




www.extra.cw

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

*'Mi a lucha e bon lucha,
 mi a kore e kareda te na fin i mi a mantene mi fe'
 (2 Timoteo 4:7)*

Ku un doló profundo, pero agradecido pa tur loke ela nifiká pa nos,
 nos ta anunsiá pèrdidá di nos famia stimá:

Siegfried, Anthony Dijk
 Mihó konosi komo **Chief of Mario**
Penshunado di Imigrashon Hato.



Na nòmber di su:
 Rumannan : Esther Valerius- Dijk i famia (Fr. Guyana)
 Humphrey Dijk i famia

Subrina(u)nan : Shirley Dijk, Nardo, Minquel, Nestor, Christina, Esther,
 Nazier, Alci i Lindomar Rumai
 Eduard (jr), Otmar Dijk i Amelita Lindeborg- Dijk
 Viviane, Vivien, Veronique i Vincent Valerius
 Hensley i Xenia Dijk
 Willem (jr) i Digna Dijk
tur ku nan respektivo famia

Kuñá i suánan : Isabel Dijk- van Eer
 Norma Dijk- Isidorus
 Victor Valerius
 Iris Dijk- Candelaria
 Jessica Dijk- Nuñez
tur ku nan respektivo famia

Tur ihánan, komader- i kompademan

Amiga(u)nan i konosinan : Harold, Raymond, Rodes, Teens, Little, Stega, Jay,
 Roy, Francisca, Frank chiki, Fichi, Tulia, Anna, Lily,
 Eda, Flori, Tirsa, Sharin, Jantje, Ella i tur demas
 amiga(u)nan i su klientenan, èks koleganan di
 Imigrashon Hato i tur su bon bisñanan.

Un danki ta bai na Dr. Martis, dr. Bakier, zuster- i broederman di Sehos i Wit Gele
 Kruis.
 Demas famia : Dijk, Rumai, Martina, Maria, Melaan, Schotborg,
 Brigitha, van Eer, Isidorus, Valerius, Candelaria,
 Nuñez, Ramada, Wawoe, Martis, Vicario,
 van Uytrecht, Hato.

Akto di entiero lo tuma lugá **djabièrnè, 1 sèptèmber 2017** saliendo for di **Misa La Birgen di Fatima na Suffisant** pa **Santana Katóliko na Santa Maria**.
 Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia te 3:30'or atardi na **Misa La Birgen di Fatima na Suffisant**, sigui pa un Santu Sakrifisio di Misa.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá algun miembro di famia, amigo òf konosí.

Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

EL TRIBUTO *Despepi ku dignidat* Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
 eltributo.cw
 facebook

GRADISIMENTSU I INVITASHON
 Yu nan i demas famia nan di e defuntu:

SILVIA PAULINA ISENIA-JARDINIER



Kier a gradisí un i tur ku di un manera òf otro a duna nan atenshon i sosten na ora di malu i fayesementu di nos ser stimá.
 Un danki tambe na tur, pa nan bishita personal, tur ku a manda flor, krans, telegram, yamada nan, sosten via media nan sosial i regalo nan risibí.
 Tambe un danki ta bai na zúster nan di Wit Gele Kruis, Huisarts Drs. Mol i Dr. Steward. Danki na señora Sharon ku tabata kuid'é. Boso sosten tabata un apoyo pa nos promé i na ora di morto i entiero di nos kerido defuntu. **Tambe nos kier a partisipá ku lo tin 3 Santu Sakrifisio di misa na memoria di nos defuntu dia nan: djarason 30 di ougùstùs 2017, djabièrnè 1 di sèptèmber i djasabra 2 di sèptèmber 2017 pa 6:30 pm na parokia Santa Rosa de Lima na Santa Rosa pa deskanso di alma di nos defuntu. Despues di último misa lo tin un Santu Rosario na kas na Kaya Djembe (ántes St. Rosa) 114.**
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

CURACAO SEA AQUARIUM
 DUTCH CARIBBEAN

Curaçao Sea Aquarium
 is looking for an:
Aquarist m/f
(full time)

If you are interested in working at a public aquarium, in managing aquatic ecosystems and in marine animal husbandry (maintaining, cleaning and setting up the aquaria and the pools), this may be the perfect job opportunity for you!


Especially if you:
 - Are service minded;
 - Have good communicative skills in English and Dutch (additional skills in Papiamentu and Spanish are appreciated);
 - Were trained in Animal Care (minimum MBO level) or have a vast working experience in Animal Care (one of these is a must!);
 - Are interested in marine life;
 - Are a very good swimmer and preferably scuba certified up to rescue level;
 - Don't object to having to work on weekends and public holidays;
 - Are between 20 - 40 years of age;

Applications with picture and resume (in English) to be sent before September 6, 2017, to Curaçao Sea Aquarium, Attn. Jeannette Pot, Bapor Kibra z/n or via e-mail: jeannette@csapark.com

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin mièdu? **Salmo 27**
 Nos ke partisipá morto di

Virginia Pereira-Pires



Na nòmber di
 Yunan: Manuel Pereira Pires i Esposa
 Jose Pereira Pires
 i Esposa (Venezuela)
 Joao Pereira Pires i Esposa (Portugal)

Nietunan: Asis Pereira Pires i Famia
 Maikel Pereira Pires i Famia
 Louisa Pereira Pires i Famia (Portugal)
 Lina Pereira Pires i Famia (Portugal)
 Nelio Pereira Pires i Famia (Portugal)

Bisaniyetunan: Angelo, Stephanie, Alejandro,
 Jennifer i demas na Portugal

Subrinonan: David Pereira i Famia
 Joao Pereira i Famia
 Isabel Pereira i Famia
 Sharine Emerenciana i Famia
 SHERA Emerenciana i Famia
 Carlanne Emerenciana i Famia
 Johnny Emerenciana i Famia
 Renny Emerenciana i Famia
 Sheila Philips i Famia

Na nòmber di tur sobra subrina/u nan na Madeira i Venezuela, bisñanan, konosinan, amigo/a nan.

Demas famianan na: Madeira, Portugal, Brazil, Venezuela i South Africa.

Un gradisimentu speshal na Zústerman & Broederman di Stichting Wit Gele Kruis Curaçao, speshalmente pa Zúster Sra Gloria, Dòkter F. Hernandez i Dòkter H.N. Steward

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá algun famia, amigo of konosí.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djabièrnè 01 September 2017**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1 or di merdia na Misa di Janwe. Promé ku entiero lo tin un respons pa 3:00 atardi. Entiero lo tuma lugá na **Satana di Janwe**. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

*Kontinuashon di pagina 9
 Uniko kos ku ta konta*

i ku e ofisina FCW-Legal a kordiná. Den esaki mester enfatisá ku e evaluashon a resultá negativo pa SONA. Sinembargo, ta konosí ku e proseso di investigashon a kana un forma totalmente indebido. E investigadoman a skohe pa papia prinsipalmente ku Berenschot ku kua SONA tabatin un konflikto. Apesar di promesanan enfátiko, no a apliká e sistema pa skucha SONA promé ku saka e vershon final, loke ta bai kontra tur norma lokal i internashonal. Ademas, SONA mes no a haña un ehemplar di e rapòrt. Den e esaki mester menshoná ku Kontrolaria General i SOAB – a base di e convenio di maneho entre gobièrnu i SONA – ya tin akseso na atministrashon di SONA.

Konflikto di interes
 Tambe mester refutá ku por tilda direktor di SONA di konflikto di interes. Bèrdat ta ku e tabata direktor di USONA/NAO, pero únikamente pa kordiná e fondonan di desaroyo di Ulanda (BZK) i Union Europeo. E tempu ei señor Doran statutariamente no tabatin nada ke ber ku e proyekto di hospital. No tin nada malu skondí den esaki.

Sosten
 For di momento ku e minister di GMN a sali papia riba e puntonan di doló di SONA, a surgi e imágen den prensa komo si fuera ku SONA terkamente ke keda sintá i no ke move. Esaki tampoko no ta kuadra ku realidat. SONA a informá gobièrnu ya for di 4 di ougùstùs: “SONA debidamente ta konsiente ku e panorama polítiko-gubernamental awor ta diferente for di esun di 2011-2014. ... Si awor ta asina ku SONA ta karesé di sosten pa e papel independiente i depolitisá ku a skohe p'e e tempu aya, anto SONA ta dispuesto pa koperá ku e kambionan di struktura ku ta nesario i/òf un traspasso kabes friu di tarea bèk pa Pais Kòrsou òf un instansia ku gobièrnu ta apuntá. E outoridat pa hasi eskoho di prinsipio asina finalmente ta den man di gobièrnu”.
 SONA ta spera ku por papia riba e problemanan aki kaminda SONA a depositá nan dia 4 di ougùstùs, ku ta fuera di publisidat. E úniko kos ku ta konta pa SONA ta pa na bienestar di komunidad di Kòrsou finalisá e hospital nobo segun plan, na tempu i mas tantu posibel dentro di presupuesto.

Ta Chupa Beerput habri Verstopping!



Awe Mes! 521-7070 / 663-0099

Lalitha Mahadevi Spiritual Center
World famous Indian Spiritualist
Priest NARASIMHA



Specialised in Palm & Face Reading

100% Removal of BLACK MAGIC, VOODOO, OBEAH and Gives Eternal Protections

Solutions for: Sickness, Money, Business, Love, Marriage, Infertility, Psychological Problems etc.

private & confidential
All Religions are Welcomed

+5999 6628813
De Ruyterkade #28
Punda in front of Marshe nobo

Pa un bunita Platji di Marmer pa Bo defuntu

Industrias Goncalves N.V.
(Patras di Oficina bieù di Reibweis)

Tel. 7676555 - 7676567

Tambe nos ta retoká e lèternan



Number Fecha

Semper den nos Kurason

AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 /
Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Na nòmber di su esposo, yunan, ñetunan i demas famia ta partisipa fayesimentu di



Miriam Eugenie Hyman
Mihó konosí komo Jenny.

Akto di entierio lo ser anunisia despues.

INVITASHON

Mama, yu, rumanan i demas famia di
Gregory Sambo

Kier a invitá tur famia, amigu (a) i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di **10 aña** di fayesimentu di nos kerido defuntu.

Kual lo tuma lugá djaweps 31 ougùstùs 2017 pa 7:00 di anochi na Misa di Coromoto
Aseptá esaki komo un invitashon personal



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

Salmo 23: Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.

Agradesido pa tur loke el a nifiká pa nos, nos ta partisipá fayesimentu di:

Nigelia Maria Ostiana

*28 - 5 - 1946 - +26 - 8 - 2017

Mihó konosí komo Mimi di defuntu Sus.

Na nòmber di su

- Yunan : Edsel Ostiana
Mariëla Ostiana
Ayshel Ostiana i Lauren Pieter
Shagaira i Sharon Carolina
Wenfried i Oneyda Ostiana
Claudette Ostiana i Reno Sint Jago
Hayvine Ostiana
Aubrey Ostiana i Martha Santana
- Nietunan : Sharlonda, Sharlon, Sharmarlon, Sharlton Ostiana
Rigelon, Rayviënska i Ruby Sint Jago.
Andre, Rediene, Redion, Redison Sint Jago.
Aysheline, Ayshenou, Ayshelo i Ayshentely Bentura.
Lona i Shardon Carolina.
- Bisanietunan : Mitch, Shardianna i Myshelangelo Maria.
Jean- Carlo Adriana
Sharieq i Sharieqsien Bentura.
- Rumannan : Lionel Ostiana.
Rutzen Lucas.
- Ruman di kriansa : Sonia Benito- Cheri i yunan.
- Subrin (a)nan : Michael, Sharlon, Michanela, Clifton,
Solange i Dayenela Ostiana,
Humphrey i Nayshel Plantein, Naómie Lucas.
- Kuñanan : Marina Plantein
Mareljin Lucas - Emerenciana.
- Suegro i suegran : Sharlon Esclodina
Solange Bentura
Rygiën Sint Jago.

Tur primu, primanan i tur ku nan respektivo famianan.
Tur amigu i amiganan.
Komader i kompadernan
Tur bisia i konosinan.

Demas famianan : Ostiana, Lucas, Sint Jago, Bentura, Valentina, Carolina, Plantein, Benito-Chiri, Maria, Esclodina, Ardiana, Wederfoord, Stein, Calmera, Martines, Mercera Rosa, Jimenez, de Windt, Neuman, Cloutida, Petrona, Dorothea, Pieter, Adamus, Emerenciana.

Si akaso den nos tristesa nos por a lubidá di mensioná un nòmber, nos ta pidi diskulpa.

Akto di entierio ta tuma lugá **djasabra 2 di sèptèmber 2017**, saliendo for di Misa di San Dominiko Montaña, pa **santana katóliko na Montaña**.
Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **1'or te 3:15, sigui pa 3:30 di atardi ku un Santu Sakrifisio di misa.**

Despues di entierio **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Famianan ta pidi pa bisti trahe alegre.

**Ban hisa nos nivel di bida...
Ban traha huntú!**



extra
...number 1

Agencia Funeraria/Seguro di Entierio/Parke
EL CONSOLADOR

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Salmo 23
"SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosogá."
Ku enorme tristesa den nos kurason nos ta anunisia fayesimentu di

William Johannes Raven
Mihó konosí komo Tio òf Blanku ku tabata traha na D.O.W.
Ridder in de Orde van Oranje Nassau




- Na nòmber di su:
- Kasá: Greta Raven-Senior
Yunan: Jacqueline i Melford Sarmaat-Raven
Esmeralda (Ada) i Arthur Levenstone-Raven
William Raven
Robert (Robbie) Raven i Moira van der Mark
Daniël i Tania Raven-Pelaez Triana
Jeanyssay (Saitje), Jernel (Dòdò), Melchior, Melcher, Esmeyel (Meetje), Arkeely (Keely), Arthur Jr. (Pumpi), Vianelly, Wintley, Quirien, Zarah, Robertly, Yoar, Shadrach, Robert Jr., Dmitri, Rocco Daniëlsa
- Bisa nietunan: Milangelo, Camrone, Vienna, Milangely
Rumannan: Glenda Candelaria-Raven, Ingrid i Papa Vlijtig-Raven
Yolanda Raven, Eric i Juliana Raven-Velasquez
Raquel i Chai Rafael-Raven
Erwin i Mildred Raven-Steward
Nelson Raven i Nadira Alberto
Soraida i Henry Lopes de Alba-Raven
Chanise i Marlon Dap-de Jongh
- Subrina/o nan: Glennil (Glenn), Morela i Gilberto Candelaria,
David Vlijtig, Marjola i Marco Chirino, Eric de Jongh,
Eric (Juni), Vanessa i Jonathan Raven, Germain Rafael,
Mendy, Jonathan (Pajo) Raven, Nathan Eleonora,
Chantal i Charité Raven, Tatiana Pereira,
Suzana i Francy Daal, Henry i Chantely Lopes de Alba,
tur ku nan respektivo famia òf parcha.
- Prima/o nan: Raven, Bergonje, Martin, Davelaar, Geerling, Martis,
Panneflek.
- Famianan: Raven, Candelaria, Vlijtig, Chirino, Velasquez, Rafael,
Steward, Alberto, Lopes de Alba, Dap, Bergonje,
Martin, Davelaar, Geerling, Martis, Panneflek, Gibbs,
Arrendel, Koeks, Rozendal, Jesurun, Ruil-Raven,
Sarmaat, Levenstone, van der Mark, Pelaez-Triana,
de Jongh, Eleonora, Pereira, Daal, Senior, Aarts,
Ansano, Winklaar.

Tur famia na Hulanda i Aruba.
Yunan sin doló: Corvin, Ralph, Jan, Charles Cooper, Lila, Daantje, Moraima.

Tur Sua- i kuñanan.
Tambe na nòmber di: Paul Levenstone, Jona Pieter, Shelton Lake, Nani Libië, Teresa Ribeiro, Dorothy de Jongh.
Komader i kompader: Mila van Thijs i Hubert Statia i famia.
Tur su ihanan, bon bisia i konosinan, amigunan di Bon kuné, amigunan di Casino Princess Beach, amigunan kant'i awa na Koredor.
Bon amigunan: Kenneth de Haseth, Raymundo Mota, Hensley Bulo, Klooster i famia, Michael (Ivan René Juda), Bibi Florianus (never loose) i famia, Jo Pistola i famia, Bernadina i famia.

Un danki spesial ta bai na: Dr. Vos, Dr. Pinto, Dr. Saleh, Dr. Liqui-Lung, Afdeling Interne mannen i zuster Ellie di Thuiszorg Wit Gele Kruis, pastor Michael, pastor Lacker, pastor Cijntje.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia, amigu òf konosí, nos diskulpa pa e inkumbiniensia.

Akto di entierio ta tuma lugá djaweps 31 di ougùstùs 2017 saliendo for di Misa Kristu Bon Wardador na Koraal Specht pa Santana Parke El Consolador na Brievegat. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na Misa di Koral Specht. Promé ku entierio lo tin un santu sakrifisio di misa pa 3:30 di atardi na misa di Koraal Specht. Despues di entierio **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Agencia Funeraria/Seguro di Entierio/Parke
EL CONSOLADOR

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

*Mi ta alsa mi bista na serunan:
Di unda mi yudansa lo bini?
Mi yudansa ta bini di SENJOR*

Ku a traha shielu 1 tera **Salmo 121 #1-2**

Mama, Tata, Rumannan i demas famia di:
Sigmara Julia Loreta Raphael

Kier a jama danki na tur ku a muestra nan atenshon na ora di enfermidat i fayesimentu, di nos defuntu. Muy espesial un gradicimentu na rumannan di Katekemenado parokia di Buena Vista. Boso atenshon tabata un gran konsulo pa nos.



Alabes nos kier a invita bo(so) na dos Santu Sakrifisio di misa ku lo tuma lugar Djarason 30 i Djabierna 1 di September 2017 pa 6:30 p.m. na misa di La Birgen Milagrosa Buena Vista. Despues di e ultimo misa lo sera un rosario na kas.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

Señor ta mi wardador lo mi no tin falta di nada (Salmo 23). Konforme ku boluntad di Dios nos ta partisipa fayesimentu di:

GERALDINE PLUTARCA LEITO-MACHARIUS

Miho konosi komo Dientje of Gera ku tabata traha na Inspectie der Belasting (Ontvanger)



Na number di su:

- Kasa: Edward (Wotti) Leito
- Yunan: Jordan Leito
- Rumannan: Justin Leito
- Esther Macharius i famia
- Livienne Macharius i Famia
- Heinrich Leito
- Herbert Jr Macharius i famia
- Ditiana Macharius i famia
- Vigda Macharius
- Egbert Macharius i famia
- Nathaniel Cathalina i famia
- † Jody Macharius
- Subrina/o: Rachel, Rochello, Reanchello, Rachmally, Rychantelly, Chenique, Quilan, Skyler, Chaycee, Siëna
- Tio(nan): Raphael Christian
- Ludwin Christian
- Joseph Christian
- Romoldo Michel
- Johnny Michel
- Rudolph Michel
- Tanta(nan): Maria Pourier
- Carmita Pierce
- Miriam Michel
- Christalia Michel
- Irene Macharius
- Primo(a): Rignald Clarinda i famia, Angeli Clarinda i famia
- Eric Clarinda i famia, Hugo Clarinda i famia
- Solange Clarinda i Wilvania Demorizi i famia
- Gerald Clarinda i famia
- Sherida Maduro Hernandez i Famia
- Sharine Hernandez, Sharman Hernandez i famia
- Sherwin Hernandez i famia, Delilah Pourier i famia
- Sua/kuna(nan): Frensel Leito i famia, Albertico Leito i famia
- Rosemary Leito i famia, Carmela Leito i famia
- Milva Balentina i rumannan i famia
- Komader/kompader: Edsel Doran i famia, Elvis Bautismo, Verna Kastaneer
- Valeska Isenia, Corinne Balentina i famia
- Su bon bisiaña: Norma i Robert Bloem
- Su amiga: Ivolinne Hansen-Kleinmoedig
- Sobra amigu i amiganan i tur kolega i trahado di Belasting Kantoor
- Demas famia: Leito, Macharius, Clarinda, Pourier, Hernandez, Kwidama, Molina, Rodriguez, Cathalina, Michel

Demas famia na Aruba, Boneiru, Hulanda
 Si den nos tristesa nos por a lubida kualke famia of konosi, nos ta pidi nos diskulpa.
 Akto di entierio ta tuma luga djabierna 01 di September 2017, saliendo for di El Señorial na van Leeuwenhoekstraat 11 pa Señorial Memorial Park na Veeris. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia di 1or pa 4or di atardi sigui pa un respons na El Señorial. Despues di entierio NO ta risibi bishita di kondolensia na kas. Ta risibi bishita di kondolensia djarason 30 di Augustus 2017 di 6or pa 9or di anochi na Mahuma kaya H 302A (kaya sol 76).
Asisti na trahe alegre!!



EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90
737 52 77

eltributo.cw

facebook

GRADISIMENTO I INVITASHON

Yu nan, nietu nan, ruman nan i demas famia di e defuntu:

Reinilia Eleonora

miho konosí komo Frida of Reina.

Kier a gradisi tur famia, amigu, bisiaña i konosi nan ku a duna sosten i muestra atenshon na ora di malesa i fayesimentu di nos defuntu stima.

Un danki speshal ta bai na Dr. Oliva, Dr. Cova, HBOT-Team, Stichting Hamied (St.Catharina), kolega nan di Sehos (CSCU, EHHK i HCK), La Curaçao, Denny's Restaurant, Hoben na Timon (HNT), Wit Gele Kruis (wijkverpleging) i tur ku a kuide. Na tur ku a manda flor, krans, hasi yamada di telefon, whatsapp i facebook i tabata den nos momentu nan di dolo, bosu sosten i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos kier a invitá bo(so) na dos santu sakrifisio di misa ku lo tuma lugá djaweps 31 di Ougùstùs na misa di Brievngat 18:30 i djabièrnè dia 1 di Sèptèmber na misa di Sta. Maria 19:00 di anochi.

Despues di e lastu misa lo tin Rosario na kas.






Ku hopi pena nos a tuma nota di fayesimentu di

Sra. Jacoba Bastiana de Rode-van der Palm

Mama di nos kolega Sylvia Middelhof, di departamentu KIC

Na nòmber di Direktiva i Personal di Fundashon GGZ Curaçao, nos ta manda palabranan di kondolensia na Sylvia i demas famia.

Nos ta deseá nan hopi forsa pa por karga ku e pèrdida sensibel aki.

PAS NA SU RESTUNAN.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

EL CONSOLADOR

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)

P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468

Telefax: 462-3848

Rumannan
 Si bosu ta stimami, no yora mas pa mi.
 Kaminda mi ta, mi ta felis.
 Sigui kordami den bosu orashon.
 A bai sosega den brasa di Señor

Joyceline Taciana Eisden

Miho konosi komo Mama Joyce

- Na number di su
- Mama: Cicilia Eisden
- Kompañero di vida: Gregory (Boy) Thielman
- Yu: Eliandra Eisden i Erlынy Carolie
- Nietunan: Xsonelly i Elison Carolie
- Yunan di kriansa: Valenny, Zion, Marilova, Jheay-dienn, Hillary, Zahir, Brenna, Maxim, Giliano, Tiziano, Khean, Kheana, Ivigionelly, Ivanson, Eduel i demas yunan di kriansa
- Su rumannan: Gilbert (Ibi) Eisden (selikor)
- Ivette Cabrera
- Mildred (mimi) Concepcion
- Marlise Doran
- Rose-Marie Eisden (bus 167)
- Sherman Eisden
- Erline Candelaria
- Oswald Henriquez
- Su tanta i tianan: Cristina Nahr, Serilio Eisden i esposa, Asinto Nahr, Ronnie Becker, Luis Fransisca, Virilio Fransisca i nan respectivo famianan.
- Su subrina i subrinonan: Ettienne Eisden i rumannan (Hul)
- Clyns Agard-Eisden i rumannan
- Lanine van Langeveld i rumannan
- Rignon Concepcion i ruman
- Giovanni Nieuw i rumannan Doran
- Sahermaina La Croes i ruman
- Gerswin Eisden i rumannan (Hul)
- Tur ku nan respectivo famianan
- Emiliana i Venancio Thielman
- Garda i Morris Carolie-Thode
- Jimmy Cabrera, Richard Doran, Juan Carlos (Wanito) Thielman, Cedric van Langeveld, Julio Candelaria, Sahaira La Croes, Mavis Thielman, Jose Luis (Jose) Thielman, Noris Ortela
- Frank Eisden i rumanan, Valerie Sprockel Eisden i rumanan
- Edseline Job-Eisden i rumanan, Edseline Nahr i rumanan
- Robert Nahr i rumanan, Diana Nahr i rumanan
- Ivonne Nahr i rumannan, Ivy Pontilius i ruman
- Mildred Fransisca i rumannan, Prisco Fransisca i rumannan
- Tur su Amiga i Amigunan: Nicole, Ivonne, Ingrid, Rudy, Shery, Jenny, Brian Stanley, Chaco, Eyy, Nihaila, Heriella, Zus i demas amiga(ujan)
- Tur miembronan di Iglesia Universal
- Demas famianan: Eisden, Thielman, Carolie, Nahr, Luciana, Lebacs, Soljana, Meulens, Ortela, Troeman, Reite, Clarinda, Gijsbertha, Davelaar, Pataca, Cabrera, Henriquez, Concepcion, Doran, Nieuw, Meulens, van Langeveld, Fransisca, Job, Candelaria, La Croes, Maria, Virginie, Pieters, Bekker, Juliana, Eugenia, Jandor, Ferrero Susana, Martis, de Leeuw, Hooi.

- Prima i primunan
- Frank Eisden i rumanan, Valerie Sprockel Eisden i rumanan
- Edseline Job-Eisden i rumanan, Edseline Nahr i rumanan
- Robert Nahr i rumanan, Diana Nahr i rumanan
- Ivonne Nahr i rumannan, Ivy Pontilius i ruman
- Mildred Fransisca i rumannan, Prisco Fransisca i rumannan
- Tur su Amiga i Amigunan: Nicole, Ivonne, Ingrid, Rudy, Shery, Jenny, Brian Stanley, Chaco, Eyy, Nihaila, Heriella, Zus i demas amiga(ujan)
- Tur miembronan di Iglesia Universal
- Demas famianan: Eisden, Thielman, Carolie, Nahr, Luciana, Lebacs, Soljana, Meulens, Ortela, Troeman, Reite, Clarinda, Gijsbertha, Davelaar, Pataca, Cabrera, Henriquez, Concepcion, Doran, Nieuw, Meulens, van Langeveld, Fransisca, Job, Candelaria, La Croes, Maria, Virginie, Pieters, Bekker, Juliana, Eugenia, Jandor, Ferrero Susana, Martis, de Leeuw, Hooi.

Akto di entierio lo tuma lugá **Djabierna 1 September 2017** saliendo for di El Consolador (Charo) pa Santana katoliko na Sta. Maria. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 9'or mainta na El Consolador (Charo). Promé ku entierio lo tin un respons pa 10:30'or mainta. **Despues di entierio lo no ta risibi bishita di kondolensia na kas.**
Ta risibi bishita di kondolensia prome ku entierio unikamente Djarason 30 augustus 2017 entre 5:30 pm pa 7:30 pm na kas (Kaya Tula 36).



Pa tur bo problemanan di Beerput, Zinkput, na un preis spesial di **fl.75,-** Tank Cleaning & Co tin e solushon pa bo. Tambe nos ta hur bañonan portatil **fl.85,-**.

Por tuma kontakto ku nos na **512-1188**



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

EL CONSOLADOR

Charoweg # 2

P.O. Box 235 Curaçao

Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)

Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468

Telefax: 462-3848

Salmo 23:2

“E ta pone mi drumi den luganan di yerba bèrdè, E ta hibami kantu di awanan ketu”.

Esposo, yunan i rumannan ta anunisia fayesimentu di



Marvis Thomasia Heyligar-Raphaëla

Akto di entierio lo wordu anunisia despues.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

EL CONSOLADOR

Charoweg # 2

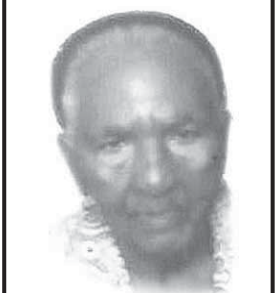
P.O. Box 235 Curaçao

Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)

Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468

Telefax: 462-3848

Yunan i nietunan ta anunisia fayesimentu di



Rosa Carmen Regina

Martha-Rudolfina
 Miho konosi komo Shon Ka Dia, ora i luga di entierio lo keda anunisia despues.

Kontinuashon di pagina 11
Reserva di divisa a

ta si ku e reserva di divisa a keda n'e nivel di riba 2 miar. Luna di yanüari a sera ku 2.194 miar na reserva, na febrüari el a sera na 2.184 miar; na mart 2.154 miar; na april 2.085 miar i na mei 2.104 miar i na yüni 2.148 miar.

Si analisá e último añanan, na 2012 nos reserva di divisa a sera aña na 1.425 miar; na 2013 el a sera na 1.451 miar; na 2014 el a sera na 1.970 miar i na 2015 el a sera na 2.090 miar. Si seis aña pasá ora nos a bira pais outónomo, e reservan di divisa tabata na 1,970 miar. Tur esakinan ta bon pa mas ku 4 luna di importashon. E reservan a keda na kasi mesun nivel, loke ta nifiká ku e lunanan di importashon tambe lo a keda igual.

Reserva di divisa di pais ta fluktua un tiki, pero tòg ta kedando haltu si mester kompará sifranan for di desèmber 2010 ora ku nos a haña e status di pais outónomo.

Riba e página web Banko Sentral ta ilustrá mediante sifranan dje último desaroynan riba nos reserva di divisa pa loke ta e último kuater añanan. Na fin di aña 2011 e reservan oficial a sera na 1,488 miar.

Si analisá e aña koriente, nos reserva di divisa a

Kontinuashon di pagina 4
Ku 12 pregunta

rekonosimentu di e lidernan di e rebelion sagrado di 1795. Ku e eksperensianan amargo akí Movementu Kousa Promé ta hasi uzo di su derechi legal pa hasi e 12 preguntanan. Kousa Promé mediante e akto aki ta pidi gobièrnu di Kòrsou i e tres ministernan individualmente pa kontestá e preguntanan pa asina pueblo por husga si enbèrdat e gobièrnu aktual ta realmente serio, honesto i sinsero dia ku mediante un simpel rueda di prensa el a deklará Tula héroe nashonal di Kòrsou. Pueblo kompletu di Kòrsou sin importá su desendensia ta meresé i tin derechi di sa te kon leu gobièrnu ta dispuesto na comprometé su mes berdaderamente ku e deklarashon hasi dia 17 di ougùstùs último. Movementu Kousa Promé i pueblo di Kòrsou ta keda den espektativa. Palabra ta na gobièrnu di Kòrsou.

fluktua un tiki, aunke nos reserva di divisa mester bisa ku semper el a bisa si ku nos ta kedando sera luna riba e márgen di 2 riba e márgen di 4 luna di miar. Ku e tendensia aki di importashon.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 /
737 52 77

W eltributo.cw

F facebook


GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, nietunan, rumannan i demas famia di e defuntu
JULIA MATHILDA LLEWELLYN VICENTO
*02-10-1936 - †20-08-2017




Kier a gradisí tur hende pa nan kombibensia i sosten ku a kompañá nos durante malesa, morto i entiero di nos kerido defuntu. Un danki special ta bai na Personal di Hospice Arco Cavent pa e bon kuido, famianan, bisñanan, amigu/amiganan, konosinan i Dr.Rog. Na tur ku a manda krans, telegram, ku a hasi yamadanan di telefon, app i facebook i tabata ku nos den nos momentunan di doló, boso sosten i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invitá Bo(so) na un Santu Sakrifisio di misa riba **Djaweps 31 di ougùstùs 2017 pa 7'or di anochi na Misa di Sta.Maria.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 /
737 52 77



W eltributo.cw

F facebook

A bai sosegá den brasa di Señor

Etna Rufina Kerindongo

Mihó konosí komo Chimeme
*27 ougùstùs 1944
†26 ougùstùs 2017

Na nòmber di Rumannan: Wilma (Mima) Kerindongo I famia
Ronald Kerindongo I Gladys Jonis
Criselma Kerindongo
Drusilla I Norwin Fecunda-Kerindongo
Rosemarie Kerindongo
Ludmila (Mimi) Kerindongo I Romoldu Schoop
Arnold Kerindongo

Tanta nan: Emerita Martis: Karina Kelie: Irma Maria
Subrino(a)nan: Rudsels Kerindongo I famia
Junior Janzen I famia
Daisy van Huisteden-Kerindongo I famia
Aviette Kerindongo I famia
Haymond Kerindongo I famia
Sullivan Kerindongo I famia
Umarys Sommer-Kerindongo I famia
Ruth Doran-Kerindongo I famia
Richeline Kerindongo I famia
Iraida Goedgedrag-Pieter I famia
Oldrin , Gerald I Rigobert Pisas I famia nan
Sheldrin, Dinette, Dayarella,
Ingomar I Nel Fecunda I famianan
Rosewine Koenze I famia
Gregory, Indira I Zaira Virginia I famianan
Ryan I Oliver Kerindongo

Primo(a) nan: Raymundo (Rey) Maria I ruman nan
Elfried (Boy) Aniceto I famia
Cedric Hansen I ruman nan
Milton Aniceto I ruman nan
Mavis Bito-Aniceto I ruman nan
Sidney Martis I ruman nan
Antonius Kelie I ruman nan
Astrid Beers I famia
Clisia Coco-Daantje I ruman nan
Gilbert Henriquez I ruman nan

Ihá: Na nòmber di tur su Ihanan

Amiganan: Norma; Lupita; Shaira Fenny
Züsterman di Betesda afó; Atinisia y Flaira.

Demas famia: Aniceto, Koenraad, Copra, Paula, Elodia, Henriquez, Daantje, Maria, Poulo, Virginia, Koenze, Fecunda, Zimmerman, Jeandor, Francisca, Obispo, Rojer, Fenny, van Uytrecht, Ferero, Pieter, Hansen, Martis.

Si akaso den nos tristesa nos a lubidá di menshoná un nòmber nos ta pidi nos diskulpa pa esei.
Akto di entiero lo tuma lugá djaweps 31 di ougùstùs 2017 saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa santana katólíko na Willibrods. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 12:30 di mèrdia te 3:15 promé ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa na misa di Willibrods pa 4'or di atardi. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 /
737 52 77

W eltributo.cw

F facebook

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, nietunan, ruman i demas famia di e defuntu:

Gricièlda Arcangel Faneite



Kier a gradisí tur famia, amigunan, bisñanan, konosinan ku a mostra atenshon na entiero di nos defuntu stima. Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamada nan di telefon.

Un danki special ta bai pa Dokter Calor i Wit Gele Kruis. Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ke partisipa ku tin un Santu Sakrifisio di misa **djasabra 2 di september 2017 pa 7'or di anochi na Misa di Steenrijk.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 /
737 52 77

W eltributo.cw

F facebook

Kasá, yunan, nietunan i famia ta partisipá fayasementu di:

Lucio Kerindongo
(mihó konosí komo **Lu óf Bubuchi,**
Penshonado di Shell
*26 febrüari 1940 - † 27 ougùstùs 2017



Kasá : Ivy Kerindongo-Monte

Yunan : Manuelito i Sugeei Kerindongo
Renny i Marivel Kerindongo-de Los Santos
Arlie i Merolien Kerindongo-Penijn
Haidrick i Mylène Kerindongo-Vicento

Mama sin doló : Lucila Leito

Ñetunan : Anuelis, Jurensley, Renrick, Ariana, Clarice

Bisañetunan : Jermain, Jernell

Ruman : Francisca Muzo i Jozef Cordaro

Tantanan : Francinet Geertruida-Leito i Lucila Leito

Sua i kuñanan : Lidia Monte, Noris Gieteron, Francis Valks i demas famianan

Primo(a)nan : Maria van Langeveld-Martis, Jean-Marie Royer, Swinda Eleonora, Lionel Martina, Silvia Bartholomeus, Yvette Granviel, Jolanda Pasiel, Hetty Hanse, Sysline Bonafasia, Lena Henrietta, Gerda Dinzyer, Marianne Hanse, Annemiek Poulo, Junior Hanse, Siro i Lucio Henriette, Maritza Leito, Teresita Geertruida, Alucio Geertuida, Imelda Geertruida, Rudy Rooi, Jana Jansen-Welvaart, Shon i Poppy Kerindongo, Ana Maria Hans, Eugenie Martina
i tur ku nan rumannan i famianan

Kompader/komader : Erwin Valks i Marianne Hanse

Ihá : Willem Hanse i demas ihanan

Amigu : Julio Carità i sobrá amigunan

Tur su bisña i konosinan.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun nòmber, nos ta pidi diskulpa pa esaki.

Demas famianan : Kerindongo, de Los Santos, Vicente, Monte, Leito, Rosini, Jansen, Hanse, Hans, Rooi, Royer, Muzo, Martina, Welvaart, Koeman, Balootje, Henriette, Geertruida, Lucas, Valks, Martis i rumannan.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 2 di sèptèmber**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia na **El Tributo na Otrabanda for di 12:30 di mèrdia te 3'or di mèrdia**. Ta salí **3:15 di atardi** for di El Tributo(O) pa **Santana Katólíko na Barber**. Pa **4'or di atardi** lo tin un Santu sakrifisio di misa na **misa di Barber**. Despues di entiero **no** ta risibí bishita na kas. Promé ku entiero, ta risibí bishita di kondolensia **djaweps 31 di ougùstùs di 7'or pa 9'or di anochi na Mexicoweg 15**.

extra

productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijsenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041

E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw

WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craenberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudolf van Lamoen

Guiseppa Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Rilley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

REPRESANTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irandia

Tel: 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wepsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Böi Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESANTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com

Djabièrnè awor lo anunsiá e ganadónan Digicel Scavenger Hunt a resultá un éksito rotundo bou di e hóbennan

WILLEMSTAD.- Den fin di siman tras di lomba a finalisá e Digicel Scavenger Hunt. E 'wega' masha dibertido tabata parti di e kampaña 'Rollover' di Digicel. Durante dianan 22 pa 26 di ougùstùs, e promo team di Digicel a bishitá 7 diferente skol i a reparti mas di 900 karchi di partisipashon. Hóbennan mester a yena e karchi i kompletá tarea pa kolektá punto. Lo anunsiá e ganadónan djabièrnè awor, dia promé di sèptèmber riba sosial media.

Hopi tabata esnan ku a bishitá Digicel Megastore i Digicel Brionplein djasabra último pa kanta e jingle 'Drai ku nos' huntu ku Ata Niro i asina risibí ékstra punto. Ademas, e popular hóbennan Dibo D, embahador di Digicel tambe tabata tei durante di Punda Vibes, djaweps siman pasá pa saka potrèt

ku fanátikonan- esaki tambe a duna e partisipante ékstra punto. Tur hende riba 12 año por a partisipá na e Digicel Scavenger Hunt: na tur lo tin 30 ganadó. Nan lo tin chèns di gana e.o e Snapchat Spectacles, 2 Samsung J7, 2 Samsung J2 i 20 Quick Pick Bundle di 7 dia.

Digicel ke rekordá tur partisipante ku si bo kompletá e tareanan, saka un potrèt di abo i e resultado, pone esaki riba Facebook, Instagram òf Snapchat usando #draikunos. Pa komprobá bo post, screenshot esaki i mand'é pa e tim di Digicel via WhatsApp na 691-8281 i bo ta risibí 50 punto ékstra. Pa mas informashon bishitá e página di Facebook di Digicel www.facebook.com/DigicelCuracao, Snapchat òf Instagram di Digicel Curacao.



....Riba fotonan athuntu un impreshon di e Digicel Scavenger Hunt ku a resultá sumamente éksitoso, prinsipalmente bou di e hóbennan!

Agenda

SOKUDI
Sosiedat kurasoleño di diabetiko, Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefon 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Kòrá Plasa. Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djarason konsultorio pa diabetiko di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771/enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box 4886
Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574
Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.com
Zorgcentrale: tel 888-8889
Fax 869-1966 na kantooruren en in het weekend tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau brevengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300
SELIKOR
Despues di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
Taams 736-5466
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefon pa mucha i hóbennan 918

BOTIKA NA WARDAR:
Djarason 30 oug. 2017
PUNDA: Cerrito
Tel. 737-6689.
OTRABANDA
Botika: Otrabanda
Tel. 462-5633.

MOVIES CURAÇAO

Thursday Aug. 24 - Aug. 30, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.	
Hitman's Bodyguard - NEW Sat & Sunday Matinee: 14:30 Daily: 17:15 20:00 Late Show Fri & Sat: 22:45	R-1 hr. 58 min.
Armed Response - 2nd Week Daily: 19:15 21:30	R-1 hr. 33 min.
Annabelle Creation - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:00 Daily: 18:00 20:30 Late Show Fri & Sat: 23:00 Subtitulado en Español	R-1 hr. 49 min.
The Nut Job 2 - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00 Daily: 17:15	PG-1 hr. 31 min.
The Dark Tower - 3rd Week Daily: 19:30 21:45 Subtitulado en Español	PG-13 -1 hr. 35 min.
Kidnap - 4th Week Sat & Sunday Matinee: 15:45 Daily: 18:00 20:15 22:30 Nederlandsche Ouderzitting	R-1 hr. 13 min.
Overdrive - 4th Week Daily: 17:30 19:45 22:00	PG-13 -1 hr. 38 min.
The Emoji - 4th Week Sat & Sunday Matinee: 12:45 14:45 Daily: 17:00 Subtitulado en Español	PG-1 hr. 28 min.
Captain Underpants: The First Epic Movie - 4th Week Matinee Sat & Sun: 13:00 15:15 Subtitulado en Español	PG-1 hr. 29 min.
Atomic Blonde - Final Week Sat & Sunday Matinee: 12:45	R-1 hr. 53 min.

THE CINEMAS

Thursday Aug. 24 - Aug. 30, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.	
An Inconvenient Sequel: Truth to Power - NEW Daily: 19:45 22:00 Subtitulado en Español	PG-13 -1 hr. 29 min.
Hitman's Bodyguard MX-4D® - NEW Sat & Sunday Matinee: 15:30 Daily: 20:30 (Not 3D)	R-1 hr. 58 min.
Hitman's Bodyguard - NEW Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:30 Daily: 18:15 21:30	R-1 hr. 58 min.
Annabelle Creation MX-4D® - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 13:15 Daily: 18:15 Late Show Fri & Sat: 23:15 Subtitulado en Español (Not 3D)	R-1 hr. 49 min.
Armed Response - 2nd Week Sat & Sunday Matinee: 15:30 Daily: 17:15 19:30 21:45	R-1 hr. 33 min.
The Dark Tower - 3rd Week Sat & Sunday Matinee: 15:45 17:30 Daily: 22:30 Subtitulado en Español	PG-13 -1 hr. 35 min.
The Glass Castle - 3rd Week Daily: 17:15	PG-13 -2 hrs. 07 min.
The Nut Job 2 - 3rd Week Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00 Daily: 18:00	PG-1 hr. 31 min.
Overdrive - 4th Week Sat & Sunday Matinee: 13:30 Daily: 20:15	PG-13 -1 hr. 38 min.
The Emoji - 4th Week Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:15 Daily: 17:30 Subtitulado en Español	PG-1 hr. 28 min.
Captain Underpants: The First Epic Movie - 4th Week Sat & Sunday Matinee: 12:45 Subtitulado en Español	PG-1 hr. 29 min.
Girls Trip - 4th Week Daily: 20:00 Late Show Fri & Sat: 22:45	R-2 hrs. 02 min.

'Bo mester ta ágil. Den IT, panorama ta kambia konstantemente'

ISACA ta organisá konferensia anual di IT

WILLEMSTAD.- Dia 11 i 12 di sèptèmber 2017, e sede na Kòrsou di ISACA, un asosiasion internashonal di IT, ta organisá un konferensia titulá: 'Be agile in the rapidly changing IT landscape' (Bo mester ta ágil. Den IT, panorama ta kambia konstantemente.)

Ku e konferensia akí, ku lo tuma lugá na edifisio di Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten, ISACA Kòrsou ke duna mas informashon riba e posibilidatnan nobo ku tin den sektor di IT i tambe riba kon por manehá e retonan den e sektor akí mihó. E desaroyonan rápido riba

tereno di teknologia ta kambiando mundu na un manera drástiko, i e impakto ku esaki tin riba un empresa ta importante; e ta afektá e nesidatnan infrastrukural di e empresa i e velosidat di hasi komèrsio. No ta fásil pa un empresa sa ki desishon e tin ku

tuma tokante uso di teknologia nobo. Eksperto internashonal

Durante e konferensia, lo tin eksperto internashonal di Merka, Mexico, Canada i Ulanda ku lo trata e último kambionan riba tereno di teknologia i kon e partisipantenan por usa e enfoke 'Agile' pa implementá esakinan ku éksito. E enfoke 'agile' ta permití un empresa implementá kambio na un manera rápido i bon planiá. Un otro tema di e konferensia ta kon un empresa por protehá su mes kontra krimen via Internet. Ademas, durante e desayuno, lùch i happy hour, kortesia di e spònsenan, e partisipantenan lo tin chèns di amplia nan ret di kontakto.

Partisipashon

Te dia promé di sèptèmber, e interesadonan por inskribí pagando un tarifa redusí, via e wèpsait www.isacacuracao.com. E konferensia akí a bira posibel entre otro danki na BearingPoint, KPMG, Deloitte, IBM, Maduro & Curiel's Bank, NetPro/Inova i ISACA International.

ISACA

ISACA ta un asosiasion profeshonal internashonal



riba tereno di IT-governance, IT-auditing, protekshon di dato, cybersecurity i maneho di riesgo di automatizashon. ISACA a keda fundá na 1967 i ta aktivo rònt mundu. E organisashon su meta ta di profesionalisá su miembronan pa asina hisa nivel riba e terenan mensioná. ISACA ta hasi esei entre otro fasilitando investigashon riba e terenan akí i manteniendo un registro di e profeshonalnan ku por proba nan eksperiensia i ku a pasa e éksamenan riba e terenan ei.

ISACA ta konta ku 160.000 miembro den 215 sede.

Un sede ta un estableimentu di ISACA den un pais spesífiko, manera por ehèmpel esun na Kòrsou. Sede di ISACA Kòrsou a keda fundá na 2014 i ya a sali skohe komo e 'mihó sede chikitu na mundu' dos bes siguí, na 2015 i 2016. Den e periodo kòrtiku akí, e kantidat di miembro a oumentá te 76.

Kòrsou a haña 12 mediadó profeshonal aserka

WILLEMSTAD.- Traha palabrashon ta muchu mihó ku bringa ku otro, esei mayoria hende ta di akuerdo kuné. Ora emoshonnan subi, e partidionan den pelea ku otro hopi biaha no por yega na solushon.

I kon lo por sigui papia ku nan? Tin biaha un persona ku no ta partidario i ta neutral por logra ku esnan den pelea ku otro ta

skucha otro bèk i sa kiko ta bayendo robes. E por yuda nan yega na solushon loke ta aun mas importante.

Ayera 12 persona entre nan ombudsman nashonal, wesnan, abogadonan, trahadónan sosial i mènèdjernan di rekursu humano a haña nan sertifikado di mediadó profeshonal. Nan a sigui siman pasa un kurso

intensivo di MfN na Centrum voor Conflictantering i for di awor nan tambe por ta e mediadónan den intermediashon di bario, famia, konflikto di empresa, konflikto ku gobièrnu i konflikto den trabou.

Yanüari 2018 lo kuminsá otro kurso di mediashon profeshonal e biaha aki na Aruba.



...Riba e fotonan por mira e kursistanan ku a terminá nan kurso i ta mediadónan profeshonal awor...



...Riba e fotonan por mira momentu di presentashon di e konferensia. Por mira Twinkle Mathew vise presidente, Cai Walters enkargá ku merkadeo, komunikashon i Jos Leppers tesorero...



Ban yuda tene Kòrsou limpi!

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	27/8/17	Djaluna	28/8/17	Djamaris	22/8/17
1	9054	1	2816	1	3354
2	9006	2	8387	2	5015
3	3051	3	4398	3	7605

Djarason	23/8/17	Djaweps	24/8/17	Djabièrnè	25/8/17
1	1139	1	4798	1	7008
2	9336	2	4733	2	7321
3	9846	3	8088	3	3267

DOVESTER

LIKIDASHON TOTAL

AVE DJARASON 30, 31 Aug. 1, 2 i 3 di Sept.

70% 60%
50% 30%
15% i mas.....

Pueblo ta pidi, Nos ta sigui Baratio 1 siman mas!

RK ELECTRONICS

MANGUSA HYPER MARKET / Cas Coraweg 43
Phone: +5999 786-2424 / App: +5999 686-6666

HP printer, HP Laptop, 1 Tas i 1 Earpiece **Fls 799,-**

S8 i S8+

Apple, Samsung, Blu, Cat na stok!

kambia bateria di oloshi nos ta bende Sim Card

Tablet for di **Fls 99,-**

Habri tur dia 1/k 8'or pm i djadumingu te 2'or

Awe Djarason 30 Ougùstùs 2017

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 1100**

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulario sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

Come & Buy
Rooseveltweg 269E
Tel.: 868-5550

Harpa 2 pa **fl. 11.56**

Sandalia pa mucha muhé 15.⁹⁰ 2 pa **fl. 25,-**

Diferente model di Slóf 2.⁹⁹ 2 pa **fl. 5,-**

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU	èxtra
7397	9399	4129
WEGA DI NUMBER BONEIRU		
2985	8241	8972
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN		
58122	00769	76144
DAILY NUMBER ST. MAARTEN		
03252	32363	69373

èxtra
...number 1

www.extra.cw

èxtra
...number 1

www.extra.cw

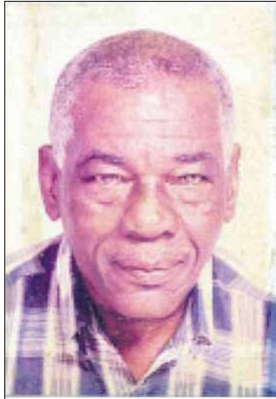
Sentro di bario Muizenberg; Ta importante pa un pais duna e konosementu

WILLEMSTAD.- Ta importante pa un pais duna rekonosementu na talento i esfuerso, dedikashon i sakrifisio ku personanan ta hasi riba diferente tereno. Esei ta yuda pa krea den un pais hendenan ku ta haña ta bale la pena pa hasi bon, hasi esfuerso, ta dediká i responsabel pasó esei ta ser balorá. Hopi biaha nos ta nota ku komunidad ta okupá pa duna rekonosementu na personanan ku a kuminsá destaká riba sierto tereno i ta lubidá riba esnan ku den pasado a destaká.

Sentro di Bario Muizenberg den nan afan pa ekspresá balor i rekonosementu na esnan ku den pasado a desplegó aktividatnan meritorio pa nos pais, dia 3 di sèptèmber próksimo ta tira un lus riba Sr. Nemencio Donald Emers.

Sr. Nemencio Donald Emers mihó konosí komo Donald Emers a nase na Kòrsou dia 20 di dezèmber 1933. Donald a lantá den bario di Skalo i for di hóben i semper a traha den klep. Komo trahadó di klep Donald Emers a forma parti di e sindikato di haf kual ta 'Algemene Haven Unie' (AHU) huntu ku def. Wilson Papa' Godett.

Donald tabata práktika e deporte di bòkseo. Komo bòksoor el a yega di partisipá na diferente programa boksístiko organisá pa defuntu Angel Job. Den su karera komo un kolaboradó di



bòkseo Donald tabatin e oportunitat di a konosé e legendario bòksoor Mohamed Ali.

Den dèkada 50 Donald tabata forma parti di e legendario ekipo di futbòl SUBT komo kiper. E tim di e dèkada aki tabata e tim di mas eksitoso i dominante di historia di futbòl. E tim aki a gana no ménos ku 6 kampionato di futbòl siguí komo invikto i un biaha ku solamente 1 gol kontra.

Donald ta un di e fundadónan di e tim di dominó ROBBA. Kual tim despues di 51 aña ainda ta aktivo.

Mas o ménos na aña 1966 Donald huntu ku su dos rumannan q.e.p.d. a lanta e trio "Hermanos Emers". Donald mes ta dominá diferente instrument musikal i a yega di kompañá diferente formashon musikal. Komo músiko e bario di Muizenberg tambe na diferente okashon a disfrutá di e presentashon di Donald.

Un invitashon ta bai na pueblo di Kòrsou pa uni ku Sentro di Bario Muizenberg pa duna rekonosementu na un persona ku, ku su talento, esfuerso,

dedikashon i sakrifisio a desplegó aktividatnan signifkante riba tereno di kultura, deporte i solidarismo di nos pais.

E aktividat ta kuminsá for di 10'or di mainta ku torneo di dominó kombiná ku un marshe di pruga ku produktonan di Satex,

wega di bingo pa mucha i na final un tremendo pelíkula den aire liber. Bar i kushina lo ta na preis di bario.



*Kontinuashon di pagina 6
Hopi hende kalifiká,*

asina e minister ta bisa. EXTRA tambe a tuma nota den último lunanan di e desesperashon ku tin hopi kaminda ku ta manifestá den hendenan sin trabou, ku tin kapasidat i kier traha, ku ta buskando trabou tur kaminda. Mas ku un bes por a tende nan bisa: "Wak kiko ku ta pa

mi". Esei ta zona hopi duru komo ku ta hendenan ku ta kalifiká pa diferente trabou. Pero simplemente no tin trabou na e nivel ku nan tin, di manera ku nan tin ku aseptá kualke trabou ku e pensamentu ku ta por lo pronto. Asina tin situashonnan kaminda un akadémiko ta sirbi klientenan kualke kaminda i ta hasiendo e trabou aki pa mantené su kabes riba awa

ku e speransa ku ta pa un periodo kòrtiku.

E situashon aktual ta un señaal kla ku mester bai hasi algu purá na rekuperashon ekonómiko i krea kupo di trabou pa esnan ku ta bou di preshon enorme. Un posibilidat ta pa hendenan ku tin bon formashon kuminsá nan propio empresa pero nan ta reklamá ku hustamente pasobra nan no tin trabou,

nan no tin aksesu na e fondonan pa kuminsá algu di nan mes. E konteksto mas grandi ta ku Kòrsou ta pèrdiendo kalidat di labor kaminda hendenan ku tin bon formashon ta bai traha unda ku ta pa nan tene kabes riba awa. E grupo grandi ainda a disidí ku nan ta keda aki pero den pasado por a nota ku hopi a disidí ku nan no ta soportá mas i a bai biba na Ulanda.

Awe
30-8-2017

Nahier Maliek Richardson

a kumpli e Bunita edat aki (16)!
Un Kaluroso Pabien i
hopi sunchi ta bai p'é di parti
su Oma Nene tambe Oma Loe,
tante Jack i Dina.
Primanan Sheena i Ebony.
Su Mama Naizara i ruman Odessa
tambe ta felisité, i alabes
deseá pe keda hasi su bèst
i keda Bon mucha asina!!!
Hiep Hiep Hoeraa pa

Nahier

HAPPY BIRTHDAY

Minister Steven Martina a fortifiká koperashon regional i internashonal

WILLEMSTAD.- E promé dia di Minister Steven Martina i su delegashon di 36 persona na Repùblika Dominikana tabata un dia fruktífero ku hopi logro pa Kòrsou. Minister Steven Martina a hiba kòmbersashonnan formal ku Embahador di Reino, Minister di Integrashon Regional, Presidente di Konseho Nashonal di Zona Liber, Minister di Energia i mina, Minister di Industria, Komersio i empresa chiki.

E promé bishita di Minister Steven Martina tabata na Embahador di Reino, kaminda Embahador Robert de Leeuw a splika kuantu desaroyo ta tumando lugá entre Reino i Repùblika Dominikana. Despues di a kòmbersá ku Embahador, Minister a kontinuá su sitanan ku mandatario i dignatario di Repùblika Dominikana. Minister Miguel Mejía i su komitiva a risibí Minister Martina i su delegashon ku hopi entusiasmo i di un forma masha spesial ku e palabranan “Kòrsou por konta ku nos, nos ta sosio i amigu real”. Konhuntamente a yega na palabrashonnan konkreto riba diferente tereno. Turismo multi destino tabata un di e tópikonan ku a pone hopi atenshon n’e. Minister a keda rekomendá pa hiba kòmbersashonnan ku algun invershonista potensial pa Kòrsou na Repùblika Dominikana. A papia di un koperashon pa importá

material di kalidat haltu i duradero pa konstrukshon di bibienda sosial i tambe nos infrastruktura. Ambos Mandatario a palabrá ku lo bai krea un komishon bilateral pa huntu identifika temanan di interes komun, asina lo garantisá kontinuidat di e relashon estrecho entre Kòrsou i Repùblika Dominikana.

Na Konseho Nashonal di Zona Liber, Minister Steven Martina a haña presentashon di e sistema di zona liber di Repùblika Dominikana, lokual a resaltá ta ku un di e benefisionan di invershon den zona liber di

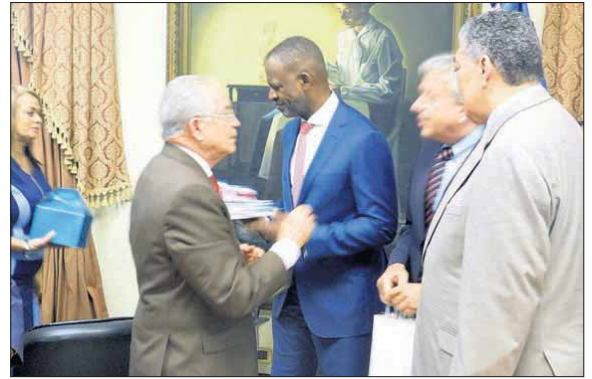
Repùblika Dominikana ta ku e lapso di tempu pa otorgá pèmit por sosodé dos dia. Na Ministerio di Energia i Mina a hiba kòmbersashonnan ku Minister Isa Conde riba energia renobabel i energia fosil. E atardi a kulminá ku un logro grandi pa tantu Kòrsou komo Repùblika Dominikana. Minister Steven Martina, huntu ku Minister Nelson Toca Simó a firma un Memorandum of Understanding kual ta forma un kuadro hopi dirigí pa realisá hasimentu di negoshi entre Repùblika Dominikana i Kòrsou.

E puntunan fiho riba kual

lo bai enfoká ta desaroyo di zona liber di Kòrsou. Stimulashon di interkambio di konosementu i informashon, yudansa na empresanan chiki i mediano pa hasi negoshi ku otro i asistensia tékniko di parti di Repùblika Dominikana

riba tereno di komersio internashonal.

Minister Steven Martina ta felisítá pueblo di Kòrsou pero tambe pueblo di Repùblika Dominikana ku e gran logro aki, anto awor por pone kos kana riba nivel regional i internashonal.



...riba e fotonan un bista di e bishita di minister Martina na Repùblika Dominikana....

Kòntrol di tráfiko riba Rooseveltweg

Vários prosèsverbal a keda repartí atrobe

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di atardi i anochi Kuerpo Polisial di Kòrsou a tene kòntrol di tráfiko riba Rooseveltweg.

E agentenan a kontrolá entre otro plachi di number no visibel, dokumentonan di outo, dokumentonan personal i lògikamente tambe outonan ku glas pretu pega.

Mester bisa ku durante di e kòntrol un ciudadano a bira hopi ònbeskòp i a zuai e papel pretu ku a keda ranka for di e glas abou.

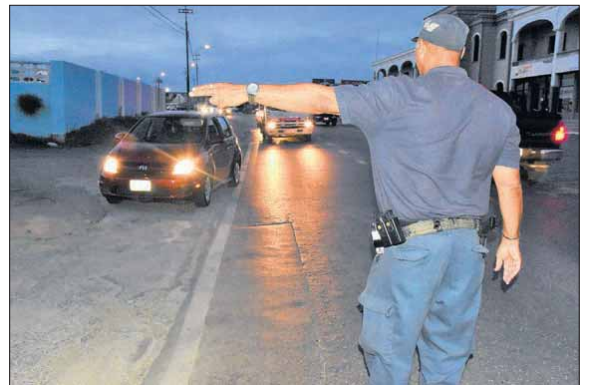
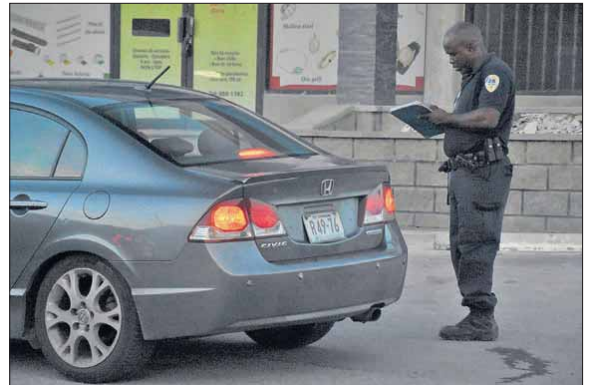
Pero e la hañ'e ta piki esaki bèk.

Tambe un instruktor di reiles a haña prosèsverbal debí ku e no tabata

kumpli ku e eksigensianan nesario pa por duna lès di un manera responsabel.

Durante di e kòntrol e agentenan a repartí vários

but i tambe a hiba algun vehíkulo kura di polis kaminda nan lo permanesé sera te dia ku propietarionan pone esakinan na òrdu.



Mula sin trabou a guli bolita pa 5 mil euro

WILLEMSTAD.- Durante kasonan di mula yama "Hato Zaken" un kantidat di akusado a presentá den sala di korte. Ta trata di personanan ku ta hasi nan mes kulpabel pa importashon òf eksportashon di droga.

Un di e mulanan ku no ta na Kòrsou mas, pero su kaso a keda trata tabata S.A (42) biba na Ulanda.

E akusado a keda akusá ku dia 30 aprel el a trata na eksportá un kantidat di 719 gram di koka pa tera friu.

Outoridatnan konserní ku no ta drumi a ripara ku e akusado tabatin indikashon di un hende probablemente guli.

Nan a ofres'é pa e hasi tètst pa wak den su stoma di kual el a akseptá boluntariamente.

Outoridatnan a ripara ku e akusado su stoma tabata yena ku bolita.

El a keda detené i wòrdu hiba sèl pa saka e bolitanan. Akusado a dura 3 dia pa a saka 77 bolita yena ku Koka.

El a deklará na polis ku e no ta dispone di un trabou aktualmente.

El a bin Kòrsou i a topa un dama kolombiana ku ta doño di un snèk.

Un dia el a disidí di bishitá e snèk i a sera ku un kliente ku sa frekuentá e sitio regularmente.

El a splika ku den kòmbersashon el a konta e hòmber su situashon finansiero, di kual esaki a ofresé e trabou pa hiba droga Ulanda i asina yega na sèn pa paga su debe nan.

Mirando su situashon finansiero el a akseptá esaki. E lo a haña 5 mil euro pa transportá e droga.

E akusado a bisa ku e no por a duna masha detaye di niun di e personanan mensioná. Fiskal ta haña e akusashon probá i a demandá e akusado na 18 luna di kual 9 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. Hues a bai di akuerdo ku e demanda.

